ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਜੀ (ਮਃ ੯)
Guru Tegh Bahadur Ji

Ang 219

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-oNkaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

रागु गउड़ी महला ९ ॥
raag ga-orhee mehlaa 9.
Raag Gauree, Ninth Mehl

ਸਾਧੋ ਮਨ ਕਾ ਮਾਨੁ ਤਿਆਗਉ ॥

साधो मन का मानु तिआगउ ॥
saaDho man kaa maan ti-aaga-o.
: Holy Saadhus: forsake the pride of your mind.

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਸੰਗਤਿ ਦੁਰਜਨ ਕੀ ਤਾ ਤੇ ਅਹਿਨਿਸਿ ਭਾਗਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

कामु क्रोधु संगति दुरजन की ता ते अहिनिसि भागउ ॥१॥ रहाउ ॥
kaam kroDh sangat durjan kee taa tay ahinis bhaaga-o. ||1|| rahaa-o.
Sexual desire, anger and the company of evil people - run away from them, day and night. ||1||Pause||

ਸੁਖੁ ਦੁਖੁ ਦੋਨੋ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਨੈ ਅਉਰੁ ਮਾਨੁ ਅਪਮਾਨਾ ॥

सुखु दुखु दोनो सम करि जानै अउरु मानु अपमाना ॥
sukh dukh dono sam kar jaanai a-or maan apmaanaa.
One who knows that pain and pleasure are both the same, and honor and dishonor as well,

ਹਰਖ ਸੋਗ ਤੇ ਰਹੈ ਅਤੀਤਾ ਤਿਨਿ ਜਗਿ ਤਤੁ ਪਛਾਨਾ ॥੧॥

हरख सोग ते रहै अतीता तिनि जगि ततु पछाना ॥१॥
harakh sog tay rahai ateetaa tin jag tat pachhaanaa. ||1||
who remains detached from joy and sorrow, realizes the true essence in the world. ||1||

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਦੋਊ ਤਿਆਗੈ ਖੋਜੈ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਨਾ ॥

उसतति निंदा दोऊ तिआगै खोजै पदु निरबाना ॥
ustat nindaa do-oo ti-aagai khojai pad nirbaanaa.
Renounce both praise and blame; seek instead the state of Nirvaanaa.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਖੇਲੁ ਕਠਨੁ ਹੈ ਕਿਨਹੂੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਨਾ ॥੨॥੧॥

जन नानक इहु खेलु कठनु है किनहूं गुरमुखि जाना ॥२॥१॥
jan naanak ih khayl kathan hai kinhoo^N gurmukh jaanaa. ||2||1||
O servant Nanak, this is such a difficult game; only a few Gurmukhs understand it! ||2||1||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

गउड़ी महला ९ ॥
ga-orhee mehlaa 9.
Gauree, Ninth Mehl:

ਸਾਧੋ ਰਚਨਾ ਰਾਮ ਬਨਾਈ ॥

साधो रचना राम बनाई ॥
saaDho rachnaa raam banaa-ee.
Holy Saadhus: the Lord fashioned the creation.

ਇਕਿ ਬਿਨਸੈ ਇਕ ਅਸਥਿਰੁ ਮਾਨੈ ਅਚਰਜੁ ਲਖਿਓ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

इकि बिनसै इक असथिरु मानै अचरजु लखिओ न जाई ॥१॥ रहाउ ॥
ik binsai ik asthir maanai achraj lakhi-o na jaa-ee. ||1|| rahaa-o.
One person passes away, and another thinks that he will live forever - this is a wonder beyond understanding! ||1||Pause||

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮੋਹ ਬਸਿ ਪ੍ਰਾਨੀ ਹਰਿ ਮੂਰਤਿ ਬਿਸਰਾਈ ॥

काम क्रोध मोह बसि प्रानी हरि मूरति बिसराई ॥
kaam kroDh moh bas paraanee har moorat bisraa-ee.
The mortal beings are held in the power of sexual desire, anger and emotional attachment; they have forgotten the Lord, the Immortal Form.

ਝੂਠਾ ਤਨੁ ਸਾਚਾ ਕਰਿ ਮਾਨਿਓ ਜਿਉ ਸੁਪਨਾ ਰੈਨਾਈ ॥੧॥

झूठा तनु साचा करि मानिओ जिउ सुपना रैनाई ॥१॥
jhoothaa tan saachaa kar maani-o ji-o supnaa rainaa-ee. ||1||
The body is false, but they believe it to be true; it is like a dream in the night. ||1||

ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੈ ਜਿਉ ਬਾਦਰ ਕੀ ਛਾਈ ॥

जो दीसै सो सगल बिनासै जिउ बादर की छाई ॥
jo deesai so sagal binaasai ji-o baadar kee chhaa-ee.
Whatever is seen, shall all pass away, like the shadow of a cloud.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਜਗੁ ਜਾਨਿਓ ਮਿਥਿਆ ਰਹਿਓ ਰਾਮ ਸਰਨਾਈ ॥੨॥੨॥

जन नानक जगु जानिओ मिथिआ रहिओ राम सरनाई ॥२॥२॥

jan naanak jag jaani-o mithi-aa rahi-o raam sarnaa-ee. ||2||2||

O servant Nanak, one who knows the world to be unreal, dwells in the Sanctuary of the Lord. ||2||2||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

गउड़ी महला ९ ॥

ga-orhee mehlaa 9.

Gauree, Ninth Mehl:

ਪ੍ਰਾਨੀ ਕਉ ਹਰਿ ਜਸੁ ਮਨਿ ਨਹੀ ਆਵੈ ॥

प्रानी कउ हरि जसु मनि नही आवै ॥

paraanee ka-o har jas man nahee aavai.

The Praise of the Lord does not come to dwell in the minds of the mortal beings.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਮਗਨੁ ਰਹੈ ਮਾਇਆ ਮੈ ਕਹੁ ਕੈਸੇ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

अहिनिसि मगनु रहै माइआ मै कहु कैसे गुन गावै ॥१॥ रहाउ ॥

ahinis magan rahai maa-i-aa mai kaho kaisay gun gaavai. ||1|| rahaa-o.

Day and night, they remain engrossed in Maya. Tell me, how can they sing God's Glories? ||1||Pause||

ਪੂਤ ਮੀਤ ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਸਿਉ ਇਹ ਬਿਧਿ ਆਪੁ ਬੰਧਾਵੈ ॥

पूत मीत माइआ ममता सिउ इह बिधि आपु बंधावै ॥

poot meet maa-i-aa mamtaa si-o ih biDh aap banDhaavai.

In this way, they bind themselves to children, friends, Maya and possessiveness.

ਮ੍ਰਿਗ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਿਉ ਝੂਠੋ ਇਹੁ ਜਗ ਦੇਖਿ ਤਾਸਿ ਉਠਿ ਧਾਵੈ ॥੧॥

म्रिग त्रिसना जिउ झूठो इहु जग देखि तासि उठि धावै ॥१॥

marig tarisnaa ji-o jhootho ih jag daykh taas uth Dhaavai. ||1||

Like the deer's delusion, this world is false; and yet, beholding it, they chase after it. ||1||

ਭੁਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ਕਾ ਕਾਰਨੁ ਸੁਆਮੀ ਮੂੜ ਤਾਹਿ ਬਿਸਰਾਵੈ ॥

भुगति मुकति का कारनु सुआमी मूड़ ताहि बिसरावै ॥

bhugat mukat kaa kaaran su-aamee moorh taahi bisraavai.

Our Lord and Master is the source of pleasures and liberation; and yet, the fool forgets Him.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੋਟਨ ਮੈ ਕੋਊ ਭਜਨੁ ਰਾਮ ਕੋ ਪਾਵੈ ॥੨॥੩॥

जन नानक कोटन मै कोऊ भजनु राम को पावै ॥२॥३॥

jan naanak kotan mai ko-oo bhajan raam ko paavai. ||2||3||

O servant Nanak, among millions, there is scarcely anyone who attains the Lord's meditation. ||2||3||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

गउड़ी महला ९ ॥
ga-orhee mehlaa 9.
Gauree, Ninth Mehl:

ਸਾਧੋ ਇਹੁ ਮਨੁ ਗਹਿਓ ਨ ਜਾਈ ॥

साधो इहु मनु गहिओ न जाई ॥
saaDho ih man gahi-o na jaa-ee.
Holy Saadhus: this mind cannot be restrained.

ਚੰਚਲ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸੰਗਿ ਬਸਤੁ ਹੈ ਯਾ ਤੇ ਥਿਰੁ ਨ ਰਹਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

चंचल त्रिसना संगि बसतु है या ते थिरु न रहाई ॥१॥ रहाउ ॥
chanchal tarisnaa sang basat hai yaa tay thir na rahaa-ee. ||1|| rahaa-o.
Fickle desires dwell with it, and so it cannot remain steady. ||1||Pause||

ਕਠਨ ਕਰੋਧ ਘਟ ਹੀ ਕੇ ਭੀਤਰਿ ਜਿਹ ਸੁਧਿ ਸਭ ਬਿਸਰਾਈ ॥

कठन करोध घट ही के भीतरि जिह सुधि सभ बिसराई ॥
kathan karoDh ghat hee kay bheetar jih suDh sabh bisraa-ee.
The heart is filled with anger and violence, which cause all sense to be forgotten.

ਰਤਨੁ ਗਿਆਨੁ ਸਭ ਕੋ ਹਿਰਿ ਲੀਨਾ ਤਾ ਸਿਉ ਕਛੁ ਨ ਬਸਾਈ ॥੧॥

रतनु गिआनु सभ को हिरि लीना ता सिउ कछु न बसाई ॥१॥
ratan gi-aan sabh ko hir leenaa taa si-o kachh na basaa-ee. ||1||
The jewel of spiritual wisdom has been taken away from everyone; nothing can withstand it. ||1||

ਜੋਗੀ ਜਤਨ ਕਰਤ ਸਭਿ ਹਾਰੇ ਗੁਨੀ ਰਹੇ ਗੁਨ ਗਾਈ ॥

जोगी जतन करत सभि हारे गुनी रहे गुन गाई ॥
jogee jatan karat sabh haaray gunee rahay gun gaa-ee.
The Yogis have tried everything and failed; the virtuous have grown weary of singing God's Glories.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ਤਉ ਸਭ ਬਿਧਿ ਬਨਿ ਆਈ ॥੨॥੪॥

जन नानक हरि भए दइआला तउ सभ बिधि बनि आई ॥२॥४॥
jan naanak har bha-ay da-i-aalaa ta-o sabh biDh ban aa-ee. ||2||4||
O servant Nanak, when the Lord becomes merciful, then every effort is successful. ||2||4||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

गउड़ी महला ९ ॥
ga-orhee mehlaa 9.
Gauree, Ninth Mehl:

ਸਾਧੋ ਗੋਬਿੰਦ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵਉ ॥

साधो गोबिंद के गुन गावउ ॥
saaDho gobind kay gun gaava-o.
Holy Saadhus: sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

ਮਾਨਸ ਜਨਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਪਾਇਓ ਬਿਰਥਾ ਕਾਹਿ ਗਵਾਵਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

मानस जनमु अमोलकु पाइओ बिरथा काहि गवावउ ॥१॥ रहाउ ॥
maanas janam amolak paa-i-o birthaa kaahi gavaava-o. ||1|| rahaa-o.
You have obtained the priceless jewel of this human life; why are you uselessly wasting it? ||1||Pause||

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਦੀਨ ਬੰਧ ਹਰਿ ਸਰਨਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਆਵਉ ॥

पतित पुनीत दीन बंध हरि सरनि ताहि तुम आवउ ॥
patit puneet deen banDh har saran taahi tum aava-o.
He is the Purifier of sinners, the Friend of the poor. Come, and enter the Lord's Sanctuary.

ਗਜ ਕੋ ਤ੍ਰਾਸੁ ਮਿਟਿਓ ਜਿਹ ਸਿਮਰਤ ਤੁਮ ਕਾਹੇ ਬਿਸਰਾਵਉ ॥੧॥

गज को त्रासु मिटिओ जिह सिमरत तुम काहे बिसरावउ ॥१॥
gaj ko taraas miti-o jih simrat tum kaahay bisraava-o. ||1||
Remembering Him, the elephant's fear was removed; so why do you forget Him? ||1||

ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਫੁਨਿ ਭਜਨ ਰਾਮ ਚਿਤੁ ਲਾਵਉ ॥

तजि अभिमान मोह माइआ फुनि भजन राम चितु लावउ ॥
taj abhimaan moh maa-i-aa fun bhajan raam chit laava-o.
Renounce your egotistical pride and your emotional attachment to Maya; focus your consciousness on the Lord's meditation.

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਮੁਕਤਿ ਪੰਥ ਇਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਤੁਮ ਪਾਵਉ ॥੨॥੫॥

नानक कहत मुकति पंथ इहु गुरमुखि होइ तुम पावउ ॥२॥५॥
naanak kahat mukat panth ih gurmukh ho-ay tum paava-o. ||2||5||
Says Nanak, this is the path to liberation. Become Gurmukh, and attain it. ||2||5||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

गउड़ी महला ९ ॥
ga-orhee mehlaa 9.
Gauree, Ninth Mehl:

ਕੋਊ ਮਾਈ ਭੂਲਿਓ ਮਨੁ ਸਮਝਾਵੈ ॥

कोऊ माई भूलिओ मनु समझावै ॥
ko-oo maa-ee bhooli-o man samjhaavai.
O mother, if only someone would instruct my wayward mind.

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਾਧ ਮਗ ਸੁਨਿ ਕਰਿ ਨਿਮਖ ਨ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

बेद पुरान साध मग सुनि करि निमख न हरि गुन गावै ॥१॥ रहाउ ॥
bayd puraan saaDh mag sun kar nimakh na har gun gaavai. ||1|| rahaa-o.
This mind listens to the Vedas, the Puraanas, and the ways of the Holy Saints, but it does not sing the Glorious Praises of the Lord, for even an instant. ||1||Pause||

ਦੁਰਲਭ ਦੇਹ ਪਾਇ ਮਾਨਸ ਕੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਵੈ ॥

दुरलभ देह पाइ मानस की बिरथा जनमु सिरावै ॥
durlabh dayh paa-ay maanas kee birthaa janam siraavai.
Having obtained this human body, so very difficult to obtain, it is now being uselessly wasted.

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਮਹਾ ਸੰਕਟ ਬਨ ਤਾ ਸਿਉ ਰੁਚ ਉਪਜਾਵੈ ॥੧॥

माइआ मोह महा संकट बन ता सिउ रुच उपजावै ॥१॥
maa-i-aa moh mahaa sankat ban taa si-o ruch upjaavai. ||1||
Emotional attachment to Maya is such a treacherous wilderness, and yet, people are in love with it. ||1||

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸਦਾ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰਭੁ ਤਾ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਨ ਲਾਵੈ ॥

अंतरि बाहरि सदा संगि प्रभु ता सिउ नेहु न लावै ॥
antar baahar sadaa sang parabh taa si-o nayhu na laavai.
Inwardly and outwardly, God is always with them, and yet, they do not enshrine Love for Him.

ਨਾਨਕ ਮੁਕਤਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਮਾਨਹੁ ਜਿਹ ਘਟਿ ਰਾਮੁ ਸਮਾਵੈ ॥੨॥੬॥

नानक मुकति ताहि तुम मानहु जिह घटि रामु समावै ॥२॥६॥
naanak mukat taahi tum maanhu jih ghat raam samaavai. ||2||6||
O Nanak, know that those whose hearts are filled with the Lord are liberated. ||2||6||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

गउड़ी महला ९ ॥
ga-orhee mehlaa 9.
Gauree, Ninth Mehl:

ਸਾਧੋ ਰਾਮ ਸਰਨਿ ਬਿਸਰਾਮਾ ॥

साधो राम सरनि बिसरामा ॥
saaDho raam saran bisraamaa.
Holy Saadhus: rest and peace are in the Sanctuary of the Lord.

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਪੜੇ ਕੋ ਇਹ ਗੁਨ ਸਿਮਰੇ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

बेद पुरान पड़े को इह गुन सिमरे हरि को नामा ॥१॥ रहाउ ॥
bayd puraan parhay ko ih gun simray har ko naamaa. ||1|| rahaa-o.
This is the blessing of studying the Vedas and the Puraanas, that you may meditate on the Name of the Lord. ||1||Pause||

ਲੋਭ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਫੁਨਿ ਅਉ ਬਿਖਿਅਨ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥

लोभ मोह माइआ ममता फुनि अउ बिखिअन की सेवा ॥
lobh moh maa-i-aa mamtaa fun a-o bikhi-an kee sayvaa.
Greed, emotional attachment to Maya, possessiveness, the service of evil,

ਹਰਖ ਸੋਗ ਪਰਸੈ ਜਿਹ ਨਾਹਨਿ ਸੋ ਮੂਰਤਿ ਹੈ ਦੇਵਾ ॥੧॥

हरख सोग परसै जिह नाहनि सो मूरति है देवा ॥१॥
harakh sog parsai jih naahan so moorat hai dayvaa. ||1||
pleasure and pain - those who are not touched by these, are the very embodiment of the Divine Lord. ||1||

ਸੁਰਗ ਨਰਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਿਖੁ ਏ ਸਭ ਤਿਉ ਕੰਚਨ ਅਰੁ ਪੈਸਾ ॥

सुरग नरक अम्रित बिखु ए सभ तिउ कंचन अरु पैसा ॥
surag narak amrit bikh ay sabh ti-o kanchan ar paisaa.
Heaven and hell, ambrosial nectar and poison, gold and copper - these are all alike to them.

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਏ ਸਮ ਜਾ ਕੈ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਫੁਨਿ ਤੈਸਾ ॥੨॥

उसतति निंदा ए सम जा कै लोभु मोहु फुनि तैसा ॥२॥
ustat nindaa ay sam jaa kai lobh moh fun taisaa. ||2||
Praise and slander are all the same to them, as are greed and attachment. ||2||

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਏ ਬਾਧੇ ਜਿਹ ਨਾਹਨਿ ਤਿਹ ਤੁਮ ਜਾਨਉ ਗਿਆਨੀ ॥

दुखु सुखु ए बाधे जिह नाहनि तिह तुम जानउ गिआनी ॥
dukh sukh ay baaDhay jih naahan tih tum jaan-o gi-aanee.
They are not bound by pleasure and pain - know that they are truly wise.

ਨਾਨਕ ਮੁਕਤਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਮਾਨਉ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋ ਜੋ ਪ੍ਰਾਨੀ ॥੩॥੭॥

नानक मुकति ताहि तुम मानउ इह बिधि को जो प्रानी ॥३॥७॥
naanak mukat taahi tum maan-o ih biDh ko jo paraanee. ||3||7||
O Nanak, recognize those mortal beings as liberated, who live this way of life. ||3||7||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

गउड़ी महला ९ ॥
ga-orhee mehlaa 9.
Gauree, Ninth Mehl:

ਮਨ ਰੇ ਕਹਾ ਭਇਓ ਤੈ ਬਉਰਾ ॥

मन रे कहा भइओ तै बउरा ॥
man ray kahaa bha-i-o tai ba-uraa.
O mind, why have you gone crazy?

ਅਹਿਨਿਸਿ ਅਉਧ ਘਟੈ ਨਹੀ ਜਾਨੈ ਭਇਓ ਲੋਭ ਸੰਗਿ ਹਉਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

अहिनिसि अउध घटै नही जानै भइओ लोभ संगि हउरा ॥१॥ रहाउ ॥
ahinis a-oDh ghatai nahee jaanai bha-i-o lobh sang ha-uraa. ||1|| rahaa-o.
Don't you know that your life is decreasing, day and night? Your life is made worthless with greed. ||1||Pause||

ਜੋ ਤਨੁ ਤੈ ਅਪਨੋ ਕਰਿ ਮਾਨਿਓ ਅਰੁ ਸੁੰਦਰ ਗ੍ਰਿਹ ਨਾਰੀ ॥

जो तनु तै अपनो करि मानिओ अरु सुंदर ग्रिह नारी ॥
jo tan tai apno kar maani-o ar sundar garih naaree.
That body, which you believe to be your own, and your beautiful home and spouse -

ਇਨ ਮੈਂ ਕਛੁ ਤੇਰੋ ਰੇ ਨਾਹਨਿ ਦੇਖੋ ਸੋਚ ਬਿਚਾਰੀ ॥੧॥

इन मैं कछु तेरो रे नाहनि देखो सोच बिचारी ॥१॥
in mai^{N} kachh tayro ray naahan daykho soch bichaaree. ||1||
none of these is yours to keep. See this, reflect upon it and understand. ||1||

ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਅਪਨੋ ਤੈ ਹਾਰਿਓ ਗੋਬਿੰਦ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ॥

रतन जनमु अपनो तै हारिओ गोबिंद गति नही जानी ॥
ratan janam apno tai haari-o gobind gat nahee jaanee.
You have wasted the precious jewel of this human life; you do not know the Way of the Lord of the Universe.

ਨਿਮਖ ਨ ਲੀਨ ਭਇਓ ਚਰਨਨ ਸਿੰਉ ਬਿਰਥਾ ਅਉਧ ਸਿਰਾਨੀ ॥੨॥

निमख न लीन भइओ चरनन सिंउ बिरथा अउध सिरानी ॥२॥
nimakh na leen bha-i-o charnan si^{N}-o birthaa a-oDh siraanee. ||2||
You have not been absorbed in the Lord's Feet, even for an instant. Your life has passed away in vain! ||2||

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੋਈ ਨਰੁ ਸੁਖੀਆ ਰਾਮ ਨਾਮ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥

कहु नानक सोई नरु सुखीआ राम नाम गुन गावै ॥
kaho naanak so-ee nar sukhee-aa raam naam gun gaavai.
Says Nanak, that man is happy, who sings the Glorious Praises of the Lord's Name.

ਅਉਰ ਸਗਲ ਜਗੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿਆ ਨਿਰਭੈ ਪਦੁ ਨਹੀ ਪਾਵੈ ॥੩॥੮॥

अउर सगल जगु माइआ मोहिआ निरभै पदु नही पावै ॥३॥८॥
a-or sagal jag maa-i-aa mohi-aa nirbhai pad nahee paavai. ||3||8||
All the rest of the world is enticed by Maya; they do not obtain the state of fearless dignity. ||3||8||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
गउड़ी महला ९ ॥
ga-orhee mehlaa 9.
Gauree, Ninth Mehl:

ਨਰ ਅਚੇਤ ਪਾਪ ਤੇ ਡਰੁ ਰੇ ॥
नर अचेत पाप ते डरु रे ॥
nar achayt paap tay dar ray.
You people are unconscious; you should be afraid of sin.

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਸਗਲ ਭੈ ਭੰਜਨ ਸਰਨਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਪਰੁ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
दीन दइआल सगल भै भंजन सरनि ताहि तुम परु रे ॥१॥ रहाउ ॥
deen da-i-aal sagal bhai bhanjan saran taahi tum par ray. ||1|| rahaa-o.
Seek the Sanctuary of the Lord, Merciful to the meek, Destroyer of all fear. ||1||Pause||

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਜਾਸ ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਤਾ ਕੋ ਨਾਮੁ ਹੀਐ ਮੋ ਧਰੁ ਰੇ ॥
बेद पुरान जास गुन गावत ता को नामु हीऐ मो धरु रे ॥
bayd puraan jaas gun gaavat taa ko naam hee-ai mo Dhar ray.
The Vedas and the Puraanas sing His Praises; enshrine His Name within your heart.

ਪਾਵਨ ਨਾਮੁ ਜਗਤਿ ਮੈ ਹਰਿ ਕੋ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਕਸਮਲ ਸਭ ਹਰੁ ਰੇ ॥੧॥
पावन नामु जगति मै हरि को सिमरि सिमरि कसमल सभ हरु रे ॥१॥
paavan naam jagat mai har ko simar simar kasmal sabh har ray. ||1||
Pure and sublime is the Name of the Lord in the world. Remembering it in meditation, all sinful mistakes shall be washed away. ||1||

ਮਾਨਸ ਦੇਹ ਬਹੁਰਿ ਨਹ ਪਾਵੈ ਕਛੂ ਉਪਾਉ ਮੁਕਤਿ ਕਾ ਕਰੁ ਰੇ ॥
मानस देह बहुरि नह पावै कछू उपाउ मुकति का करु रे ॥
maanas dayh bahur nah paavai kachhoo upaa-o mukat kaa kar ray.
You shall not obtain this human body again; make the effort - try to achieve liberation!

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਗਾਇ ਕਰੁਨਾ ਮੈ ਭਵ ਸਾਗਰ ਕੈ ਪਾਰਿ ਉਤਰੁ ਰੇ ॥੨॥੯॥੨੫੧॥
नानक कहत गाइ करुना मै भव सागर कै पारि उतरु रे ॥२॥९॥२५१॥
naanak kahat gaa-ay karunaa mai bhav saagar kai paar utar ray. ||2||9||251||
Says Nanak, sing of the Lord of compassion, and cross over the terrifying world-ocean. ||2||9||251||

Ang 411

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^{N}kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੯ ॥

रागु आसा महला ९ ॥
raag aasaa mehlaa 9.
Raag Aasaa, Ninth Mehl:

ਬਿਰਥਾ ਕਹਉ ਕਉਨ ਸਿਉ ਮਨ ਕੀ ॥

बिरथा कहउ कउन सिउ मन की ॥
birthaa kaha-o ka-un si-o man kee.
Who should I tell the condition of the mind?

ਲੋਭਿ ਗ੍ਰਸਿਓ ਦਸ ਹੂ ਦਿਸ ਧਾਵਤ ਆਸਾ ਲਾਗਿਓ ਧਨ ਕੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

लोभि ग्रसिओ दस हू दिस धावत आसा लागिओ धन की ॥१॥ रहाउ ॥
lobh garsi-o das hoo dis Dhaavat aasaa laagi-o Dhan kee. ||1|| rahaa-o.
Engrossed in greed, running around in the ten directions, you hold to your hopes of wealth. ||1||Pause||

ਸੁਖ ਕੈ ਹੇਤਿ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਤ ਸੇਵ ਕਰਤ ਜਨ ਜਨ ਕੀ ॥

सुख कै हेति बहुतु दुखु पावत सेव करत जन जन की ॥
sukh kai hayt bahut dukh paavat sayv karat jan jan kee.
For the sake of pleasure, you suffer such great pain, and you have to serve each and every person.

ਦੁਆਰਹਿ ਦੁਆਰਿ ਸੁਆਨ ਜਿਉ ਡੋਲਤ ਨਹ ਸੁਧ ਰਾਮ ਭਜਨ ਕੀ ॥੧॥

दुआरहि दुआरि सुआन जिउ डोलत नह सुध राम भजन की ॥१॥
du-aareh du-aar su-aan ji-o dolat nah suDh raam bhajan kee. ||1||
You wander from door to door like a dog, unconscious of the Lord's meditation. ||1||

ਮਾਨਸ ਜਨਮ ਅਕਾਰਥ ਖੋਵਤ ਲਾਜ ਨ ਲੋਕ ਹਸਨ ਕੀ ॥

मानस जनम अकारथ खोवत लाज न लोक हसन की ॥
maanas janam akaarath khovat laaj na lok hasan kee.
You lose this human life in vain, and You are not even ashamed when others laugh at you.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਿਉ ਨਹੀ ਗਾਵਤ ਕੁਮਤਿ ਬਿਨਾਸੈ ਤਨ ਕੀ ॥੨॥੧॥੨੩੩॥

नानक हरि जसु किउ नही गावत कुमति बिनासै तन की ॥२॥१॥२३३॥
naanak har jas ki-o nahee gaavat kumat binaasai tan kee. ||2||1||233||
O Nanak, why not sing the Lord's Praises, so that you may be rid of the body's evil disposition? ||2||1||233||

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^Nkaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਰਾਗੁ ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
रागु देवगंधारी महला ९ ॥
raag dayvganDhaaree mehlaa 9.
Raag Dayv-Gandhaaree, Ninth Mehl:

ਯਹ ਮਨੁ ਨੈਕ ਨ ਕਹਿਓ ਕਰੈ ॥
यह मनु नैक न कहिओ करै ॥
yeh man naik na kahi-o karai.
This mind does not follow my advice one tiny bit.

ਸੀਖ ਸਿਖਾਇ ਰਹਿਓ ਅਪਨੀ ਸੀ ਦੁਰਮਤਿ ਤੇ ਨ ਟਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
सीख सिखाइ रहिओ अपनी सी दुरमति ते न टरै ॥१॥ रहाउ ॥
seekh sikhaa-ay rahi-o apnee see durmat tay na tarai. ||1|| rahaa-o.
I am so tired of giving it instructions - it will not refrain from its evil-mindedness. ||1||Pause||

ਮਦਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ਭਇਓ ਬਾਵਰੋ ਹਰਿ ਜਸੁ ਨਹਿ ਉਚਰੈ ॥
मदि माइआ कै भइओ बावरो हरि जसु नहि उचरै ॥
mad maa-i-aa kai bha-i-o baavro har jas neh uchrai.
It has gone insane with the intoxication of Maya; it does not chant the Lord's Praise.

ਕਰਿ ਪਰਪੰਚੁ ਜਗਤ ਕਉ ਡਹਕੈ ਅਪਨੋ ਉਦਰੁ ਭਰੈ ॥੧॥
करि परपंचु जगत कउ डहकै अपनो उदरु भरै ॥१॥
kar parpanch jagat ka-o dahkai apno udar bharai. ||1||
Practicing deception, it tries to cheat the world, and so it fills its belly. ||1||

ਸੁਆਨ ਪੂਛ ਜਿਉ ਹੋਇ ਨ ਸੂਧੋ ਕਹਿਓ ਨ ਕਾਨ ਧਰੈ ॥
सुआन पूछ जिउ होइ न सूधो कहिओ न कान धरै ॥
su-aan poochh ji-o ho-ay na sooDho kahi-o na kaan Dharai.
Like a dog's tail, it cannot be straightened; it will not listen to what I tell it.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਜੁ ਰਾਮ ਨਾਮ ਨਿਤ ਜਾ ਤੇ ਕਾਜੁ ਸਰੈ ॥੨॥੧॥
कहु नानक भजु राम नाम नित जा ते काजु सरै ॥२॥१॥
kaho naanak bhaj raam naam nit jaa tay kaaj sarai. ||2||1||
Says Nanak, vibrate forever the Name of the Lord, and all your affairs shall be adjusted. ||2||1||

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
देवगंधारी महला ९ ॥
dayvganDhaaree mehlaa 9.
Raag Dayv-Gandhaaree, Ninth Mehl:

ਸਭ ਕਿਛੁ ਜੀਵਤ ਕੋ ਬਿਵਹਾਰ ॥
सभ किछु जीवत को बिवहार ॥
sabh kichh jeevat ko bivhaar.
All things are mere diversions of life:

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਭਾਈ ਸੁਤ ਬੰਧਪ ਅਰੁ ਫੁਨਿ ਗ੍ਰਿਹ ਕੀ ਨਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
मात पिता भाई सुत बंधप अरु फुनि ग्रिह की नारि ॥१॥ रहाउ ॥
maat pitaa bhaa-ee sut banDhap ar fun garih kee naar. ||1|| rahaa-o.
mother, father, siblings, children, relatives and the wife of your home. ||1||Pause||

ਤਨ ਤੇ ਪ੍ਰਾਨ ਹੋਤ ਜਬ ਨਿਆਰੇ ਟੇਰਤ ਪ੍ਰੇਤਿ ਪੁਕਾਰਿ ॥
तन ते प्रान होत जब निआरे टेरत प्रेति पुकारि ॥
tan tay paraan hot jab ni-aaray tayrat parayt pukaar.
When the soul is separated from the body, then they will cry out, calling you a ghost.

ਆਧ ਘਰੀ ਕੋਊ ਨਹਿ ਰਾਖੈ ਘਰ ਤੇ ਦੇਤ ਨਿਕਾਰਿ ॥੧॥
आध घरी कोऊ नहि राखै घर ते देत निकारि ॥१॥
aaDh gharee ko-oo neh raakhai ghar tay dayt nikaar. ||1||
No one will let you stay, for even half an hour; they drive you out of the house. ||1||

ਮ੍ਰਿਗ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਿਉ ਜਗ ਰਚਨਾ ਯਹ ਦੇਖਹੁ ਰਿਦੈ ਬਿਚਾਰਿ ॥
म्रिग त्रिसना जिउ जग रचना यह देखहु रिदै बिचारि ॥
marig tarisnaa ji-o jag rachnaa yeh daykhhu ridai bichaar.
The created world is like an illusion, a mirage - see this, and reflect upon it in your mind.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਜੁ ਰਾਮ ਨਾਮ ਨਿਤ ਜਾ ਤੇ ਹੋਤ ਉਧਾਰ ॥੨॥੨॥
कहु नानक भजु राम नाम नित जा ते होत उधार ॥२॥२॥
kaho naanak bhaj raam naam nit jaa tay hot uDhaar. ||2||2||
Says Nanak, vibrate forever the Name of the Lord, which shall deliver you. ||2||2||

ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
देवगंधारी महला ९ ॥
dayvganDhaaree mehlaa 9.
Raag Dayv-Gandhaaree, Ninth Mehl:

ਜਗਤ ਮੈ ਝੂਠੀ ਦੇਖੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥
जगत मै झूठी देखी प्रीति ॥
jagat mai jhoothee daykhee pareet.
In this world, I have seen love to be false.

ਅਪਨੇ ਹੀ ਸੁਖ ਸਿਉ ਸਭ ਲਾਗੇ ਕਿਆ ਦਾਰਾ ਕਿਆ ਮੀਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
अपने ही सुख सिउ सभ लागे किआ दारा किआ मीत ॥१॥ रहाउ ॥
apnay hee sukh si-o sabh laagay ki-aa daaraa ki-aa meet. ||1|| rahaa-o.
Whether they are spouses or friends, all are concerned only with their own happiness. ||1||Pause||

ਮੇਰਉ ਮੇਰਉ ਸਭੈ ਕਹਤ ਹੈ ਹਿਤ ਸਿਉ ਬਾਧਿਓ ਚੀਤ ॥
मेरउ मेरउ सभै कहत है हित सिउ बाधिओ चीत ॥
mayra-o mayra-o sabhai kahat hai hit si-o baaDhi-o cheet.
All say, "Mine, mine", and attach their consciousness to you with love.

ਅੰਤਿ ਕਾਲਿ ਸੰਗੀ ਨਹ ਕੋਊ ਇਹ ਅਚਰਜ ਹੈ ਰੀਤਿ ॥੧॥
अंति कालि संगी नह कोऊ इह अचरज है रीति ॥१॥
ant kaal sangee nah ko-oo ih achraj hai reet. ||1||
But at the very last moment, none shall go along with you. How strange are the ways of the world! ||1||

ਮਨ ਮੂਰਖ ਅਜਹੂ ਨਹ ਸਮਝਤ ਸਿਖ ਦੈ ਹਾਰਿਓ ਨੀਤ ॥
मन मूरख अजहू नह समझत सिख दै हारिओ नीत ॥
man moorakh ajhoo nah samjhat sikh dai haari-o neet.
The foolish mind has not yet reformed itself, although I have grown weary of continually instructing it.

ਨਾਨਕ ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਪਰੈ ਜਉ ਗਾਵੈ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਗੀਤ ॥੨॥੩॥੬॥੩੮॥੪੭॥
नानक भउजलु पारि परै जउ गावै प्रभ के गीत ॥२॥३॥६॥३८॥४७॥
naanak bha-ojal paar parai ja-o gaavai parabh kay geet. ||2||3||6||38||47||
O Nanak, one crosses over the terrifying world-ocean, singing the Songs of God. ||2||3||6||38||47||

Ang 537

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^{N}kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਰਾਗੁ ਬਿਹਾਗੜਾ ਮਹਲਾ ੯ ॥

रागु बिहागड़ा महला ९ ॥

raag bihaagarhaa mehlaa 9.

Raag Bihaagraa, Ninth Mehl:

ਹਰਿ ਕੀ ਗਤਿ ਨਹਿ ਕੋਊ ਜਾਨੈ ॥

हरि की गति नहि कोऊ जानै ॥

har kee gat neh ko-oo jaanai.

No one knows the state of the Lord.

ਜੋਗੀ ਜਤੀ ਤਪੀ ਪਚਿ ਹਾਰੇ ਅਰੁ ਬਹੁ ਲੋਗ ਸਿਆਨੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

जोगी जती तपी पचि हारे अरु बहु लोग सिआने ॥१॥ रहाउ ॥

jogee jatee tapee pach haaray ar baho log si-aanay. ||1|| rahaa-o.

The Yogis, the celibates, the penitents, and all sorts of clever people have failed. ||1||Pause||

ਛਿਨ ਮਹਿ ਰਾਉ ਰੰਕ ਕਉ ਕਰਈ ਰਾਉ ਰੰਕ ਕਰਿ ਡਾਰੇ ॥

छिन महि राउ रंक कउ करई राउ रंक करि डारे ॥

chhin meh raa-o rank ka-o kar-ee raa-o rank kar daaray.

In an instant, He changes the beggar into a king, and the king into a beggar.

ਰੀਤੇ ਭਰੇ ਭਰੇ ਸਖਨਾਵੈ ਯਹ ਤਾ ਕੋ ਬਿਵਹਾਰੇ ॥੧॥

रीते भरे भरे सखनावै यह ता को बिवहारे ॥१॥

reetay bharay bharay sakhnaavai yeh taa ko bivhaaray. ||1||

He fills what is empty, and empties what is full - such are His ways. ||1||

ਅਪਨੀ ਮਾਇਆ ਆਪਿ ਪਸਾਰੀ ਆਪਹਿ ਦੇਖਨਹਾਰਾ ॥

अपनी माइआ आपि पसारी आपहि देखनहारा ॥

apnee maa-i-aa aap pasaaree aapeh daykhanhaaraa.

He Himself spread out the expanse of His Maya, and He Himself beholds it.

ਨਾਨਾ ਰੂਪੁ ਧਰੇ ਬਹੁ ਰੰਗੀ ਸਭ ਤੇ ਰਹੈ ਨਿਆਰਾ ॥੨॥

नाना रूपु धरे बहु रंगी सभ ते रहै निआरा ॥२॥

naanaa roop Dharay baho rangee sabh tay rahai ni-aaraa. ||2||

He assumes so many forms, and plays so many games, and yet, He remains detached from it all. ||2||

ਅਗਨਤ ਅਪਾਰੁ ਅਲਖ ਨਿਰੰਜਨ ਜਿਹ ਸਭ ਜਗੁ ਭਰਮਾਇਓ ॥

अगनत अपारु अलख निरंजन जिह सभ जगु भरमाइओ ॥

agnat apaar alakh niranjan jih sabh jag bharmaa-i-o.

Incalculable, infinite, incomprehensible and immaculate is He, who has misled the entire world.

ਸਗਲ ਭਰਮ ਤਜਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਚਰਨਿ ਤਾਹਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਓ ॥੩॥੧॥੨॥

सगल भरम तजि नानक प्राणी चरनि ताहि चितु लाइओ ॥३॥१॥२॥

sagal bharam taj naanak paraanee charan taahi chit laa-i-o. ||3||1||2||

Cast off all your doubts; prays Nanak, O mortal, focus your consciousness on His Feet. ||3||1||2||

Ang 631

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯

सोरठि महला ९

sorath mehlaa 9

Sorat'h, Ninth Mehl:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-oNkaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਰੇ ਮਨ ਰਾਮ ਸਿਉ ਕਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥

रे मन राम सिउ करि प्रीति ॥

ray man raam si-o kar pareet.

O mind, love the Lord.

ਸ੍ਰਵਨ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਨੁ ਸੁਨਉ ਅਰੁ ਗਾਉ ਰਸਨਾ ਗੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

स्रवन गोबिंद गुनु सुनउ अरु गाउ रसना गीति ॥१॥ रहाउ ॥

sarvan gobind gun sun-o ar gaa-o rasnaa geet. ||1|| rahaa-o.

With your ears, hear the Glorious Praises of the Lord of the Universe, and with your tongue, sing His song. ||1||Pause||

ਕਰਿ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਸਿਮਰੁ ਮਾਧੋ ਹੋਹਿ ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ॥

करि साधसंगति सिमरु माधो होहि पतित पुनीत ॥

kar saaDhsangat simar maaDho hohi patit puneet.

Join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and meditate in remembrance on the Lord; even a sinner like yourself will become pure.

ਕਾਲੁ ਬਿਆਲੁ ਜਿਉ ਪਰਿਓ ਡੋਲੈ ਮੁਖੁ ਪਸਾਰੇ ਮੀਤ ॥੧॥

कालु बिआलु जिउ परिओ डोलै मुखु पसारे मीत ॥१॥

kaal bi-aal ji-o pari-o dolai mukh pasaaray meet. ||1||

Death is on the prowl, with its mouth wide open, friend. ||1||

ਆਜੁ ਕਾਲਿ ਫੁਨਿ ਤੋਹਿ ਗ੍ਰਸਿ ਹੈ ਸਮਝਿ ਰਾਖਉ ਚੀਤਿ ॥
आजु कालि फुनि तोहि ग्रसि है समझि राखउ चीति ॥
aaj kaal fun tohi garas hai samajh raakha-o cheet.
Today or tomorrow, eventually it will seize you; understand this in your consciousness.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਰਾਮੁ ਭਜਿ ਲੈ ਜਾਤੁ ਅਉਸਰੁ ਬੀਤ ॥੨॥੧॥
कहै नानकु रामु भजि लै जातु अउसरु बीत ॥२॥१॥
kahai naanak raam bhaj lai jaat a-osar beet. ||2||1||
Says Nanak, meditate, and vibrate upon the Lord; this opportunity is slipping away! ||2||1||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
सोरठि महला ९ ॥
sorath mehlaa 9.
Sorat'h, Ninth Mehl:

ਮਨ ਕੀ ਮਨ ਹੀ ਮਾਹਿ ਰਹੀ ॥
मन की मन ही माहि रही ॥
man kee man hee maahi rahee.
The mind remains in the mind.

ਨਾ ਹਰਿ ਭਜੇ ਨ ਤੀਰਥ ਸੇਵੇ ਚੋਟੀ ਕਾਲਿ ਗਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
ना हरि भजे न तीरथ सेवे चोटी कालि गही ॥१॥ रहाउ ॥
naa har bhajay na tirath sayvay chotee kaal gahee. ||1|| rahaa-o.
He does not meditate on the Lord, nor does he perform service at sacred shrines, and so death seizes him by the hair. ||1||Pause||

ਦਾਰਾ ਮੀਤ ਪੂਤ ਰਥ ਸੰਪਤਿ ਧਨ ਪੂਰਨ ਸਭ ਮਹੀ ॥
दारा मीत पूत रथ स्मपति धन पूरन सभ मही ॥
daaraa meet poot rath sampat Dhan pooran sabh mahee.
Wife, friends, children, carriages, property, total wealth, the entire world -

ਅਵਰ ਸਗਲ ਮਿਥਿਆ ਏ ਜਾਨਉ ਭਜਨੁ ਰਾਮੁ ਕੋ ਸਹੀ ॥੧॥
अवर सगल मिथिआ ए जानउ भजनु रामु को सही ॥१॥
avar sagal mithi-aa ay jaan-o bhajan raam ko sahee. ||1||
know that all of these things are false. The Lord's meditation alone is true. ||1||

ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ ਬਹੁਤੇ ਜੁਗ ਹਾਰਿਓ ਮਾਨਸ ਦੇਹ ਲਹੀ ॥
फिरत फिरत बहुते जुग हारिओ मानस देह लही ॥
firat firat bahutay jug haari-o maanas dayh lahee.
Wandering, wandering around for so many ages, he has grown weary, and finally, he obtained this human body.

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਮਿਲਨ ਕੀ ਬਰੀਆ ਸਿਮਰਤ ਕਹਾ ਨਹੀ ॥੨॥੨॥

नानक कहत मिलन की बरीआ सिमरत कहा नही ॥२॥२॥
naanak kahat milan kee baree-aa simrat kahaa nahee. ||2||2||
Says Nanak, this is the opportunity to meet the Lord; why don't you remember Him in meditation? ||2||2||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥

सोरठि महला ९ ॥
sorath mehlaa 9.
Sorat'h, Ninth Mehl:

ਮਨ ਰੇ ਕਉਨੁ ਕੁਮਤਿ ਤੈ ਲੀਨੀ ॥

मन रे कउनु कुमति तै लीनी ॥
man ray ka-un kumat tai leenee.
O mind, what evil-mindedness have you developed?

ਪਰ ਦਾਰਾ ਨਿੰਦਿਆ ਰਸ ਰਚਿਓ ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਨਹਿ ਕੀਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

पर दारा निंदिआ रस रचिओ राम भगति नहि कीनी ॥१॥ रहाउ ॥
par daaraa nindi-aa ras rachi-o raam bhagat neh keenee. ||1|| rahaa-o.
You are engrossed in the pleasures of other men's wives, and slander; you have not worshipped the Lord at all. ||1||Pause||

ਮੁਕਤਿ ਪੰਥੁ ਜਾਨਿਓ ਤੈ ਨਾਹਨਿ ਧਨ ਜੋਰਨ ਕਉ ਧਾਇਆ ॥

मुकति पंथु जानिओ तै नाहनि धन जोरन कउ धाइआ ॥
mukat panth jaani-o tai naahan Dhan joran ka-o Dhaa-i-aa.
You do not know the way to liberation, but you run all around chasing wealth.

Ang 632

ਅੰਤਿ ਸੰਗ ਕਾਹੂ ਨਹੀ ਦੀਨਾ ਬਿਰਥਾ ਆਪੁ ਬੰਧਾਇਆ ॥੧॥

अंति संग काहू नही दीना बिरथा आपु बंधाइआ ॥१॥
ant sang kaahoo nahee deenaa birthaa aap banDhaa-i-aa. ||1||
In the end, nothing shall go along with you; you have entrapped yourself in vain. ||1||

ਨਾ ਹਰਿ ਭਜਿਓ ਨ ਗੁਰ ਜਨੁ ਸੇਵਿਓ ਨਹ ਉਪਜਿਓ ਕਛੁ ਗਿਆਨਾ ॥

ना हरि भजिओ न गुर जनु सेविओ नह उपजिओ कछु गिआना ॥
naa har bhaji-o na gur jan sayvi-o nah upji-o kachh gi-aanaa.
You have not meditated or vibrated upon the Lord; you have not served the Guru, or His humble servants; spiritual wisdom has not welled up within you.

ਘਟ ਹੀ ਮਾਹਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਤੇਰੈ ਤੈ ਖੋਜਤ ਉਦਿਆਨਾ ॥੨॥

घट ही माहि निरंजनु तेरै तै खोजत उदिआना ॥२॥
ghat hee maahi niranjan tayrai tai khojat udi-aanaa. ||2||
The Immaculate Lord is within your heart, and yet you search for Him in the wilderness. ||2||

ਬਹੁਤੁ ਜਨਮ ਭਰਮਤ ਤੈ ਹਾਰਿਓ ਅਸਥਿਰ ਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥

बहुतु जनम भरमत तै हारिओ असथिर मति नही पाई ॥
bahut janam bharmat tai haari-o asthir mat nahee paa-ee.
You have wandered through many many births; you are exhausted but have still not found a way out of this endless cycle.

ਮਾਨਸ ਦੇਹ ਪਾਇ ਪਦ ਹਰਿ ਭਜੁ ਨਾਨਕ ਬਾਤ ਬਤਾਈ ॥੩॥੩॥

मानस देह पाइ पद हरि भजु नानक बात बताई ॥३॥३॥
maanas dayh paa-ay pad har bhaj naanak baat bataa-ee. ||3||3||
Now that you have obtained this human body, meditate on the Lord's Feet; Nanak advises with this advice. ||3||3||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥

सोरठि महला ९ ॥
sorath mehlaa 9.
Sorat'h, Ninth Mehl:

ਮਨ ਰੇ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਨਿ ਬਿਚਾਰੋ ॥

मन रे प्रभ की सरनि बिचारो ॥
man ray parabh kee saran bichaaro.
O mind, contemplate the Sanctuary of God.

ਜਿਹ ਸਿਮਰਤ ਗਨਕਾ ਸੀ ਉਧਰੀ ਤਾ ਕੋ ਜਸੁ ਉਰ ਧਾਰੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

जिह सिमरत गनका सी उधरी ता को जसु उर धारो ॥१॥ रहाउ ॥
jih simrat gankaa see uDhree taa ko jas ur Dhaaro. ||1|| rahaa-o.
Meditating on Him in remembrance, Ganika the prostitute was saved; enshrine His Praises within your heart. ||1||Pause||

ਅਟਲ ਭਇਓ ਧ੍ਰੂਅ ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਅਰੁ ਨਿਰਭੈ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥

अटल भइओ ध्रूअ जा कै सिमरनि अरु निरभै पदु पाइआ ॥
atal bha-i-o Dharoo-a jaa kai simran ar nirbhai pad paa-i-aa.
Meditating on Him in remembrance, Dhroo became immortal, and obtained the state of fearlessness.

ਦੁਖ ਹਰਤਾ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋ ਸੁਆਮੀ ਤੈ ਕਾਹੇ ਬਿਸਰਾਇਆ ॥੧॥

दुख हरता इह बिधि को सुआमी तै काहे बिसराइआ ॥१॥
dukh hartaa ih biDh ko su-aamee tai kaahay bisraa-i-aa. ||1||
The Lord and Master removes suffering in this way - why have you forgotten Him? ||1||

ਜਬ ਹੀ ਸਰਨਿ ਗਹੀ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਗਜ ਗਰਾਹ ਤੇ ਛੂਟਾ ॥

जब ही सरनि गही किरपा निधि गज गराह ते छूटा ॥
jab hee saran gahee kirpaa niDh gaj garaah tay chhootaa.
As soon as the elephant took to the protective Sanctuary of the Lord, the ocean of mercy, he escaped from the crocodile.

ਮਹਮਾ ਨਾਮ ਕਹਾ ਲਉ ਬਰਨਉ ਰਾਮ ਕਹਤ ਬੰਧਨ ਤਿਹ ਤੂਟਾ ॥੨॥

महमा नाम कहा लउ बरनउ राम कहत बंधन तिह तूटा ॥२॥
mahmaa naam kahaa la-o barna-o raam kahat banDhan tih tootaa. ||2||
How much can I describe the Glorious Praises of the Naam? Whoever chants the Lord's Name, his bonds are broken. ||2||

ਅਜਾਮਲੁ ਪਾਪੀ ਜਗੁ ਜਾਨੇ ਨਿਮਖ ਮਾਹਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥

अजामलु पापी जगु जाने निमख माहि निसतारा ॥
ajaamal paapee jag jaanay nimakh maahi nistaaraa.
Ajaamal, known throughout the world as a sinner, was redeemed in an instant.

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਚੇਤ ਚਿੰਤਾਮਨਿ ਤੈ ਭੀ ਉਤਰਹਿ ਪਾਰਾ ॥੩॥੪॥

नानक कहत चेत चिंतामनि तै भी उतरहि पारा ॥३॥४॥
naanak kahat chayt chintaaman tai bhee utreh paaraa. ||3||4||
Says Nanak, remember the Chintaamani, the jewel which fulfills all desires, and you too shall be carried across and saved. ||3||4||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥

सोरठि महला ९ ॥
sorath mehlaa 9.
Sorat'h, Ninth Mehl:

ਪ੍ਰਾਨੀ ਕਉਨੁ ਉਪਾਉ ਕਰੈ ॥

प्रानी कउनु उपाउ करै ॥
paraanee ka-un upaa-o karai.
What efforts should the mortal make,

ਜਾ ਤੇ ਭਗਤਿ ਰਾਮ ਕੀ ਪਾਵੈ ਜਮ ਕੋ ਤ੍ਰਾਸੁ ਹਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

जा ते भगति राम की पावै जम को त्रासु हरै ॥१॥ रहाउ ॥
jaa tay bhagat raam kee paavai jam ko taraas harai. ||1|| rahaa-o.
to attain devotional worship of the Lord, and eradicate the fear of death? ||1||Pause||

ਕਉਨੁ ਕਰਮ ਬਿਦਿਆ ਕਹੁ ਕੈਸੀ ਧਰਮੁ ਕਉਨੁ ਫੁਨਿ ਕਰਈ ॥

कउनु करम बिदिआ कहु कैसी धरमु कउनु फुनि करई ॥
ka-un karam bidi-aa kaho kaisee Dharam ka-un fun kar-ee.
Which actions, what sort of knowledge, and what religion - what Dharma should one practice?

ਕਉਨੁ ਨਾਮੁ ਗੁਰ ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰੈ ਭਵ ਸਾਗਰ ਕਉ ਤਰਈ ॥੧॥

कउनु नामु गुर जा कै सिमरै भव सागर कउ तरई ॥१॥
ka-un naam gur jaa kai simrai bhav saagar ka-o tar-ee. ||1||
What Name of the Guru should one remember in meditation, to cross over the terrifying world-ocean? ||1||

ਕਲ ਮੈ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਜਾਹਿ ਜਪੈ ਗਤਿ ਪਾਵੈ ॥

कल मै एकु नामु किरपा निधि जाहि जपै गति पावै ॥
kal mai ayk naam kirpaa niDh jaahi japai gat paavai.
In this Dark Age of Kali Yuga, the Name of the One Lord is the treasure of mercy; chanting it, one obtains salvation.

ਅਉਰ ਧਰਮ ਤਾ ਕੈ ਸਮ ਨਾਹਨਿ ਇਹ ਬਿਧਿ ਬੇਦੁ ਬਤਾਵੈ ॥੨॥

अउर धरम ता कै सम नाहनि इह बिधि बेदु बतावै ॥२॥
a-or Dharam taa kai sam naahan ih biDh bayd bataavai. ||2||
No other religion is comparable to this; so speak the Vedas. ||2||

ਸੁਖੁ ਦੁਖੁ ਰਹਤ ਸਦਾ ਨਿਰਲੇਪੀ ਜਾ ਕਉ ਕਹਤ ਗੁਸਾਈ ॥

सुखु दुखु रहत सदा निरलेपी जा कउ कहत गुसाई ॥
sukh dukh rahat sadaa nirlaypee jaa ka-o kahat gusaa-ee.
He is beyond pain and pleasure, forever unattached; He is called the Lord of the world.

ਸੋ ਤੁਮ ਹੀ ਮਹਿ ਬਸੈ ਨਿਰੰਤਰਿ ਨਾਨਕ ਦਰਪਨਿ ਨਿਆਈ ॥੩॥੫॥

सो तुम ही महि बसै निरंतरि नानक दरपनि निआई ॥३॥५॥
so tum hee meh basai nirantar naanak darpan ni-aa-ee. ||3||5||
He dwells deep within your inner self, O Nanak, like the image in a mirror. ||3||5||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥

सोरठि महला ९ ॥
sorath mehlaa 9.
Sorat'h, Ninth Mehl:

ਮਾਈ ਮੈ ਕਿਹਿ ਬਿਧਿ ਲਖਉ ਗੁਸਾਈ ॥

माई मै किहि बिधि लखउ गुसाई ॥
maa-ee mai kihi biDh lakha-o gusaa-ee.
O mother, how can I see the Lord of the world?

ਮਹਾ ਮੋਹ ਅਗਿਆਨਿ ਤਿਮਰਿ ਮੋ ਮਨੁ ਰਹਿਓ ਉਰਝਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

महा मोह अगिआनि तिमरि मो मनु रहिओ उरझाई ॥१॥ रहाउ ॥
mahaa moh agi-aan timar mo man rahi-o urjhaa-ee. ||1|| rahaa-o.
In the utter darkness of emotional attachment and spiritual ignorance, my mind remains entangled. ||1||Pause||

ਸਗਲ ਜਨਮ ਭਰਮ ਹੀ ਭਰਮ ਖੋਇਓ ਨਹ ਅਸਥਿਰੁ ਮਤਿ ਪਾਈ ॥

सगल जनम भरम ही भरम खोइओ नह असथिरु मति पाई ॥
sagal janam bharam hee bharam kho-i-o nah asthir mat paa-ee.
Deluded by doubt, I have wasted my whole life; I have not obtained a stable intellect.

ਬਿਖਿਆਸਕਤ ਰਹਿਓ ਨਿਸ ਬਾਸੁਰ ਨਹ ਛੂਟੀ ਅਧਮਾਈ ॥੧॥

बिखिआसकत रहिओ निस बासुर नह छूटी अधमाई ॥१॥
bikhi-aaskat rahi-o nis baasur nah chhootee aDhmaa-ee. ||1||
I remain under the influence of corrupting sins, night and day, and I have not renounced wickedness. ||1||

ਸਾਧਸੰਗੁ ਕਬਹੂ ਨਹੀ ਕੀਨਾ ਨਹ ਕੀਰਤਿ ਪ੍ਰਭ ਗਾਈ ॥

साधसंगु कबहू नही कीना नह कीरति प्रभ गाई ॥
saaDhsang kabhoo nahee keenaa nah keerat parabh gaa-ee.
I never joined the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and I did not sing the Kirtan of God's Praises.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਮੈ ਨਾਹਿ ਕੋਊ ਗੁਨੁ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਸਰਨਾਈ ॥੨॥੬॥

जन नानक मै नाहि कोऊ गुनु राखि लेहु सरनाई ॥२॥६॥
jan naanak mai naahi ko-oo gun raakh layho sarnaa-ee. ||2||6||
O servant Nanak, I have no virtues at all; keep me in Your Sanctuary, Lord. ||2||6||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥

सोरठि महला ९ ॥
sorath mehlaa 9.
Sorat'h, Ninth Mehl:

ਮਾਈ ਮਨੁ ਮੇਰੋ ਬਸਿ ਨਾਹਿ ॥

माई मनु मेरो बसि नाहि ॥
maa-ee man mayro bas naahi.
O mother, my mind is out of control.

ਨਿਸ ਬਾਸੁਰ ਬਿਖਿਅਨ ਕਉ ਧਾਵਤ ਕਿਹਿ ਬਿਧਿ ਰੋਕਉ ਤਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

निस बासुर बिखिअन कउ धावत किहि बिधि रोकउ ताहि ॥१॥ रहाउ ॥
nis baasur bikhi-an ka-o Dhaavat kihi biDh roka-o taahi. ||1|| rahaa-o.
Night and day, it runs after sin and corruption. How can I restrain it? ||1||Pause||

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਕੇ ਮਤ ਸੁਨਿ ਨਿਮਖ ਨ ਹੀਏ ਬਸਾਵੈ ॥

बेद पुरान सिम्रिति के मत सुनि निमख न हीए बसावै ॥

bayd puraan simrit kay mat sun nimakh na hee-ay basaavai.

He listens to the teachings of the Vedas, the Puraanas and the Simritees, but he does not enshrine them in his heart, even for an instant.

ਪਰ ਧਨ ਪਰ ਦਾਰਾ ਸਿਉ ਰਚਿਓ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਵੈ ॥੧॥

पर धन पर दारा सिउ रचिओ बिरथा जनमु सिरावै ॥१॥

par Dhan par daaraa si-o rachi-o birthaa janam siraavai. ||1||

Engrossed in the wealth and women of others, his life passes away uselessly. ||1||

ਮਦਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ਭਇਓ ਬਾਵਰੋ ਸੂਝਤ ਨਹ ਕਛੁ ਗਿਆਨਾ ॥

मदि माइआ कै भइओ बावरो सूझत नह कछु गिआना ॥

mad maa-i-aa kai bha-i-o baavro soojhat nah kachh gi-aanaa.

He has gone insane with the wine of Maya, and does not understand even a bit of spiritual wisdom.

ਘਟ ਹੀ ਭੀਤਰਿ ਬਸਤ ਨਿਰੰਜਨੁ ਤਾ ਕੋ ਮਰਮੁ ਨ ਜਾਨਾ ॥੨॥

घट ही भीतरि बसत निरंजनु ता को मरमु न जाना ॥२॥

ghat hee bheetar basat niranjan taa ko maram na jaanaa. ||2||

Deep within his heart, the Immaculate Lord dwells, but he does not know this secret. ||2||

Ang 633

ਜਬ ਹੀ ਸਰਨਿ ਸਾਧ ਕੀ ਆਇਓ ਦੁਰਮਤਿ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੀ ॥

जब ही सरनि साध की आइओ दुरमति सगल बिनासी ॥

jab hee saran saaDh kee aa-i-o durmat sagal binaasee.

When I came to the Sanctuary of the Holy Saints, all my evil-mindedness was dispelled.

ਤਬ ਨਾਨਕ ਚੇਤਿਓ ਚਿੰਤਾਮਨਿ ਕਾਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ॥੩॥੭॥

तब नानक चेतिओ चिंतामनि काटी जम की फासी ॥३॥७॥

tab naanak chayti-o chintaaman kaatee jam kee faasee. ||3||7||

Then, O Nanak, I remembered the Chintaamani, the jewel which fulfills all desires, and the noose of Death was snapped. ||3||7||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥

सोरठि महला ९ ॥

sorath mehlaa 9.

Sorat'h, Ninth Mehl:

ਰੇ ਨਰ ਇਹ ਸਾਚੀ ਜੀਅ ਧਾਰਿ ॥

रे नर इह साची जीअ धारि ॥
ray nar ih saachee jee-a Dhaar.
O man, grasp this Truth firmly in your soul.

ਸਗਲ ਜਗਤੁ ਹੈ ਜੈਸੇ ਸੁਪਨਾ ਬਿਨਸਤ ਲਗਤ ਨ ਬਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

सगल जगतु है जैसे सुपना बिनसत लगत न बार ॥१॥ रहाउ ॥
sagal jagat hai jaisay supnaa binsat lagat na baar. ||1|| rahaa-o.
The whole world is just like a dream; it will pass away in an instant. ||1||Pause||

ਬਾਰੂ ਭੀਤਿ ਬਨਾਈ ਰਚਿ ਪਚਿ ਰਹਤ ਨਹੀ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ॥

बारू भीति बनाई रचि पचि रहत नही दिन चारि ॥
baaroo bheet banaa-ee rach pach rahat nahee din chaar.
Like a wall of sand, built up and plastered with great care, which does not last even a few days,

ਤੈਸੇ ਹੀ ਇਹ ਸੁਖ ਮਾਇਆ ਕੇ ਉਰਝਿਓ ਕਹਾ ਗਵਾਰ ॥੧॥

तैसे ही इह सुख माइआ के उरझिओ कहा गवार ॥१॥
taisay hee ih sukh maa-i-aa kay urjhi-o kahaa gavaar. ||1||
just so are the pleasures of Maya. Why are you entangled in them, you ignorant fool? ||1||

ਅਜਹੂ ਸਮਝਿ ਕਛੁ ਬਿਗਰਿਓ ਨਾਹਿਨਿ ਭਜਿ ਲੇ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥

अजहू समझि कछु बिगरिओ नाहिनि भजि ले नामु मुरारि ॥
ajhoo samajh kachh bigri-o naahin bhaj lay naam muraar.
Understand this today - it is not yet too late! Chant and vibrate the Name of the Lord.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਜ ਮਤੁ ਸਾਧਨ ਕਉ ਭਾਖਿਓ ਤੋਹਿ ਪੁਕਾਰਿ ॥੨॥੮॥

कहु नानक निज मतु साधन कउ भाखिओ तोहि पुकारि ॥२॥८॥
kaho naanak nij mat saaDhan ka-o bhaakhi-o tohi pukaar. ||2||8||
Says Nanak, this is the subtle wisdom of the Holy Saints, which I proclaim out loud to you. ||2||8||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥

सोरठि महला ९ ॥
sorath mehlaa 9.
Sorat'h, Ninth Mehl:

ਇਹ ਜਗਿ ਮੀਤੁ ਨ ਦੇਖਿਓ ਕੋਈ ॥

इह जगि मीतु न देखिओ कोई ॥
ih jag meet na daykhi-o ko-ee.
In this world, I have not found any true friend.

ਸਗਲ ਜਗਤੁ ਅਪਨੈ ਸੁਖਿ ਲਾਗਿਓ ਦੁਖ ਮੈ ਸੰਗਿ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

सगल जगतु अपनै सुखि लागिओ दुख मै संगि न होई ॥१॥ रहाउ ॥
sagal jagat apnai sukh laagi-o dukh mai sang na ho-ee. ||1|| rahaa-o.
The whole world is attached to its own pleasures, and when trouble comes, no one is with you. ||1||Pause||

ਦਾਰਾ ਮੀਤ ਪੂਤ ਸਨਬੰਧੀ ਸਗਰੇ ਧਨ ਸਿਉ ਲਾਗੇ ॥

दारा मीत पूत सनबंधी सगरे धन सिउ लागे ॥
daaraa meet poot sanbanDhee sagray Dhan si-o laagay.
Wives, friends, children and relatives - all are attached to wealth.

ਜਬ ਹੀ ਨਿਰਧਨ ਦੇਖਿਓ ਨਰ ਕਉ ਸੰਗੁ ਛਾਡਿ ਸਭ ਭਾਗੇ ॥੧॥

जब ही निरधन देखिओ नर कउ संगु छाडि सभ भागे ॥१॥
jab hee nirDhan daykhi-o nar ka-o sang chhaad sabh bhaagay. ||1||
When they see a poor man, they all forsake his company and run away. ||1||

ਕਹਂਉ ਕਹਾ ਯਿਆ ਮਨ ਬਉਰੇ ਕਉ ਇਨ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਲਗਾਇਓ ॥

कहंउ कहा यिआ मन बउरे कउ इन सिउ नेहु लगाइओ ॥
kahoo^{N} kahaa yi-aa man ba-uray ka-o in si-o nayhu lagaa-i-o.
So what should I say to this crazy mind, which is affectionately attached to them?

ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਸਕਲ ਭੈ ਭੰਜਨ ਜਸੁ ਤਾ ਕੋ ਬਿਸਰਾਇਓ ॥੨॥

दीना नाथ सकल भै भंजन जसु ता को बिसराइओ ॥२॥
deenaa naath sakal bhai bhanjan jas taa ko bisraa-i-o. ||2||
The Lord is the Master of the meek, the Destroyer of all fears, and I have forgotten to praise Him. ||2||

ਸੁਆਨ ਪੂਛ ਜਿਉ ਭਇਓ ਨ ਸੂਧਉ ਬਹੁਤੁ ਜਤਨੁ ਮੈ ਕੀਨਉ ॥

सुआन पूछ जिउ भइओ न सूधउ बहुतु जतनु मै कीनउ ॥
su-aan poochh ji-o bha-i-o na sooDha-o bahut jatan mai keen-o.
Like a dog's tail, which will never straighten out, the mind will not change, no matter how many things are tried.

ਨਾਨਕ ਲਾਜ ਬਿਰਦ ਕੀ ਰਾਖਹੁ ਨਾਮੁ ਤੁਹਾਰਉ ਲੀਨਉ ॥੩॥੯॥

नानक लाज बिरद की राखहु नामु तुहारउ लीनउ ॥३॥९॥
naanak laaj birad kee raakho naam tuhaara-o leen-o. ||3||9||
Says Nanak, please, Lord, uphold the honor of Your innate nature; I chant Your Name. ||3||9||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥

सोरठि महला ९ ॥
sorath mehlaa 9.
Sorat'h, Ninth Mehl:

ਮਨ ਰੇ ਗਹਿਓ ਨ ਗੁਰ ਉਪਦੇਸੁ ॥
मन रे गहिओ न गुर उपदेसु ॥
man ray gahi-o na gur updays.
O mind, you have not accepted the Guru's Teachings.

ਕਹਾ ਭਇਓ ਜਉ ਮੂਡੁ ਮੁਡਾਇਓ ਭਗਵਉ ਕੀਨੋ ਭੇਸੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
कहा भइओ जउ मूडु मुडाइओ भगवउ कीनो भेसु ॥१॥ रहाउ ॥
kahaa bha-i-o ja-o mood mudaa-i-o bhagva-o keeno bhays. ||1|| rahaa-o.
What is the use of shaving your head, and wearing saffron robes? ||1||Pause||

ਸਾਚ ਛਾਡਿ ਕੈ ਝੂਠਹ ਲਾਗਿਓ ਜਨਮੁ ਅਕਾਰਥੁ ਖੋਇਓ ॥
साच छाडि कै झूठह लागिओ जनमु अकारथु खोइओ ॥
saach chhaad kai jhoothah laagi-o janam akaarath kho-i-o.
Abandoning Truth, you cling to falsehood; your life is uselessly wasting away.

ਕਰਿ ਪਰਪੰਚ ਉਦਰ ਨਿਜ ਪੋਖਿਓ ਪਸੁ ਕੀ ਨਿਆਈ ਸੋਇਓ ॥੧॥
करि परपंच उदर निज पोखिओ पसु की निआई सोइओ ॥१॥
kar parpanch udar nij pokhi-o pas kee ni-aa-ee so-i-o. ||1||
Practicing hypocrisy, you fill your belly, and then sleep like an animal. ||1||

ਰਾਮ ਭਜਨ ਕੀ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ਮਾਇਆ ਹਾਥਿ ਬਿਕਾਨਾ ॥
राम भजन की गति नही जानी माइआ हाथि बिकाना ॥
raam bhajan kee gat nahee jaanee maa-i-aa haath bikaanaa.
You do not know the Way of the Lord's meditation; you have sold yourself into Maya's hands.

ਉਰਝਿ ਰਹਿਓ ਬਿਖਿਅਨ ਸੰਗਿ ਬਉਰਾ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਬਿਸਰਾਨਾ ॥੨॥
उरझि रहिओ बिखिअन संगि बउरा नामु रतनु बिसराना ॥२॥
urajh rahi-o bikhi-an sang ba-uraa naam ratan bisraanaa. ||2||
The madman remains entangled in vice and corruption; he has forgotten the jewel of the Naam. ||2||

ਰਹਿਓ ਅਚੇਤੁ ਨ ਚੇਤਿਓ ਗੋਬਿੰਦ ਬਿਰਥਾ ਅਉਧ ਸਿਰਾਨੀ ॥
रहिओ अचेतु न चेतिओ गोबिंद बिरथा अउध सिरानी ॥
rahi-o achayt na chayti-o gobind birthaa a-oDh siraanee.
He remains thoughtless, not thinking of the Lord of the Universe; his life is uselessly passing away.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਬਿਰਦੁ ਪਛਾਨਉ ਭੂਲੇ ਸਦਾ ਪਰਾਨੀ ॥੩॥੧੦॥
कहु नानक हरि बिरदु पछानउ भूले सदा परानी ॥३॥१०॥
kaho naanak har birad pachhaana-o bhoolay sadaa paraanee. ||3||10||
Says Nanak, O Lord, please, confirm your innate nature; this mortal is continually making mistakes. ||3||10||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
सोरठि महला ९ ॥
sorath mehlaa 9.
Sorat'h, Ninth Mehl:

ਜੋ ਨਰੁ ਦੁਖ ਮੈ ਦੁਖੁ ਨਹੀ ਮਾਨੈ ॥
जो नरु दुख मै दुखु नही मानै ॥
jo nar dukh mai dukh nahee maanai.
That man, who in the midst of pain, does not feel pain,

ਸੁਖ ਸਨੇਹੁ ਅਰੁ ਭੈ ਨਹੀ ਜਾ ਕੈ ਕੰਚਨ ਮਾਟੀ ਮਾਨੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
सुख सनेहु अरु भै नही जा कै कंचन माटी मानै ॥१॥ रहाउ ॥
sukh sanayhu ar bhai nahee jaa kai kanchan maatee maanai. ||1|| rahaa-o.
who is not affected by pleasure, affection or fear, and who looks alike upon gold and dust;||1||Pause||

ਨਹ ਨਿੰਦਿਆ ਨਹ ਉਸਤਤਿ ਜਾ ਕੈ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਅਭਿਮਾਨਾ ॥
नह निंदिआ नह उसतति जा कै लोभु मोहु अभिमाना ॥
nah nindi-aa nah ustat jaa kai lobh moh abhimaanaa.
Who is not swayed by either slander or praise, nor affected by greed, attachment or pride;

ਹਰਖ ਸੋਗ ਤੇ ਰਹੈ ਨਿਆਰਉ ਨਾਹਿ ਮਾਨ ਅਪਮਾਨਾ ॥੧॥
हरख सोग ते रहै निआरउ नाहि मान अपमाना ॥१॥
harakh sog tay rahai ni-aara-o naahi maan apmaanaa. ||1||
who remains unaffected by joy and sorrow, honor and dishonor;||1||

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਸਗਲ ਤਿਆਗੈ ਜਗ ਤੇ ਰਹੈ ਨਿਰਾਸਾ ॥
आसा मनसा सगल तिआगै जग ते रहै निरासा ॥
aasaa mansaa sagal ti-aagai jag tay rahai niraasaa.
who renounces all hopes and desires and remains desireless in the world;

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਜਿਹ ਪਰਸੈ ਨਾਹਨਿ ਤਿਹ ਘਟਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਨਿਵਾਸਾ ॥੨॥
कामु क्रोधु जिह परसै नाहनि तिह घटि ब्रहमु निवासा ॥२॥
kaam kroDh jih parsai naahan tih ghat barahm nivaasaa. ||2||
who is not touched by sexual desire or anger - within his heart, God dwells. ||2||

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਜਿਹ ਨਰ ਕਉ ਕੀਨੀ ਤਿਹ ਇਹ ਜੁਗਤਿ ਪਛਾਨੀ ॥
गुर किरपा जिह नर कउ कीनी तिह इह जुगति पछानी ॥
gur kirpaa jih nar ka-o keenee tih ih jugat pachhaanee.
That man, blessed by Guru's Grace, understands this way.

ਨਾਨਕ ਲੀਨ ਭਇਓ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿਉ ਜਿਉ ਪਾਨੀ ਸੰਗਿ ਪਾਨੀ ॥੩॥੧੧॥
नानक लीन भइओ गोबिंद सिउ जिउ पानी संगि पानी ॥३॥११॥
naanak leen bha-i-o gobind si-o ji-o paanee sang paanee. ||3||11||
O Nanak, he merges with the Lord of the Universe, like water with water. ||3||11||

Ang 634

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯ ॥
सोरठि महला ९ ॥
sorath mehlaa 9.
Sorat'h, Ninth Mehl:

ਪ੍ਰੀਤਮ ਜਾਨਿ ਲੇਹੁ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥
प्रीतम जानि लेहु मन माही ॥
pareetam jaan layho man maahee.
O dear friend, know this in your mind.

ਅਪਨੇ ਸੁਖ ਸਿਉ ਹੀ ਜਗੁ ਫਾਂਧਿਓ ਕੋ ਕਾਹੂ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
अपने सुख सिउ ही जगु फांधिओ को काहू को नाही ॥१॥ रहाउ ॥
apnay sukh si-o hee jag faa^N^Dhi-o ko kaahoo ko naahee. ||1|| rahaa-o.
The world is entangled in its own pleasures; no one is for anyone else. ||1||Pause||

ਸੁਖ ਮੈ ਆਨਿ ਬਹੁਤੁ ਮਿਲਿ ਬੈਠਤ ਰਹਤ ਚਹੂ ਦਿਸਿ ਘੇਰੈ ॥
सुख मै आनि बहुतु मिलि बैठत रहत चहू दिसि घेरै ॥
sukh mai aan bahut mil baithat rahat chahoo dis ghayrai.
In good times, many come and sit together, surrounding you on all four sides.

ਬਿਪਤਿ ਪਰੀ ਸਭ ਹੀ ਸੰਗੁ ਛਾਡਿਤ ਕੋਊ ਨ ਆਵਤ ਨੇਰੈ ॥੧॥
बिपति परी सभ ही संगु छाडित कोऊ न आवत नेरै ॥१॥
bipat paree sabh hee sang chhaadit ko-oo na aavat nayrai. ||1||
But when hard times come, they all leave, and no one comes near you. ||1||

ਘਰ ਕੀ ਨਾਰਿ ਬਹੁਤੁ ਹਿਤੁ ਜਾ ਸਿਉ ਸਦਾ ਰਹਤ ਸੰਗ ਲਾਗੀ ॥
घर की नारि बहुतु हितु जा सिउ सदा रहत संग लागी ॥
ghar kee naar bahut hit jaa si-o sadaa rahat sang laagee.
Your wife, whom you love so much, and who has remained ever attached to you,

ਜਬ ਹੀ ਹੰਸ ਤਜੀ ਇਹ ਕਾਂਇਆ ਪ੍ਰੇਤ ਪ੍ਰੇਤ ਕਰਿ ਭਾਗੀ ॥੨॥
जब ही हंस तजी इह कांइआ प्रेत प्रेत करि भागी ॥२॥
jab hee hans tajee ih kaa^N^-i-aa parayt parayt kar bhaagee. ||2||
runs away crying, "Ghost! Ghost!", as soon as the swan-soul leaves this body. ||2||

ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋ ਬਿਉਹਾਰੁ ਬਨਿਓ ਹੈ ਜਾ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਲਗਾਇਓ ॥
इह बिधि को बिउहारु बनिओ है जा सिउ नेहु लगाइओ ॥
ih biDh ko bi-uhaar bani-o hai jaa si-o nayhu lagaa-i-o.
This is the way they act - those whom we love so much.

ਅੰਤ ਬਾਰ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਜੀ ਕੋਊ ਕਾਮਿ ਨ ਆਇਓ ॥੩॥੧੨॥੧੩੯॥
अंत बार नानक बिनु हरि जी कोऊ कामि न आइओ ॥३॥१२॥१३९॥
ant baar naanak bin har jee ko-oo kaam na aa-i-o. ||3||12||139||
At the very last moment, O Nanak, no one is any use at all, except the Dear Lord. ||3||12||139||

Ang 684

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o[N]kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
धनासरी महला ९ ॥
Dhanaasree mehlaa 9.
Dhanaasaree, Ninth Mehl:

ਕਾਹੇ ਰੇ ਬਨ ਖੋਜਨ ਜਾਈ ॥
काहे रे बन खोजन जाई ॥
kaahay ray ban khojan jaa-ee.
Why do you go looking for Him in the forest?

ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਸਦਾ ਅਲੇਪਾ ਤੋਹੀ ਸੰਗਿ ਸਮਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
सरब निवासी सदा अलेपा तोही संगि समाई ॥१॥ रहाउ ॥
sarab nivaasee sadaa alaypaa tohee sang samaa-ee. ||1|| rahaa-o.
Although he is unattached, he dwells everywhere. He is always with you as your companion. ||1||Pause||

ਪੁਹਪ ਮਧਿ ਜਿਉ ਬਾਸੁ ਬਸਤੁ ਹੈ ਮੁਕਰ ਮਾਹਿ ਜੈਸੇ ਛਾਈ ॥
पुहप मधि जिउ बासु बसतु है मुकर माहि जैसे छाई ॥
puhap maDh ji-o baas basat hai mukar maahi jaisay chhaa-ee.
Like the fragrance which remains in the flower, and like the reflection in the mirror,

ਤੈਸੇ ਹੀ ਹਰਿ ਬਸੇ ਨਿਰੰਤਰਿ ਘਟ ਹੀ ਖੋਜਹੁ ਭਾਈ ॥੧॥

तैसे ही हरि बसे निरंतरि घट ही खोजहु भाई ॥१॥
taisay hee har basay nirantar ghat hee khojahu bhaa-ee. ||1||
the Lord dwells deep within; search for Him within your own heart, O Siblings of Destiny. ||1||

ਬਾਹਰਿ ਭੀਤਰਿ ਏਕੋ ਜਾਨਹੁ ਇਹੁ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਬਤਾਈ ॥

बाहरि भीतरि एको जानहु इहु गुर गिआनु बताई ॥
baahar bheetar ayko jaanhu ih gur gi-aan bataa-ee.
Outside and inside, know that there is only the One Lord; the Guru has imparted this wisdom to me.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਆਪਾ ਚੀਨੈ ਮਿਟੈ ਨ ਭ੍ਰਮ ਕੀ ਕਾਈ ॥੨॥੧॥

जन नानक बिनु आपा चीनै मिटै न भ्रम की काई ॥२॥१॥
jan naanak bin aapaa cheenai mitai na bharam kee kaa-ee. ||2||1||
O servant Nanak, without knowing one's own self, the moss of doubt is not removed. ||2||1||

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

धनासरी महला ९ ॥
Dhanaasree mehlaa 9.
Dhanaasaree, Ninth Mehl:

ਸਾਧੋ ਇਹੁ ਜਗੁ ਭਰਮ ਭੁਲਾਨਾ ॥

साधो इहु जगु भरम भुलाना ॥
saaDho ih jag bharam bhulaanaa.
O Holy people, this world is deluded by doubt.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਛੋਡਿਆ ਮਾਇਆ ਹਾਥਿ ਬਿਕਾਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

राम नाम का सिमरनु छोडिआ माइआ हाथि बिकाना ॥१॥ रहाउ ॥
raam naam kaa simran chhodi-aa maa-i-aa haath bikaanaa. ||1|| rahaa-o.
It has forsaken the meditative remembrance of the Lord's Name, and sold itself out to Maya. ||1||Pause||

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਭਾਈ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਤਾ ਕੈ ਰਸਿ ਲਪਟਾਨਾ ॥

मात पिता भाई सुत बनिता ता कै रसि लपटाना ॥
maat pitaa bhaa-ee sut banitaa taa kai ras laptaanaa.
Mother, father, siblings, children and spouse - he is entangled in their love.

ਜੋਬਨੁ ਧਨੁ ਪ੍ਰਭਤਾ ਕੈ ਮਦ ਮੈ ਅਹਿਨਿਸਿ ਰਹੈ ਦਿਵਾਨਾ ॥੧॥
जोबनु धनु प्रभता कै मद मै अहिनिसि रहै दिवाना ॥१॥
joban Dhan parabh-taa kai mad mai ahinis rahai divaanaa. ||1||
In the pride of youth, wealth and glory, day and night, he remains intoxicated. ||1||

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਸਦਾ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਤਾ ਸਿਉ ਮਨੁ ਨ ਲਗਾਨਾ ॥
दीन दइआल सदा दुख भंजन ता सिउ मनु न लगाना ॥
deen da-i-aal sadaa dukh bhanjan taa si-o man na lagaanaa.
God is merciful to the meek, and forever the Destroyer of pain, but the mortal does not center his mind on Him.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੋਟਨ ਮੈ ਕਿਨਹੂ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਪਛਾਨਾ ॥੨॥੨॥
जन नानक कोटन मै किनहू गुरमुखि होइ पछाना ॥२॥२॥
jan naanak kotan mai kinhoo gurmukh ho-ay pachhaanaa. ||2||2||
O servant Nanak, among millions, only a rare few, as Gurmukh, realize God. ||2||2||

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
धनासरी महला ९ ॥
Dhanaasree mehlaa 9.
Dhanaasaree, Ninth Mehl:

ਤਿਹ ਜੋਗੀ ਕਉ ਜੁਗਤਿ ਨ ਜਾਨਉ ॥
तिह जोगी कउ जुगति न जानउ ॥
tih jogee ka-o jugat na jaan-o.
That Yogi does not know the way.

ਲੋਭ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਫੁਨਿ ਜਿਹ ਘਟਿ ਮਾਹਿ ਪਛਾਨਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
लोभ मोह माइआ ममता फुनि जिह घटि माहि पछानउ ॥१॥ रहाउ ॥
lobh moh maa-i-aa mamtaa fun jih ghat maahi pachhaana-o. ||1|| rahaa-o.
Understand that his heart is filled with greed, emotional attachment, Maya and egotism. ||1||Pause||

ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਉਸਤਤਿ ਨਹ ਜਾ ਕੈ ਕੰਚਨ ਲੋਹ ਸਮਾਨੋ ॥
पर निंदा उसतति नह जा कै कंचन लोह समानो ॥
par nindaa ustat nah jaa kai kanchan loh samaano.
One who does not slander or praise others, who looks upon gold and iron alike,

ਹਰਖ ਸੋਗ ਤੇ ਰਹੈ ਅਤੀਤਾ ਜੋਗੀ ਤਾਹਿ ਬਖਾਨੋ ॥੧॥
हरख सोग ते रहै अतीता जोगी ताहि बखानो ॥१॥
harakh sog tay rahai ateetaa jogee taahi bakhaano. ||1||
who is free from pleasure and pain - he alone is called a true Yogi. ||1||

ਚੰਚਲ ਮਨੁ ਦਹ ਦਿਸਿ ਕਉ ਧਾਵਤ ਅਚਲ ਜਾਹਿ ਠਹਰਾਨੋ ॥

चंचल मनु दह दिसि कउ धावत अचल जाहि ठहरानो ॥
chanchal man dah dis ka-o Dhaavat achal jaahi thehraano.
The restless mind wanders in the ten directions - it needs to be pacified and restrained.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋ ਜੋ ਨਰੁ ਮੁਕਤਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਮਾਨੋ ॥੨॥੩॥

कहु नानक इह बिधि को जो नरु मुकति ताहि तुम मानो ॥२॥३॥
kaho naanak ih biDh ko jo nar mukat taahi tum maano. ||2||3||
Says Nanak, whoever knows this technique is judged to be liberated. ||2||3||

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

धनासरी महला ९ ॥
Dhanaasree mehlaa 9.
Dhanaasaree, Ninth Mehl:

ਅਬ ਮੈ ਕਉਨੁ ਉਪਾਉ ਕਰਉ ॥

अब मै कउनु उपाउ करउ ॥
ab mai ka-un upaa-o kara-o.
Now, what efforts should I make?

ਜਿਹ ਬਿਧਿ ਮਨ ਕੋ ਸੰਸਾ ਚੂਕੈ ਭਉ ਨਿਧਿ ਪਾਰਿ ਪਰਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

जिह बिधि मन को संसा चूकै भउ निधि पारि परउ ॥१॥ रहाउ ॥
jih biDh man ko sansaa chookai bha-o niDh paar para-o. ||1|| rahaa-o.
How can I dispel the anxieties of my mind? How can I cross over the terrifying world-ocean? ||1||Pause||

ਜਨਮੁ ਪਾਇ ਕਛੁ ਭਲੋ ਨ ਕੀਨੋ ਤਾ ਤੇ ਅਧਿਕ ਡਰਉ ॥

जनमु पाइ कछु भलो न कीनो ता ते अधिक डरउ ॥
janam paa-ay kachh bhalo na keeno taa tay aDhik dara-o.
Obtaining this human incarnation, I have done no good deeds; this makes me very afraid!

ਮਨ ਬਚ ਕ੍ਰਮ ਹਰਿ ਗੁਨ ਨਹੀ ਗਾਏ ਯਹ ਜੀਅ ਸੋਚ ਧਰਉ ॥੧॥

मन बच क्रम हरि गुन नही गाए यह जीअ सोच धरउ ॥१॥
man bach karam har gun nahee gaa-ay yeh jee-a soch Dhara-o. ||1||
In thought, word and deed, I have not sung the Lord's Praises; this thought worries my mind. ||1||

ਗੁਰਮਤਿ ਸੁਨਿ ਕਛੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਉਪਜਿਓ ਪਸੁ ਜਿਉ ਉਦਰੁ ਭਰਉ ॥

गुरमति सुनि कछु गिआनु न उपजिओ पसु जिउ उदरु भरउ ॥
gurmat sun kachh gi-aan na upji-o pas ji-o udar bhara-o.
I listened to the Guru's Teachings, but spiritual wisdom did not well up within me; like a beast, I fill my belly.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਬਿਰਦੁ ਪਛਾਨਉ ਤਬ ਹਉ ਪਤਿਤ ਤਰਉ ॥੨॥੪॥੯॥੯॥੧੩॥੫੮॥੪॥੯੩॥

कहु नानक प्रभ बिरदु पछानउ तब हउ पतित तरउ ॥२॥४॥९॥९॥१३॥५८॥४॥९३॥

kaho naanak parabh birad pachhaana-o tab ha-o patit tara-o. ||2||4||9||9||13||58||4||93||

Says Nanak, O God, please confirm Your Law of Grace; for only then can I, the sinner, be saved. ||2||4||9||9||13||58||4||93||

Ang 702

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯

जैतसरी महला ९

jaitsaree mehlaa 9

Jaitsree, Ninth Mehl: One Universal Creator God.

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o^{N}kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਭੂਲਿਓ ਮਨੁ ਮਾਇਆ ਉਰਝਾਇਓ ॥

भूलिओ मनु माइआ उरझाइओ ॥

bhooli-o man maa-i-aa urjhaa-i-o.

My mind is deluded, entangled in Maya.

ਜੋ ਜੋ ਕਰਮ ਕੀਓ ਲਾਲਚ ਲਗਿ ਤਿਹ ਤਿਹ ਆਪੁ ਬੰਧਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

जो जो करम कीओ लालच लगि तिह तिह आपु बंधाइओ ॥१॥ रहाउ ॥

jo jo karam kee-o laalach lag tih tih aap banDhaa-i-o. ||1|| rahaa-o.

Whatever I do, while engaged in greed, only serves to bind me down. ||1||Pause||

ਸਮਝ ਨ ਪਰੀ ਬਿਖੈ ਰਸ ਰਚਿਓ ਜਸੁ ਹਰਿ ਕੋ ਬਿਸਰਾਇਓ ॥

समझ न परी बिखै रस रचिओ जसु हरि को बिसराइओ ॥

samajh na paree bikhai ras rachi-o jas har ko bisraa-i-o.

I have no understanding at all; I am engrossed in the pleasures of corruption, and I have forgotten the Praises of the Lord.

ਸੰਗਿ ਸੁਆਮੀ ਸੋ ਜਾਨਿਓ ਨਾਹਿਨ ਬਨੁ ਖੋਜਨ ਕਉ ਧਾਇਓ ॥੧॥

संगि सुआमी सो जानिओ नाहिन बनु खोजन कउ धाइओ ॥१॥

sang su-aamee so jaani-o naahin ban khojan ka-o Dhaa-i-o. ||1||

The Lord and Master is with me, but I do not know Him. Instead, I run into the forest, looking for Him. ||1||

Ang 703

ਰਤਨੁ ਰਾਮੁ ਘਟ ਹੀ ਕੇ ਭੀਤਰਿ ਤਾ ਕੋ ਗਿਆਨੁ ਨ ਪਾਇਓ ॥
रतनु रामु घट ही के भीतरि ता को गिआनु न पाइओ ॥
ratan raam ghat hee kay bheetar taa ko gi-aan na paa-i-o.
The Jewel of the Lord is deep within my heart, but I do not have any knowledge of Him.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਭਗਵੰਤ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਓ ॥੨॥੧॥
जन नानक भगवंत भजन बिनु बिरथा जनमु गवाइओ ॥२॥१॥
jan naanak bhagvant bhajan bin birthaa janam gavaa-i-o. ||2||1||
O servant Nanak, without vibrating, meditating on the Lord God, human life is uselessly wasted and lost. ||2||1||

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
जैतसरी महला ९ ॥
jaitsaree mehlaa 9.
Jaitsree, Ninth Mehl:

ਹਰਿ ਜੂ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਪਤਿ ਮੇਰੀ ॥
हरि जू राखि लेहु पति मेरी ॥
har joo raakh layho pat mayree.
O Dear Lord, please, save my honor!

ਜਮ ਕੋ ਤ੍ਰਾਸ ਭਇਓ ਉਰ ਅੰਤਰਿ ਸਰਨਿ ਗਹੀ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਤੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
जम को त्रास भइओ उर अंतरि सरनि गही किरपा निधि तेरी ॥१॥ रहाउ ॥
jam ko taraas bha-i-o ur antar saran gahee kirpaa niDh tayree. ||1|| rahaa-o.
The fear of death has entered my heart; I cling to the Protection of Your Sanctuary, O Lord, ocean of mercy. ||1||Pause||

ਮਹਾ ਪਤਿਤ ਮੁਗਧ ਲੋਭੀ ਫੁਨਿ ਕਰਤ ਪਾਪ ਅਬ ਹਾਰਾ ॥
महा पतित मुगध लोभी फुनि करत पाप अब हारा ॥
mahaa patit mugaDh lobhee fun karat paap ab haaraa.
I am a great sinner, foolish and greedy; but now, at last, I have grown weary of committing sins.

ਭੈ ਮਰਬੇ ਕੋ ਬਿਸਰਤ ਨਾਹਿਨ ਤਿਹ ਚਿੰਤਾ ਤਨੁ ਜਾਰਾ ॥੧॥
भै मरबे को बिसरत नाहिन तिह चिंता तनु जारा ॥१॥
bhai marbay ko bisrat naahin tih chintaa tan jaaraa. ||1||
I cannot forget the fear of dying; this anxiety is consuming my body. ||1||

ਕੀਏ ਉਪਾਵ ਮੁਕਤਿ ਕੇ ਕਾਰਨਿ ਦਹ ਦਿਸਿ ਕਉ ਉਠਿ ਧਾਇਆ ॥
कीए उपाव मुकति के कारनि दह दिसि कउ उठि धाइआ ॥
kee-ay upaav mukat kay kaaran dah dis ka-o uth Dhaa-i-aa.
I have been trying to liberate myself, running around in the ten directions.

ਘਟ ਹੀ ਭੀਤਰਿ ਬਸੈ ਨਿਰੰਜਨੁ ਤਾ ਕੋ ਮਰਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੨॥
घट ही भीतरि बसै निरंजनु ता को मरमु न पाइआ ॥२॥
ghat hee bheetar basai niranjan taa ko maram na paa-i-aa. ||2||
The pure, immaculate Lord abides deep within my heart, but I do not understand the secret of His mystery. ||2||

ਨਾਹਿਨ ਗੁਨੁ ਨਾਹਿਨ ਕਛੁ ਜਪੁ ਤਪੁ ਕਉਨੁ ਕਰਮੁ ਅਬ ਕੀਜੈ ॥
नाहिन गुनु नाहिन कछु जपु तपु कउनु करमु अब कीजै ॥
naahin gun naahin kachh jap tap ka-un karam ab keejai.
I have no merit, and I know nothing about meditation or austerities; what should I do now?

ਨਾਨਕ ਹਾਰਿ ਪਰਿਓ ਸਰਨਾਗਤਿ ਅਭੈ ਦਾਨੁ ਪ੍ਰਭ ਦੀਜੈ ॥੩॥੨॥
नानक हारि परिओ सरनागति अभै दानु प्रभ दीजै ॥३॥२॥
naanak haar pari-o sarnaagat abhai daan parabh deejai. ||3||2||
O Nanak, I am exhausted; I seek the shelter of Your Sanctuary; O God, please bless me with the gift of fearlessness. ||3||2||

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
जैतसरी महला ९ ॥
jaitsaree mehlaa 9.
Jaitsree, Ninth Mehl:

ਮਨ ਰੇ ਸਾਚਾ ਗਹੋ ਬਿਚਾਰਾ ॥
मन रे साचा गहो बिचारा ॥
man ray saachaa gaho bichaaraa.
O mind, embrace true contemplation.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਮਿਥਿਆ ਮਾਨੋ ਸਗਰੋ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
राम नाम बिनु मिथिआ मानो सगरो इहु संसारा ॥१॥ रहाउ ॥
raam naam bin mithi-aa maano sagro ih sansaaraa. ||1|| rahaa-o.
Without the Lord's Name, know that this whole world is false. ||1||Pause||

ਜਾ ਕਉ ਜੋਗੀ ਖੋਜਤ ਹਾਰੇ ਪਾਇਓ ਨਾਹਿ ਤਿਹ ਪਾਰਾ ॥
जा कउ जोगी खोजत हारे पाइओ नाहि तिह पारा ॥
jaa ka-o jogee khojat haaray paa-i-o naahi tih paaraa.
The Yogis are tired of searching for Him, but they have not found His limit.

ਸੋ ਸੁਆਮੀ ਤੁਮ ਨਿਕਟਿ ਪਛਾਨੋ ਰੂਪ ਰੇਖ ਤੇ ਨਿਆਰਾ ॥੧॥
सो सुआमी तुम निकटि पछानो रूप रेख ते निआरा ॥१॥
so su-aamee tum nikat pachhaano roop raykh tay ni-aaraa. ||1||
You must understand that the Lord and Master is near at hand, but He has no form or feature. ||1||

ਪਾਵਨ ਨਾਮੁ ਜਗਤ ਮੈ ਹਰਿ ਕੋ ਕਬਹੂ ਨਾਹਿ ਸੰਭਾਰਾ ॥

पावन नामु जगत मै हरि को कबहू नाहि स्मभारा ॥

paavan naam jagat mai har ko kabhoo naahi sambhaaraa.

The Naam, the Name of the Lord is purifying in the world, and yet you never remember it.

ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ਜਗ ਬੰਦਨ ਰਾਖਹੁ ਬਿਰਦੁ ਤੁਹਾਰਾ ॥੨॥੩॥

नानक सरनि परिओ जग बंदन राखहु बिरदु तुहारा ॥२॥३॥

naanak saran pari-o jag bandan raakho birad tuhaaraa. ||2||3||

Nanak has entered the Sanctuary of the One, before whom the whole world bows down; please, preserve and protect me, by Your innate nature. ||2||3||

Ang 718

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੯

टोडी महला ९

todee mehlaa 9

Todee, Ninth Mehl:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o^{N}kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਕਹਉ ਕਹਾ ਅਪਨੀ ਅਧਮਾਈ ॥

कहउ कहा अपनी अधमाई ॥

kaha-o kahaa apnee aDhmaa-ee.

What can I say about my base nature?

ਉਰਝਿਓ ਕਨਕ ਕਾਮਨੀ ਕੇ ਰਸ ਨਹ ਕੀਰਤਿ ਪ੍ਰਭ ਗਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

उरझिओ कनक कामनी के रस नह कीरति प्रभ गाई ॥१॥ रहाउ ॥

urjhi-o kanak kaamnee kay ras nah keerat parabh gaa-ee. ||1|| rahaa-o.

I am entangled in the love of gold and women, and I have not sung the Kirtan of God's Praises. ||1||Pause||

ਜਗ ਝੂਠੇ ਕਉ ਸਾਚੁ ਜਾਨਿ ਕੈ ਤਾ ਸਿਉ ਰੁਚ ਉਪਜਾਈ ॥

जग झूठे कउ साचु जानि कै ता सिउ रुच उपजाई ॥

jag jhoothay ka-o saach jaan kai taa si-o ruch upjaa-ee.

I judge the false world to be true, and I have fallen in love with it.

ਦੀਨ ਬੰਧ ਸਿਮਰਿਓ ਨਹੀ ਕਬਹੂ ਹੋਤ ਜੁ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ॥੧॥

दीन बंध सिमरिओ नही कबहू होत जु संगि सहाई ॥१॥
deen banDh simri-o nahee kabhoo hot jo sang sahaa-ee. ||1||
I have never contemplated the friend of the poor, who shall be my companion and helper in the end. ||1||

ਮਗਨ ਰਹਿਓ ਮਾਇਆ ਮੈ ਨਿਸ ਦਿਨਿ ਛੁਟੀ ਨ ਮਨ ਕੀ ਕਾਈ ॥

मगन रहिओ माइआ मै निस दिनि छुटी न मन की काई ॥
magan rahi-o maa-i-aa mai nis din chhutee na man kee kaa-ee.
I remain intoxicated by Maya, night and day, and the filth of my mind will not depart.

ਕਹਿ ਨਾਨਕ ਅਬ ਨਾਹਿ ਅਨਤ ਗਤਿ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਨਾਈ ॥੨॥੧॥੩੧॥

कहि नानक अब नाहि अनत गति बिनु हरि की सरनाई ॥२॥१॥३१॥
kahi naanak ab naahi anat gat bin har kee sarnaa-ee. ||2||1||31||
Says Nanak, now, without the Lord's Sanctuary, I cannot find salvation in any other way. ||2||1||31||

Ang 726

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੯ ਕਾਫੀ

तिलंग महला ९ काफी
tilang mehlaa 9 kaafee
Tilang, Ninth Mehl, Kaafee:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o[N]kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਚੇਤਨਾ ਹੈ ਤਉ ਚੇਤ ਲੈ ਨਿਸਿ ਦਿਨਿ ਮੈ ਪ੍ਰਾਨੀ ॥

चेतना है तउ चेत लै निसि दिनि मै प्रानी ॥
chaytnaa hai ta-o chayt lai nis din mai paraanee.
If you are conscious, then be conscious of Him night and day, O mortal.

ਛਿਨੁ ਛਿਨੁ ਅਉਧ ਬਿਹਾਤੁ ਹੈ ਫੂਟੈ ਘਟ ਜਿਉ ਪਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

छिनु छिनु अउध बिहातु है फूटै घट जिउ पानी ॥१॥ रहाउ ॥
chhin chhin a-oDh bihaat hai footai ghat ji-o paanee. ||1|| rahaa-o.
Each and every moment, your life is passing away, like water from a cracked pitcher. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਗੁਨ ਕਾਹਿ ਨ ਗਾਵਹੀ ਮੂਰਖ ਅਗਿਆਨਾ ॥

हरि गुन काहि न गावही मूरख अगिआना ॥

har gun kaahi na gaavhee moorakh agi-aanaa.

Why do you not sing the Glorious Praises of the Lord, you ignorant fool?

ਝੂਠੈ ਲਾਲਚਿ ਲਾਗਿ ਕੈ ਨਹਿ ਮਰਨੁ ਪਛਾਨਾ ॥੧॥

झूठै लालचि लागि कै नहि मरनु पछाना ॥१॥

jhoothai laalach laag kai neh maran pachhaanaa. ||1||

You are attached to false greed, and you do not even consider death. ||1||

ਅਜਹੂ ਕਛੁ ਬਿਗਰਿਓ ਨਹੀ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥

अजहू कछु बिगरिओ नही जो प्रभ गुन गावै ॥

ajhoo kachh bigri-o nahee jo parabh gun gaavai.

Even now, no harm has been done, if you will only sing God's Praises.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਭਜਨ ਤੇ ਨਿਰਭੈ ਪਦੁ ਪਾਵੈ ॥੨॥੧॥

कहु नानक तिह भजन ते निरभै पदु पावै ॥२॥१॥

kaho naanak tih bhajan tay nirbhai pad paavai. ||2||1||

Says Nanak, by meditating and vibrating upon Him, you shall obtain the state of fearlessness. ||2||1||

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੯ ॥

तिलंग महला ९ ॥

tilang mehlaa 9.

Tilang, Ninth Mehl:

ਜਾਗ ਲੇਹੁ ਰੇ ਮਨਾ ਜਾਗ ਲੇਹੁ ਕਹਾ ਗਾਫਲ ਸੋਇਆ ॥

जाग लेहु रे मना जाग लेहु कहा गाफल सोइआ ॥

jaag layho ray manaa jaag layho kahaa gaafal so-i-aa.

Wake up, O mind! Wake up! Why are you sleeping unaware?

ਜੋ ਤਨੁ ਉਪਜਿਆ ਸੰਗ ਹੀ ਸੋ ਭੀ ਸੰਗਿ ਨ ਹੋਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

जो तनु उपजिआ संग ही सो भी संगि न होइआ ॥१॥ रहाउ ॥

jo tan upji-aa sang hee so bhee sang na ho-i-aa. ||1|| rahaa-o.

That body, which you were born with, shall not go along with you in the end. ||1||Pause||

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਬੰਧ ਜਨ ਹਿਤੁ ਜਾ ਸਿਉ ਕੀਨਾ ॥

मात पिता सुत बंध जन हितु जा सिउ कीना ॥

maat pitaa sut banDh jan hit jaa si-o keenaa.

Mother, father, children and relatives whom you love,

ਜੀਉ ਛੂਟਿਓ ਜਬ ਦੇਹ ਤੇ ਡਾਰਿ ਅਗਨਿ ਮੈ ਦੀਨਾ ॥੧॥

जीउ छूटिओ जब देह ते डारि अगनि मै दीना ॥१॥
jee-o chhooti-o jab dayh tay daar agan mai deenaa. ||1||
will throw your body into the fire, when your soul departs from it. ||1||

Ang 727

ਜੀਵਤ ਲਉ ਬਿਉਹਾਰੁ ਹੈ ਜਗ ਕਉ ਤੁਮ ਜਾਨਉ ॥

जीवत लउ बिउहारु है जग कउ तुम जानउ ॥
jeevat la-o bi-uhaar hai jag ka-o tum jaan-o.
Your worldly affairs exist only as long as you are alive; know this well.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ਲੈ ਸਭ ਸੁਫਨ ਸਮਾਨਉ ॥੨॥੨॥

नानक हरि गुन गाइ लै सभ सुफन समानउ ॥२॥२॥
naanak har gun gaa-ay lai sabh sufan samaana-o. ||2||2||
O Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord; everything is like a dream. ||2||2||

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੯ ॥

तिलंग महला ९ ॥
tilang mehlaa 9.
Tilang, Ninth Mehl:

ਹਰਿ ਜਸੁ ਰੇ ਮਨਾ ਗਾਇ ਲੈ ਜੋ ਸੰਗੀ ਹੈ ਤੇਰੋ ॥

हरि जसु रे मना गाइ लै जो संगी है तेरो ॥
har jas ray manaa gaa-ay lai jo sangee hai tayro.
Sing the Lord's Praises, O mind; He is your only true companion.

ਅਉਸਰੁ ਬੀਤਿਓ ਜਾਤੁ ਹੈ ਕਹਿਓ ਮਾਨ ਲੈ ਮੇਰੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

अउसरु बीतिओ जातु है कहिओ मान लै मेरो ॥१॥ रहाउ ॥
a-osar beeti-o jaat hai kahi-o maan lai mayro. ||1|| rahaa-o.
Your time is passing away; listen carefully to what I say. ||1||Pause||

ਸੰਪਤਿ ਰਥ ਧਨ ਰਾਜ ਸਿਉ ਅਤਿ ਨੇਹੁ ਲਗਾਇਓ ॥

स्मपति रथ धन राज सिउ अति नेहु लगाइओ ॥
sampat rath Dhan raaj si-o at nayhu lagaa-i-o.
You are so in love with property, chariots, wealth and power.

ਕਾਲ ਫਾਸ ਜਬ ਗਲਿ ਪਰੀ ਸਭ ਭਇਓ ਪਰਾਇਓ ॥੧॥

काल फास जब गलि परी सभ भइओ पराइओ ॥१॥
kaal faas jab gal paree sabh bha-i-o paraa-i-o. ||1||
When the noose of death tightens around your neck, they will all belong to others. ||1||

ਜਾਨਿ ਬੂਝ ਕੈ ਬਾਵਰੇ ਤੈ ਕਾਜੁ ਬਿਗਾਰਿਓ ॥
जानि बूझ कै बावरे तै काजु बिगारिओ ॥
jaan boojh kai baavray tai kaaj bigaari-o.
Know this well, O madman - you have ruined your affairs.

ਪਾਪ ਕਰਤ ਸੁਕਚਿਓ ਨਹੀ ਨਹ ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰਿਓ ॥੨॥
पाप करत सुकचिओ नही नह गरबु निवारिओ ॥२॥
paap karat sukchi-o nahee nah garab nivaari-o. ||2||
You did not restrain yourself from committing sins, and you did not eradicate your ego. ||2||

ਜਿਹ ਬਿਧਿ ਗੁਰ ਉਪਦੇਸਿਆ ਸੋ ਸੁਨੁ ਰੇ ਭਾਈ ॥
जिह बिधि गुर उपदेसिआ सो सुनु रे भाई ॥
jih biDh gur updaysi-aa so sun ray bhaa-ee.
So listen to the Teachings imparted by the Guru, O Siblings of Destiny.

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਪੁਕਾਰਿ ਕੈ ਗਹੁ ਪ੍ਰਭ ਸਰਨਾਈ ॥੩॥੩॥
नानक कहत पुकारि कै गहु प्रभ सरनाई ॥३॥३॥
naanak kahat pukaar kai gahu parabh sarnaa-ee. ||3||3||
Nanak proclaims: hold tight to the Protection and the Sanctuary of God. ||3||3||

Ang 830

ਰਾਗੁ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੯ ਦੁਪਦੇ
रागु बिलावलु महला ९ दुपदे
raag bilaaval mehlaa 9 dupday
Raag Bilaaval, Ninth Mehl, Du-Padas:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^{N}kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਦੁਖ ਹਰਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਨੋ ॥
दुख हरता हरि नामु पछानो ॥
dukh hartaa har naam pachhaano.
The Name of the Lord is the Dispeller of sorrow - realize this.

ਅਜਾਮਲੁ ਗਨਿਕਾ ਜਿਹ ਸਿਮਰਤ ਮੁਕਤ ਭਏ ਜੀਅ ਜਾਨੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
अजामलु गनिका जिह सिमरत मुकत भए जीअ जानो ॥१॥ रहाउ ॥
ajaamal ganikaa jih simrat mukat bha-ay jee-a jaano. ||1|| rahaa-o.
Remembering Him in meditation, even Ajaamal the robber and Ganikaa the prostitute were liberated; let your soul know this. ||1||Pause||

ਗਜ ਕੀ ਤ੍ਰਾਸ ਮਿਟੀ ਛਿਨਹੂ ਮਹਿ ਜਬ ਹੀ ਰਾਮੁ ਬਖਾਨੋ ॥
गज की त्रास मिटी छिनहू महि जब ही रामु बखानो ॥
gaj kee taraas mitee chhinhoo meh jab hee raam bakhaano.
The elephant's fear was taken away in an instant, as soon as he chanted the Lord's Name.

ਨਾਰਦ ਕਹਤ ਸੁਨਤ ਧ੍ਰੂਅ ਬਾਰਿਕ ਭਜਨ ਮਾਹਿ ਲਪਟਾਨੋ ॥੧॥
नारद कहत सुनत ध्रूअ बारिक भजन माहि लपटानो ॥१॥
naarad kahat sunat Dharoo-a baarik bhajan maahi laptaano. ||1||
Listening to Naarad's teachings, the child Dhroo was absorbed in deep meditation. ||1||

ਅਚਲ ਅਮਰ ਨਿਰਭੈ ਪਦੁ ਪਾਇਓ ਜਗਤ ਜਾਹਿ ਹੈਰਾਨੋ ॥
अचल अमर निरभै पदु पाइओ जगत जाहि हैरानो ॥
achal amar nirbhai pad paa-i-o jagat jaahi hairaano.
He obtained the immovable, eternal state of fearlessness, and all the world was amazed.

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਭਗਤ ਰਛਕ ਹਰਿ ਨਿਕਟਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਮਾਨੋ ॥੨॥੧॥
नानक कहत भगत रछक हरि निकटि ताहि तुम मानो ॥२॥१॥
naanak kahat bhagat rachhak har nikat taahi tum maano. ||2||1||
Says Nanak, the Lord is the Saving Grace and the Protector of His devotees; believe it - He is close to you. ||2||1||

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੯ ॥
बिलावलु महला ९ ॥
bilaaval mehlaa 9.
Bilaaval, Ninth Mehl:

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥
हरि के नाम बिना दुखु पावै ॥
har kay naam binaa dukh paavai.
Without the Name of the Lord, you shall only find pain.

ਭਗਤਿ ਬਿਨਾ ਸਹਸਾ ਨਹ ਚੂਕੈ ਗੁਰੁ ਇਹੁ ਭੇਦੁ ਬਤਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
भगति बिना सहसा नह चूकै गुरु इहु भेदु बतावै ॥१॥ रहाउ ॥
bhagat binaa sahsaa nah chookai gur ih bhayd bataavai. ||1|| rahaa-o.
Without devotional worship, doubt is not dispelled; the Guru has revealed this secret. ||1||Pause||

ਕਹਾ ਭਇਓ ਤੀਰਥ ਬ੍ਰਤ ਕੀਏ ਰਾਮ ਸਰਨਿ ਨਹੀ ਆਵੈ ॥
कहा भइओ तीरथ ब्रत कीए राम सरनि नही आवै ॥
kahaa bha-i-o tirath barat kee-ay raam saran nahee aavai.
Of what use are sacred shrines of pilgrimage, if one does not enter the Sanctuary of the Lord?

ਜੋਗ ਜਗ ਨਿਹਫਲ ਤਿਹ ਮਾਨਉ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਜਸੁ ਬਿਸਰਾਵੈ ॥੧॥
जोग जग निहफल तिह मानउ जो प्रभ जसु बिसरावै ॥१॥
jog jag nihfal tih maan-o jo parabh jas bisraavai. ||1||
Know that Yoga and sacrificial feasts are fruitless, if one forgets the Praises of God. ||1||

ਮਾਨ ਮੋਹ ਦੋਨੋ ਕਉ ਪਰਹਰਿ ਗੋਬਿੰਦ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥
मान मोह दोनो कउ परहरि गोबिंद के गुन गावै ॥
maan moh dono ka-o parhar gobind kay gun gaavai.
One who lays aside both pride and attachment, sings the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋ ਪ੍ਰਾਨੀ ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ਕਹਾਵੈ ॥੨॥੨॥
कहु नानक इह बिधि को प्रानी जीवन मुकति कहावै ॥२॥२॥
kaho naanak ih biDh ko paraanee jeevan mukat kahaavai. ||2||2||
Says Nanak, the mortal who does this is said to be 'jivan mukta' - liberated while yet alive. ||2||2||

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੯ ॥
बिलावलु महला ९ ॥
bilaaval mehlaa 9.
Bilaaval, Ninth Mehl:

ਜਾ ਮੈ ਭਜਨੁ ਰਾਮ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥
जा मै भजनु राम को नाही ॥
jaa mai bhajan raam ko naahee.
There is no meditation on the Lord within him.

ਤਿਹ ਨਰ ਜਨਮੁ ਅਕਾਰਥੁ ਖੋਇਆ ਯਹ ਰਾਖਹੁ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
तिह नर जनमु अकारथु खोइआ यह राखहु मन माही ॥१॥ रहाउ ॥
tih nar janam akaarath kho-i-aa yeh raakho man maahee. ||1|| rahaa-o.
That man wastes his life uselessly - keep this in mind. ||1||Pause||

ਤੀਰਥ ਕਰੈ ਬ੍ਰਤ ਫੁਨਿ ਰਾਖੈ ਨਹ ਮਨੂਆ ਬਸਿ ਜਾ ਕੋ ॥
तीरथ करै ब्रत फुनि राखै नह मनूआ बसि जा को ॥
tirath karai barat fun raakhai nah manoo-aa bas jaa ko.
He bathes at sacred shrines of pilgrimage, and adheres to fasts, but he has no control over his mind.

ਨਿਹਫਲ ਧਰਮੁ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਮਾਨਹੁ ਸਾਚੁ ਕਹਤ ਮੈ ਯਾ ਕਉ ॥੧॥
निहफल धरमु ताहि तुम मानहु साचु कहत मै या कउ ॥१॥
nihfal Dharam taahi tum maanhu saach kahat mai yaa ka-o. ||1||
Know that such religion is useless to him. I speak the Truth for his sake. ||1||

ਜੈਸੇ ਪਾਹਨੁ ਜਲ ਮਹਿ ਰਾਖਿਓ ਭੇਦੈ ਨਾਹਿ ਤਿਹ ਪਾਨੀ ॥

जैसे पाहनु जल महि राखिओ भेदै नाहि तिह पानी ॥
jaisay paahan jal meh raakhi-o bhaydai naahi tih paanee.
It's like a stone, kept immersed in water; still, the water does not penetrate it.

ਤੈਸੇ ਹੀ ਤੁਮ ਤਾਹਿ ਪਛਾਨਹੁ ਭਗਤਿ ਹੀਨ ਜੋ ਪ੍ਰਾਨੀ ॥੨॥

तैसे ही तुम ताहि पछानहु भगति हीन जो प्रानी ॥२॥
taisay hee tum taahi pachhaanahu bhagat heen jo paraanee. ||2||
So, understand it: that mortal being who lacks devotional worship is just like that. ||2||

ਕਲ ਮੈ ਮੁਕਤਿ ਨਾਮ ਤੇ ਪਾਵਤ ਗੁਰੁ ਯਹ ਭੇਦੁ ਬਤਾਵੈ ॥

कल मै मुकति नाम ते पावत गुरु यह भेदु बतावै ॥
kal mai mukat naam tay paavat gur yeh bhayd bataavai.
In this Dark Age of Kali Yuga, liberation comes from the Naam. The Guru has revealed this secret.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੋਈ ਨਰੁ ਗਰੂਆ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥੩॥੩॥

कहु नानक सोई नरु गरूआ जो प्रभ के गुन गावै ॥३॥३॥
kaho naanak so-ee nar garoo-aa jo parabh kay gun gaavai. ||3||3||
Says Nanak, he alone is a great man, who sings the Praises of God. ||3||3||

Ang 901

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^{N}kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਰਾਗੁ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੯ ਤਿਪਦੇ ॥

रागु रामकली महला ९ तिपदे ॥
raag raamkalee mehlaa 9 tipday.
Raag Raamkalee, Ninth Mehl, Ti-Padas:

ਰੇ ਮਨ ਓਟ ਲੇਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ॥

रे मन ओट लेहु हरि नामा ॥
ray man ot layho har naamaa.
O mind, take the sheltering support of the Lord's Name.

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦੁਰਮਤਿ ਨਾਸੈ ਪਾਵਹਿ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

जा कै सिमरनि दुरमति नासै पावहि पदु निरबाना ॥१॥ रहाउ ॥
jaa kai simran durmat naasai paavahi pad nirbaanaa. ||1|| rahaa-o.
Remembering Him in meditation, evil-mindedness is dispelled, and the state of Nirvaanaa is obtained. ||1||Pause||

ਬਡਭਾਗੀ ਤਿਹ ਜਨ ਕਉ ਜਾਨਹੁ ਜੋ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥
बडभागी तिह जन कउ जानहु जो हरि के गुन गावै ॥
badbhaagee tih jan ka-o jaanhu jo har kay gun gaavai.
Know that one who sings the Glorious Praises of the Lord is very fortunate.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਪਾਪ ਖੋਇ ਕੈ ਫੁਨਿ ਬੈਕੁੰਠਿ ਸਿਧਾਵੈ ॥੧॥
जनम जनम के पाप खोइ कै फुनि बैकुंठि सिधावै ॥१॥
janam janam kay paap kho-ay kai fun baikunth siDhaavai. ||1||
The sins of countless incarnations are washed off, and he attains the heavenly realm. ||1||

Ang 902

ਅਜਾਮਲ ਕਉ ਅੰਤ ਕਾਲ ਮਹਿ ਨਾਰਾਇਨ ਸੁਧਿ ਆਈ ॥
अजामल कउ अंत काल महि नाराइन सुधि आई ॥
ajaamal ka-o ant kaal meh naaraa-in suDh aa-ee.
At the very last moment, Ajaamal became aware of the Lord;

ਜਾਂ ਗਤਿ ਕਉ ਜੋਗੀਸੁਰ ਬਾਛਤ ਸੋ ਗਤਿ ਛਿਨ ਮਹਿ ਪਾਈ ॥੨॥
जां गति कउ जोगीसुर बाछत सो गति छिन महि पाई ॥२॥
jaa^N gat ka-o jogeesur baachhat so gat chhin meh paa-ee. ||2||
that state which even the supreme Yogis desire - he attained that state in an instant. ||2||

ਨਾਹਿਨ ਗੁਨੁ ਨਾਹਿਨ ਕਛੁ ਬਿਦਿਆ ਧਰਮੁ ਕਉਨੁ ਗਜਿ ਕੀਨਾ ॥
नाहिन गुनु नाहिन कछु बिदिआ धरमु कउनु गजि कीना ॥
naahin gun naahin kachh bidi-aa Dharam ka-un gaj keenaa.
The elephant had no virtue and no knowledge; what religious rituals has he performed?

ਨਾਨਕ ਬਿਰਦੁ ਰਾਮ ਕਾ ਦੇਖਹੁ ਅਭੈ ਦਾਨੁ ਤਿਹ ਦੀਨਾ ॥੩॥੧॥
नानक बिरदु राम का देखहु अभै दानु तिह दीना ॥३॥१॥
naanak birad raam kaa daykhhu abhai daan tih deenaa. ||3||1||
O Nanak, behold the way of the Lord, who bestowed the gift of fearlessness. ||3||1||

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
रामकली महला ९ ॥
raamkalee mehlaa 9.
Raamkalee, Ninth Mehl:

ਸਾਧੋ ਕਉਨ ਜੁਗਤਿ ਅਬ ਕੀਜੈ ॥
साधो कउन जुगति अब कीजै ॥
saaDho ka-un jugat ab keejai.
Holy people: what way should I now adopt,

ਜਾ ਤੇ ਦੁਰਮਤਿ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੈ ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

जा ते दुरमति सगल बिनासै राम भगति मनु भीजै ॥१॥ रहाउ ॥
jaa tay durmat sagal binaasai raam bhagat man bheejai. ||1|| rahaa-o.
by which all evil-mindedness may be dispelled, and the mind may vibrate in devotional worship to the Lord? ||1||Pause||

ਮਨੁ ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਉਰਝਿ ਰਹਿਓ ਹੈ ਬੂਝੈ ਨਹ ਕਛੁ ਗਿਆਨਾ ॥

मनु माइआ महि उरझि रहिओ है बूझै नह कछु गिआना ॥
man maa-i-aa meh urajh rahi-o hai boojhai nah kachh gi-aanaa.
My mind is entangled in Maya; it knows nothing at all of spiritual wisdom.

ਕਉਨੁ ਨਾਮੁ ਜਗੁ ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰੈ ਪਾਵੈ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਨਾ ॥੧॥

कउनु नामु जगु जा कै सिमरै पावै पदु निरबाना ॥१॥
ka-un naam jag jaa kai simrai paavai pad nirbaanaa. ||1||
What is that Name, by which the world, contemplating it, might attain the state of Nirvaanaa? ||1||

ਭਏ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸੰਤ ਜਨ ਤਬ ਇਹ ਬਾਤ ਬਤਾਈ ॥

भए दइआल क्रिपाल संत जन तब इह बात बताई ॥
bha-ay da-i-aal kirpaal sant jan tab ih baat bataa-ee.
When the Saints became kind and compassionate, they told me this.

ਸਰਬ ਧਰਮ ਮਾਨੋ ਤਿਹ ਕੀਏ ਜਿਹ ਪ੍ਰਭ ਕੀਰਤਿ ਗਾਈ ॥੨॥

सरब धरम मानो तिह कीए जिह प्रभ कीरति गाई ॥२॥
sarab Dharam maano tih kee-ay jih parabh keerat gaa-ee. ||2||
Understand, that whoever sings the Kirtan of God's Praises, has performed all religious rituals. ||2||

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਰੁ ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ ਮਹਿ ਨਿਮਖ ਏਕ ਉਰਿ ਧਾਰੈ ॥

राम नामु नरु निसि बासुर महि निमख एक उरि धारै ॥
raam naam nar nis baasur meh nimakh ayk ur Dhaarai.
One who enshrines the Lord's Name in his heart night and day - even for an instant -

ਜਮ ਕੋ ਤ੍ਰਾਸੁ ਮਿਟੈ ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਅਪੁਨੋ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰੈ ॥੩॥੨॥

जम को त्रासु मिटै नानक तिह अपुनो जनमु सवारै ॥३॥२॥
jam ko taraas mitai naanak tih apuno janam savaarai. ||3||2||
has his fear of Death eradicated. O Nanak, his life is approved and fulfilled. ||3||2||

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

रामकली महला ९ ॥
raamkalee mehlaa 9.
Raamkalee, Ninth Mehl:

ਪ੍ਰਾਨੀ ਨਾਰਾਇਨ ਸੁਧਿ ਲੇਹਿ ॥
प्रानी नाराइन सुधि लेहि ॥
paraanee naaraa-in suDh layhi.
O mortal, focus your thoughts on the Lord.

ਛਿਨੁ ਛਿਨੁ ਅਉਧ ਘਟੈ ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਾਤੁ ਹੈ ਦੇਹ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
छिनु छिनु अउध घटै निसि बासुर ब्रिथा जातु है देह ॥१॥ रहाउ ॥
chhin chhin a-oDh ghatai nis baasur baritha jaat hai dayh. ||1|| rahaa-o.
Moment by moment, your life is running out; night and day, your body is passing away in vain. ||1||Pause||

ਤਰਨਾਪੋ ਬਿਖਿਅਨ ਸਿਉ ਖੋਇਓ ਬਾਲਪਨੁ ਅਗਿਆਨਾ ॥
तरनापो बिखिअन सिउ खोइओ बालपनु अगिआना ॥
tarnaapo bikhi-an si-o kho-i-o baalpan agi-aanaa.
You have wasted your youth in corrupt pleasures, and your childhood in ignorance.

ਬਿਰਧਿ ਭਇਓ ਅਜਹੂ ਨਹੀ ਸਮਝੈ ਕਉਨ ਕੁਮਤਿ ਉਰਝਾਨਾ ॥੧॥
बिरधि भइओ अजहू नही समझै कउन कुमति उरझाना ॥१॥
biraDh bha-i-o ajhoo nahee samjhai ka-un kumat urjhaanaa. ||1||
You have grown old, and even now, you do not understand, the evil-mindedness in which you are entangled. ||1||

ਮਾਨਸ ਜਨਮੁ ਦੀਓ ਜਿਹ ਠਾਕੁਰਿ ਸੋ ਤੈ ਕਿਉ ਬਿਸਰਾਇਓ ॥
मानस जनमु दीओ जिह ठाकुरि सो तै किउ बिसराइओ ॥
maanas janam dee-o jih thaakur so tai ki-o bisraa-i-o.
Why have you forgotten your Lord and Master, who blessed you with this human life?

ਮੁਕਤੁ ਹੋਤ ਨਰ ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰੈ ਨਿਮਖ ਨ ਤਾ ਕਉ ਗਾਇਓ ॥੨॥
मुकतु होत नर जा कै सिमरै निमख न ता कउ गाइओ ॥२॥
mukat hot nar jaa kai simrai nimakh na taa ka-o gaa-i-o. ||2||
Remembering Him in meditation, one is liberated. And yet, you do not sing His Praises, even for an instant. ||2||

ਮਾਇਆ ਕੋ ਮਦੁ ਕਹਾ ਕਰਤੁ ਹੈ ਸੰਗਿ ਨ ਕਾਹੂ ਜਾਈ ॥
माइआ को मदु कहा करतु है संगि न काहू जाई ॥
maa-i-aa ko mad kahaa karat hai sang na kaahoo jaa-ee.
Why are you intoxicated with Maya? It will not go along with you.

ਨਾਨਕੁ ਕਹਤੁ ਚੇਤਿ ਚਿੰਤਾਮਨਿ ਹੋਇ ਹੈ ਅੰਤਿ ਸਹਾਈ ॥੩॥੩॥੮੧॥
नानकु कहतु चेति चिंतामनि होइ है अंति सहाई ॥३॥३॥८१॥
naanak kahat chayt chintaaman ho-ay hai ant sahaa-ee. ||3||3||81||
Says Nanak, think of Him, remember Him in your mind. He is the Fulfiller of desires, who will be your help and support in the end. ||3||3||81||

Ang 1008

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o^{N}kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੯ ॥

मारू महला ९ ॥

maaroo mehlaa 9.

Maaroo, Ninth Mehl:

ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਈ ॥

हरि को नामु सदा सुखदाई ॥

har ko naam sadaa sukh-daa-ee.

The Name of the Lord is forever the Giver of peace.

ਜਾ ਕਉ ਸਿਮਰਿ ਅਜਾਮਲੁ ਉਧਰਿਓ ਗਨਿਕਾ ਹੂ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

जा कउ सिमरि अजामलु उधरिओ गनिका हू गति पाई ॥१॥ रहाउ ॥

jaa ka-o simar ajaamal uDhaari-o ganikaa hoo gat paa-ee. ||1|| rahaa-o.

Meditating in remembrance on it, Ajaamal was saved, and Ganika the prostitute was emancipated. ||1||Pause||

ਪੰਚਾਲੀ ਕਉ ਰਾਜ ਸਭਾ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ਸੁਧਿ ਆਈ ॥

पंचाली कउ राज सभा महि राम नाम सुधि आई ॥

panchaalee ka-o raaj sabhaa meh raam naam suDh aa-ee.

Dropadi the princess of Panchaala remembered the Lord's Name in the royal court.

ਤਾ ਕੋ ਦੂਖੁ ਹਰਿਓ ਕਰੁਣਾ ਮੈ ਅਪਨੀ ਪੈਜ ਬਢਾਈ ॥੧॥

ता को दूखु हरिओ करुणा मै अपनी पैज बढाई ॥१॥

taa ko dookh hari-o karunaa mai apnee paij badhaa-ee. ||1||

The Lord, the embodiment of mercy, removed her suffering; thus His own glory was increased. ||1||

ਜਿਹ ਨਰ ਜਸੁ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਗਾਇਓ ਤਾ ਕਉ ਭਇਓ ਸਹਾਈ ॥

जिह नर जसु किरपा निधि गाइओ ता कउ भइओ सहाई ॥

jih nar jas kirpaa niDh gaa-i-o taa ka-o bha-i-o sahaa-ee.

That man, who sings the Praise of the Lord, the treasure of mercy, has the help and support of the Lord.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੈ ਇਹੀ ਭਰੋਸੈ ਗਹੀ ਆਨਿ ਸਰਨਾਈ ॥੨॥੧॥

कहु नानक मै इही भरोसै गही आनि सरनाई ॥२॥१॥

kaho naanak mai ihee bharosai gahee aan sarnaa-ee. ||2||1||

Says Nanak, I have come to rely on this. I seek the Sanctuary of the Lord. ||2||1||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੯ ॥

मारू महला ९ ॥

maaroo mehlaa 9.

Maaroo, Ninth Mehl:

ਅਬ ਮੈ ਕਹਾ ਕਰਉ ਰੀ ਮਾਈ ॥

अब मै कहा करउ री माई ॥

ab mai kahaa kara-o ree maa-ee.

What should I do now, O mother?

ਸਗਲ ਜਨਮੁ ਬਿਖਿਅਨ ਸਿਉ ਖੋਇਆ ਸਿਮਰਿਓ ਨਾਹਿ ਕਨ੍ਹਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

सगल जनमु बिखिअन सिउ खोइआ सिमरिओ नाहि कन्हाई ॥१॥ रहाउ ॥

sagal janam bikhi-an si-o kho-i-aa simri-o naahi kan[H]aa-ee. ||1|| rahaa-o.

I have wasted my whole life in sin and corruption; I never remembered the Lord. ||1||Pause||

ਕਾਲ ਫਾਸ ਜਬ ਗਰ ਮਹਿ ਮੇਲੀ ਤਿਹ ਸੁਧਿ ਸਭ ਬਿਸਰਾਈ ॥

काल फास जब गर महि मेली तिह सुधि सभ बिसराई ॥

kaal faas jab gar meh maylee tih suDh sabh bisraa-ee.

When Death places the noose around my neck, then I lose all my senses.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਯਾ ਸੰਕਟ ਮਹਿ ਕੋ ਅਬ ਹੋਤ ਸਹਾਈ ॥੧॥

राम नाम बिनु या संकट महि को अब होत सहाई ॥१॥

raam naam bin yaa sankat meh ko ab hot sahaa-ee. ||1||

Now, in this disaster, other than the Name of the Lord, who will be my help and support? ||1||

ਜੋ ਸੰਪਤਿ ਅਪਨੀ ਕਰਿ ਮਾਨੀ ਛਿਨ ਮਹਿ ਭਈ ਪਰਾਈ ॥

जो स्मपति अपनी करि मानी छिन महि भई पराई ॥

jo sampat apnee kar maanee chhin meh bha-ee paraa-ee.

That wealth, which he believes to be his own, in an instant, belongs to another.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਯਹ ਸੋਚ ਰਹੀ ਮਨਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਬਹੂ ਨ ਗਾਈ ॥੨॥੨॥

कहु नानक यह सोच रही मनि हरि जसु कबहू न गाई ॥२॥२॥

kaho naanak yeh soch rahee man har jas kabhoo na gaa-ee. ||2||2||

Says Nanak, this still really bothers my mind - I never sang the Praises of the Lord. ||2||2||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੯ ॥
मारू महला ९ ॥
maaroo mehlaa 9.
Maaroo, Ninth Mehl:

ਮਾਈ ਮੈ ਮਨ ਕੋ ਮਾਨੁ ਨ ਤਿਆਗਿਓ ॥
माई मै मन को मानु न तिआगिओ ॥
maa-ee mai man ko maan na ti-aagi-o.
O my mother, I have not renounced the pride of my mind.

ਮਾਇਆ ਕੇ ਮਦਿ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਇਓ ਰਾਮ ਭਜਨਿ ਨਹੀ ਲਾਗਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
माइआ के मदि जनमु सिराइओ राम भजनि नही लागिओ ॥१॥ रहाउ ॥
maa-i-aa kay mad janam siraa-i-o raam bhajan nahee laagi-o. ||1|| rahaa-o.
I have wasted my life intoxicated with Maya; I have not focused myself in meditation on the Lord. ||1||Pause||

ਜਮ ਕੋ ਡੰਡੁ ਪਰਿਓ ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਤਬ ਸੋਵਤ ਤੈ ਜਾਗਿਓ ॥
जम को डंडु परिओ सिर ऊपरि तब सोवत तै जागिओ ॥
jam ko dand pari-o sir oopar tab sovat tai jaagi-o.
When Death's club falls on my head, then I will be wakened from my sleep.

ਕਹਾ ਹੋਤ ਅਬ ਕੈ ਪਛੁਤਾਏ ਛੂਟਤ ਨਾਹਿਨ ਭਾਗਿਓ ॥੧॥
कहा होत अब कै पछुताए छूटत नाहिन भागिओ ॥१॥
kahaa hot ab kai pachhutaa-ay chhootat naahin bhaagi-o. ||1||
But what good will it do to repent at that time? I cannot escape by running away. ||1||

ਇਹ ਚਿੰਤਾ ਉਪਜੀ ਘਟ ਮਹਿ ਜਬ ਗੁਰ ਚਰਨਨ ਅਨੁਰਾਗਿਓ ॥
इह चिंता उपजी घट महि जब गुर चरनन अनुरागिओ ॥
ih chintaa upjee ghat meh jab gur charnan anuraagi-o.
When this anxiety arises in the heart, then, one comes to love the Guru's feet.

ਸੁਫਲੁ ਜਨਮੁ ਨਾਨਕ ਤਬ ਹੂਆ ਜਉ ਪ੍ਰਭ ਜਸ ਮਹਿ ਪਾਗਿਓ ॥੨॥੩॥
सुफलु जनमु नानक तब हूआ जउ प्रभ जस महि पागिओ ॥२॥३॥
sufal janam naanak tab hoo-aa ja-o parabh jas meh paagi-o. ||2||3||
My life becomes fruitful, O Nanak, only when I am absorbed in the Praises of God. ||2||3||

Ang 1186

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^{N}kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਰਾਗੁ ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ ਮਹਲਾ ੯ ॥

रागु बसंतु हिंडोल महला ९ ॥
raag basant hindol mehlaa 9.
Raag Basant Hindol, Ninth Mehl:

ਸਾਧੋ ਇਹੁ ਤਨੁ ਮਿਥਿਆ ਜਾਨਉ ॥

साधो इहु तनु मिथिआ जानउ ॥
saaDho ih tan mithi-aa jaan-o.
O Holy Saints, know that this body is false.

ਯਾ ਭੀਤਰਿ ਜੋ ਰਾਮੁ ਬਸਤੁ ਹੈ ਸਾਚੋ ਤਾਹਿ ਪਛਾਨੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

या भीतरि जो रामु बसतु है साचो ताहि पछानो ॥१॥ रहाउ ॥
yaa bheetar jo raam basat hai saacho taahi pachhaano. ||1|| rahaa-o.
The Lord who dwells within it - recognize that He alone is real. ||1||Pause||

ਇਹੁ ਜਗੁ ਹੈ ਸੰਪਤਿ ਸੁਪਨੇ ਕੀ ਦੇਖਿ ਕਹਾ ਐਡਾਨੋ ॥

इहु जगु है स्मपति सुपने की देखि कहा ऐडानो ॥
ih jag hai sampat supnay kee daykh kahaa aidaano.
The wealth of this world is only a dream; why are you so proud of it?

ਸੰਗਿ ਤਿਹਾਰੈ ਕਛੂ ਨ ਚਾਲੈ ਤਾਹਿ ਕਹਾ ਲਪਟਾਨੋ ॥੧॥

संगि तिहारै कछू न चालै ताहि कहा लपटानो ॥१॥
sang tihaarai kachhoo na chaalai taahi kahaa laptaano. ||1||
None of it shall go along with you in the end; why do you cling to it? ||1||

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਦੋਊ ਪਰਹਰਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਉਰਿ ਆਨੋ ॥

उसतति निंदा दोऊ परहरि हरि कीरति उरि आनो ॥
ustat nindaa do-oo parhar har keerat ur aano.
Leave behind both praise and slander; enshrine the Kirtan of the Lord's Praises within your heart.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਭ ਹੀ ਮੈ ਪੂਰਨ ਏਕ ਪੁਰਖ ਭਗਵਾਨੋ ॥੨॥੧॥

जन नानक सभ ही मै पूरन एक पुरख भगवानो ॥२॥१॥
jan naanak sabh hee mai pooran ayk purakh bhagvaano. ||2||1||
O servant Nanak, the One Primal Being, the Lord God, is totally permeating everywhere. ||2||1||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੯ ॥

बसंतु महला ९ ॥
basant mehlaa 9.
Basant, Ninth Mehl:

ਪਾਪੀ ਹੀਐ ਮੈ ਕਾਮੁ ਬਸਾਇ ॥

पापी हीऐ मै कामु बसाइ ॥
paapee hee-ai mai kaam basaa-ay.
The heart of the sinner is filled with unfulfilled sexual desire.

ਮਨੁ ਚੰਚਲੁ ਯਾ ਤੇ ਗਹਿਓ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

मनु चंचलु या ते गहिओ न जाइ ॥१॥ रहाउ ॥
man chanchal yaa tay gahi-o na jaa-ay. ||1|| rahaa-o.
He cannot control his fickle mind. ||1||Pause||

ਜੋਗੀ ਜੰਗਮ ਅਰੁ ਸੰਨਿਆਸ ॥

जोगी जंगम अरु संनिआस ॥
jogee jangam ar sanni-aas.
The Yogis, wandering ascetics and renunciates -

ਸਭ ਹੀ ਪਰਿ ਡਾਰੀ ਇਹ ਫਾਸ ॥੧॥

सभ ही परि डारी इह फास ॥१॥
sabh hee par daaree ih faas. ||1||
this net is cast over them all. ||1||

ਜਿਹਿ ਜਿਹਿ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹਾਰਿ ॥

जिहि जिहि हरि को नामु सम्हारि ॥
jihi jihi har ko naam samHaar.
Those who contemplate the Name of the Lord

ਤੇ ਭਵ ਸਾਗਰ ਉਤਰੇ ਪਾਰਿ ॥੨॥

ते भव सागर उतरे पारि ॥२॥
tay bhav saagar utray paar. ||2||
cross over the terrifying world-ocean. ||2||

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਨਾਇ ॥

जन नानक हरि की सरनाइ ॥
jan naanak har kee sarnaa-ay.
Servant Nanak seeks the Sanctuary of the Lord.

ਦੀਜੈ ਨਾਮੁ ਰਹੈ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥੩॥੨॥

दीजै नामु रहै गुन गाइ ॥३॥२॥
deejai naam rahai gun gaa-ay. ||3||2||
Please bestow the blessing of Your Name, that he may continue to sing Your Glorious Praises. ||3||2||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੯ ॥

बसंतु महला ९ ॥
basant mehlaa 9.
Basant, Ninth Mehl:

ਮਾਈ ਮੈ ਧਨੁ ਪਾਇਓ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥

माई मै धनु पाइओ हरि नामु ॥
maa-ee mai Dhan paa-i-o har naam.
O mother, I have gathered the wealth of the Lord's Name.

ਮਨੁ ਮੇਰੋ ਧਾਵਨ ਤੇ ਛੂਟਿਓ ਕਰਿ ਬੈਠੋ ਬਿਸਰਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

मनु मेरो धावन ते छूटिओ करि बैठो बिसरामु ॥१॥ रहाउ ॥
man mayro Dhaavan tay chhooti-o kar baitho bisraam. ||1|| rahaa-o.
My mind has stopped its wanderings, and now, it has come to rest. ||1||Pause||

ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਤਨ ਤੇ ਭਾਗੀ ਉਪਜਿਓ ਨਿਰਮਲ ਗਿਆਨੁ ॥

माइआ ममता तन ते भागी उपजिओ निरमल गिआनु ॥
maa-i-aa mamtaa tan tay bhaagee upji-o nirmal gi-aan.
Attachment to Maya has run away from my body, and immaculate spiritual wisdom has welled up within me.

ਲੋਭ ਮੋਹ ਏਹ ਪਰਸਿ ਨ ਸਾਕੈ ਗਹੀ ਭਗਤਿ ਭਗਵਾਨ ॥੧॥

लोभ मोह एह परसि न साकै गही भगति भगवान ॥१॥
lobh moh ayh paras na saakai gahee bhagat bhagvaan. ||1||
Greed and attachment cannot even touch me; I have grasped hold of devotional worship of the Lord. ||1||

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ਸੰਸਾ ਚੂਕਾ ਰਤਨੁ ਨਾਮੁ ਜਬ ਪਾਇਆ ॥

जनम जनम का संसा चूका रतनु नामु जब पाइआ ॥
janam janam kaa sansaa chookaa ratan naam jab paa-i-aa.
The cynicism of countless lifetimes has been eradicated, since I obtained the jewel of the Naam, the Name of the Lord.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸਕਲ ਬਿਨਾਸੀ ਮਨ ਤੇ ਨਿਜ ਸੁਖ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥੨॥

त्रिसना सकल बिनासी मन ते निज सुख माहि समाइआ ॥२॥
tarisnaa sakal binaasee man tay nij sukh maahi samaa-i-aa. ||2||
My mind was rid of all its desires, and I was absorbed in the peace of my own inner being. ||2||

ਜਾ ਕਉ ਹੋਤ ਦਇਆਲੁ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਸੋ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥

जा कउ होत दइआलु किरपा निधि सो गोबिंद गुन गावै ॥

jaa ka-o hot da-i-aal kirpaa niDh so gobind gun gaavai.

That person, unto whom the Merciful Lord shows compassion, sings the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੀ ਸੰਪੈ ਕੋਊ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ॥੩॥੩॥

कहु नानक इह बिधि की स्मपै कोऊ गुरमुखि पावै ॥३॥३॥

kaho naanak ih biDh kee sampai ko-oo gurmukh paavai. ||3||3||

Says Nanak, this wealth is gathered only by the Gurmukh. ||3||3||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੯ ॥

बसंतु महला ९ ॥

basant mehlaa 9.

Basant, Ninth Mehl:

ਮਨ ਕਹਾ ਬਿਸਾਰਿਓ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ॥

मन कहा बिसारिओ राम नामु ॥

man kahaa bisaari-o raam naam.

O my mind, how can you forget the Lord's Name?

ਤਨੁ ਬਿਨਸੈ ਜਮ ਸਿਉ ਪਰੈ ਕਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

तनु बिनसै जम सिउ परै कामु ॥१॥ रहाउ ॥

tan binsai jam si-o parai kaam. ||1|| rahaa-o.

When the body perishes, you shall have to deal with the Messenger of Death. ||1||Pause||

ਇਹੁ ਜਗੁ ਧੂਏ ਕਾ ਪਹਾਰ ॥

इहु जगु धूए का पहार ॥

ih jag Dhoo-ay kaa pahaar.

This world is just a hill of smoke.

Ang 1187

ਤੈ ਸਾਚਾ ਮਾਨਿਆ ਕਿਹ ਬਿਚਾਰਿ ॥੧॥

तै साचा मानिआ किह बिचारि ॥१॥

tai saachaa maani-aa kih bichaar. ||1||

What makes you think that it is real? ||1||

ਧਨੁ ਦਾਰਾ ਸੰਪਤਿ ਗ੍ਰੇਹ ॥

धनु दारा स्मपति ग्रेह ॥

Dhan daaraa sampat garayh.

Wealth, spouse, property and household-

ਕਛੁ ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲੈ ਸਮਝ ਲੇਹ ॥੨॥

कछु संगि न चालै समझ लेह ॥२॥
kachh sang na chaalai samajh layh. ||2||
none of them shall go along with you; you must know that this is true! ||2||

ਇਕ ਭਗਤਿ ਨਾਰਾਇਨ ਹੋਇ ਸੰਗਿ ॥

इक भगति नाराइन होइ संगि ॥
ik bhagat naaraa-in ho-ay sang.
Only devotion to the Lord shall go with you.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਜੁ ਤਿਹ ਏਕ ਰੰਗਿ ॥੩॥੪॥

कहु नानक भजु तिह एक रंगि ॥३॥४॥
kaho naanak bhaj tih ayk rang. ||3||4||
Says Nanak, vibrate and meditate on the Lord with single-minded love. ||3||4||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੯ ॥

बसंतु महला ९ ॥
basant mehlaa 9.
Basant, Ninth Mehl:

ਕਹਾ ਭੂਲਿਓ ਰੇ ਝੂਠੇ ਲੋਭ ਲਾਗ ॥

कहा भूलिओ रे झूठे लोभ लाग ॥
kahaa bhooli-o ray jhoothay lobh laag.
Why do you wander lost, O mortal, attached to falsehood and greed?

ਕਛੁ ਬਿਗਰਿਓ ਨਾਹਿਨ ਅਜਹੁ ਜਾਗ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

कछु बिगरिओ नाहिन अजहु जाग ॥१॥ रहाउ ॥
kachh bigri-o naahin ajahu jaag. ||1|| rahaa-o.
Nothing has been lost yet - there is still time to wake up! ||1||Pause||

ਸਮ ਸੁਪਨੈ ਕੈ ਇਹੁ ਜਗੁ ਜਾਨੁ ॥

सम सुपनै कै इहु जगु जानु ॥
sam supnai kai ih jag jaan.
You must realize that this world is nothing more than a dream.

ਬਿਨਸੈ ਛਿਨ ਮੈ ਸਾਚੀ ਮਾਨੁ ॥੧॥

बिनसै छिन मै साची मानु ॥१॥
binsai chhin mai saachee maan. ||1||
In an instant, it shall perish; know this as true. ||1||

ਸੰਗਿ ਤੇਰੈ ਹਰਿ ਬਸਤ ਨੀਤ ॥

संगि तेरै हरि बसत नीत ॥
sang tayrai har basat neet.
The Lord constantly abides with you.

ਨਿਸ ਬਾਸੁਰ ਭਜੁ ਤਾਹਿ ਮੀਤ ॥੨॥

निस बासुर भजु ताहि मीत ॥२॥
nis baasur bhaj taahi meet. ||2||
Night and day, vibrate and meditate on Him, O my friend. ||2||

ਬਾਰ ਅੰਤ ਕੀ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

बार अंत की होइ सहाइ ॥
baar ant kee ho-ay sahaa-ay.
At the very last instant, He shall be your Help and Support.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਨ ਤਾ ਕੇ ਗਾਇ ॥੩॥੫॥

कहु नानक गुन ता के गाइ ॥३॥५॥
kaho naanak gun taa kay gaa-ay. ||3||5||
Says Nanak, sing His Praises. ||3||5||

Ang 1231

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^{N}kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਰਾਗੁ ਸਾਰੰਗ ਮਹਲਾ ੯ ॥

रागु सारंग महला ९ ॥
raag saarang mehlaa 9.
Raag Saarang, Ninth Mehl:

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਤੇਰੋ ਕੋ ਨ ਸਹਾਈ ॥

हरि बिनु तेरो को न सहाई ॥
har bin tayro ko na sahaa-ee.
No one will be your help and support, except the Lord.

ਕਾਂ ਕੀ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਕੋ ਕਾਹੂ ਕੋ ਭਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

कां की मात पिता सुत बनिता को काहू को भाई ॥१॥ रहाउ ॥
kaa^{N} kee maat pitaa sut banitaa ko kaahoo ko bhaa-ee. ||1|| rahaa-o.
Who has any mother, father, child or spouse? Who is anyone's brother or sister? ||1||Pause||

ਧਨੁ ਧਰਨੀ ਅਰੁ ਸੰਪਤਿ ਸਗਰੀ ਜੋ ਮਾਨਿਓ ਅਪਨਾਈ ॥
धनु धरनी अरु स्मपति सगरी जो मानिओ अपनाई ॥
Dhan Dharnee ar sampat sagree jo maani-o apnaa-ee.
All the wealth, land and property which you consider your own

ਤਨ ਛੂਟੈ ਕਛੁ ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲੈ ਕਹਾ ਤਾਹਿ ਲਪਟਾਈ ॥੧॥
तन छूटै कछु संगि न चालै कहा ताहि लपटाई ॥१॥
tan chhootai kachh sang na chaalai kahaa taahi laptaa-ee. ||1||
- when you leave your body, none of it shall go along with you. Why do you cling to them? ||1||

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਸਦਾ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਤਾ ਸਿਉ ਰੁਚਿ ਨ ਬਢਾਈ ॥
दीन दइआल सदा दुख भंजन ता सिउ रुचि न बढाई ॥
deen da-i-aal sadaa dukh bhanjan taa si-o ruch na badhaa-ee.
God is Merciful to the meek, forever the Destroyer of fear, and yet you do not develop any loving relationship with Him.

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਜਗਤ ਸਭ ਮਿਥਿਆ ਜਿਉ ਸੁਪਨਾ ਰੈਨਾਈ ॥੨॥੧॥
नानक कहत जगत सभ मिथिआ जिउ सुपना रैनाई ॥२॥१॥
naanak kahat jagat sabh mithi-aa ji-o supnaa rainaa-ee. ||2||1||
Says Nanak, the whole world is totally false; it is like a dream in the night. ||2||1||

ਸਾਰੰਗ ਮਹਲਾ ੯ ॥
सारंग महला ९ ॥
saarang mehlaa 9.
Saarang, Ninth Mehl:

ਕਹਾ ਮਨ ਬਿਖਿਆ ਸਿਉ ਲਪਟਾਹੀ ॥
कहा मन बिखिआ सिउ लपटाही ॥
kahaa man bikhi-aa si-o laptaahee.
O mortal, why are you engrossed in corruption?

ਯਾ ਜਗ ਮਹਿ ਕੋਊ ਰਹਨੁ ਨ ਪਾਵੈ ਇਕਿ ਆਵਹਿ ਇਕਿ ਜਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
या जग महि कोऊ रहनु न पावै इकि आवहि इकि जाही ॥१॥ रहाउ ॥
yaa jag meh ko-oo rahan na paavai ik aavahi ik jaahee. ||1|| rahaa-o.
No one is allowed to remain in this world; one comes, and another departs. ||1||Pause||

ਕਾਂ ਕੋ ਤਨੁ ਧਨੁ ਸੰਪਤਿ ਕਾਂ ਕੀ ਕਾ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਲਗਾਹੀ ॥
कां को तनु धनु स्मपति कां की का सिउ नेहु लगाही ॥
kaaN ko tan Dhan sampat kaaN kee kaa si-o nayhu lagaahee.
Who has a body? Who has wealth and property? With whom should we fall in love?

ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੈ ਜਿਉ ਬਾਦਰ ਕੀ ਛਾਹੀ ॥੧॥
जो दीसै सो सगल बिनासै जिउ बादर की छाही ॥१॥
jo deesai so sagal binaasai ji-o baadar kee chhaahee. ||1||
Whatever is seen, shall all disappear, like the shade of a passing cloud. ||1||

ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ਸਰਣਿ ਸੰਤਨ ਗਹੁ ਮੁਕਤਿ ਹੋਹਿ ਛਿਨ ਮਾਹੀ ॥
तजि अभिमानु सरणि संतन गहु मुकति होहि छिन माही ॥
taj abhimaan saran santan gahu mukat hohi chhin maahee.
Abandon egotism, and grasp the Sanctuary of the Saints; you shall be liberated in an instant.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਭਗਵੰਤ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਸੁਖੁ ਸੁਪਨੈ ਭੀ ਨਾਹੀ ॥੨॥੨॥
जन नानक भगवंत भजन बिनु सुखु सुपनै भी नाही ॥२॥२॥
jan naanak bhagvant bhajan bin sukh supnai bhee naahee. ||2||2||
O servant Nanak, without meditating and vibrating on the Lord God, there is no peace, even in dreams. ||2||2||

ਸਾਰੰਗ ਮਹਲਾ ੯ ॥
सारंग महला ९ ॥
saarang mehlaa 9.
Saarang, Ninth Mehl:

ਕਹਾ ਨਰ ਅਪਨੋ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵੈ ॥
कहा नर अपनो जनमु गवावै ॥
kahaa nar apno janam gavaavai.
O mortal, why have you wasted your life?

ਮਾਇਆ ਮਦਿ ਬਿਖਿਆ ਰਸਿ ਰਚਿਓ ਰਾਮ ਸਰਨਿ ਨਹੀ ਆਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
माइआ मदि बिखिआ रसि रचिओ राम सरनि नही आवै ॥१॥ रहाउ ॥
maa-i-aa mad bikhi-aa ras rachi-o raam saran nahee aavai. ||1|| rahaa-o.
Intoxicated with Maya and its riches, involved in corrupt pleasures, you have not sought the Sanctuary of the Lord. ||1||Pause||

ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਸਗਲ ਹੈ ਸੁਪਨੋ ਦੇਖਿ ਕਹਾ ਲੋਭਾਵੈ ॥
इहु संसारु सगल है सुपनो देखि कहा लोभावै ॥
ih sansaar sagal hai supno daykh kahaa lobhaavai.
This whole world is just a dream; why does seeing it fill you with greed?

ਜੋ ਉਪਜੈ ਸੋ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੈ ਰਹਨੁ ਨ ਕੋਊ ਪਾਵੈ ॥੧॥
जो उपजै सो सगल बिनासै रहनु न कोऊ पावै ॥१॥
jo upjai so sagal binaasai rahan na ko-oo paavai. ||1||
Everything that has been created will be destroyed; nothing will remain. ||1||

ਮਿਥਿਆ ਤਨੁ ਸਾਚੋ ਕਰਿ ਮਾਨਿਓ ਇਹ ਬਿਧਿ ਆਪੁ ਬੰਧਾਵੈ ॥
मिथिआ तनु साचो करि मानिओ इह बिधि आपु बंधावै ॥
mithi-aa tan saacho kar maani-o ih biDh aap banDhaavai.
You see this false body as true; in this way, you have placed yourself in bondage.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੋਊ ਜਨੁ ਮੁਕਤਾ ਰਾਮ ਭਜਨ ਚਿਤੁ ਲਾਵੈ ॥੨॥੩॥
जन नानक सोऊ जनु मुकता राम भजन चितु लावै ॥२॥३॥
jan naanak so-oo jan muktaa raam bhajan chit laavai. ||2||3||
O servant Nanak, he is a liberated being, whose consciousness lovingly vibrates, and meditates on the Lord. ||2||3||

ਸਾਰੰਗ ਮਹਲਾ ੯ ॥
सारंग महला ९ ॥
saarang mehlaa 9.
Saarang, Fifth Mehl:

ਮਨ ਕਰਿ ਕਬਹੂ ਨ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇਓ ॥
मन करि कबहू न हरि गुन गाइओ ॥
man kar kabhoo na har gun gaa-i-o.
In my mind, I never sang the Glorious Praises of the Lord.

Ang 1232

ਬਿਖਿਆਸਕਤ ਰਹਿਓ ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ ਕੀਨੋ ਅਪਨੋ ਭਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
बिखिआसकत रहिओ निसि बासुर कीनो अपनो भाइओ ॥१॥ रहाउ ॥
bikhi-aaskat rahi-o nis baasur keeno apno bhaa-i-o. ||1|| rahaa-o.
I remained under the influence of corruption, night and day; I did whatever I pleased. ||1||Pause||

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਨਿਓ ਨਹਿ ਕਾਨਨਿ ਪਰ ਦਾਰਾ ਲਪਟਾਇਓ ॥
गुर उपदेसु सुनिओ नहि काननि पर दारा लपटाइओ ॥
gur updays suni-o neh kaanan par daaraa laptaa-i-o.
I never listened to the Guru's Teachings; I was entangled with others' spouses.

ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਕਾਰਨਿ ਬਹੁ ਧਾਵਤ ਸਮਝਿਓ ਨਹ ਸਮਝਾਇਓ ॥੧॥
पर निंदा कारनि बहु धावत समझिओ नह समझाइओ ॥१॥
par nindaa kaaran baho Dhaavat samjhi-o nah samjhaa-i-o. ||1||
I ran all around slandering others; I was taught, but I never learned. ||1||

ਕਹਾ ਕਹਉ ਮੈ ਅਪੁਨੀ ਕਰਨੀ ਜਿਹ ਬਿਧਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਓ ॥
कहा कहउ मै अपुनी करनी जिह बिधि जनमु गवाइओ ॥
kahaa kaha-o mai apunee karnee jih biDh janam gavaa-i-o.
How can I even describe my actions? This is how I wasted my life.

ਕਹਿ ਨਾਨਕ ਸਭ ਅਉਗਨ ਮੋ ਮਹਿ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਸਰਨਾਇਓ ॥੨॥੪॥੩॥੧੩॥੧੩੯॥੪॥੧੫੯॥

कहि नानक सभ अउगन मो महि राखि लेहु सरनाइओ ॥२॥४॥३॥१३॥१३९॥४॥१५९॥
kahi naanak sabh a-ugan mo meh raakh layho sarnaa-i-o. ||2||4||3||13||139||4||159||
Says Nanak, I am totally filled with faults. I have come to Your Sanctuary - please save me, O Lord! ||2||4||3||13||139||4||159||

Ang 1352

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ੴ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥
ik-o[N]kaar sat naam kartaa purakh nirbha-o nirvair akaal moorat ajoonee saibha[N] gur parsaad.
One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

ਰਾਗੁ ਜੈਜਾਵੰਤੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥

रागु जैजावंती महला ९ ॥
raag jaijaavantee mehlaa 9.
Raag Jaijaavantee, Ninth Mehl:

ਰਾਮੁ ਸਿਮਰਿ ਰਾਮੁ ਸਿਮਰਿ ਇਹੈ ਤੇਰੈ ਕਾਜਿ ਹੈ ॥

रामु सिमरि रामु सिमरि इहै तेरै काजि है ॥
raam simar raam simar ihai tayrai kaaj hai.
Meditate in remembrance on the Lord - meditate on the Lord; this alone shall be of use to you.

ਮਾਇਆ ਕੋ ਸੰਗੁ ਤਿਆਗੁ ਪ੍ਰਭ ਜੂ ਕੀ ਸਰਨਿ ਲਾਗੁ ॥

माइआ को संगु तिआगु प्रभ जू की सरनि लागु ॥
maa-i-aa ko sang ti-aag parabh joo kee saran laag.
Abandon your association with Maya, and take shelter in the Sanctuary of God.

ਜਗਤ ਸੁਖ ਮਾਨੁ ਮਿਥਿਆ ਝੂਠੋ ਸਭ ਸਾਜੁ ਹੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

जगत सुख मानु मिथिआ झूठो सभ साजु है ॥१॥ रहाउ ॥
jagat sukh maan mithi-aa jhootho sabh saaj hai. ||1|| rahaa-o.
Remember that the pleasures of the world are false; this whole show is just an illusion. ||1||Pause||

ਸੁਪਨੇ ਜਿਉ ਧਨੁ ਪਛਾਨੁ ਕਾਹੇ ਪਰਿ ਕਰਤ ਮਾਨੁ ॥

सुपने जिउ धनु पछानु काहे परि करत मानु ॥
supnay ji-o Dhan pachhaan kaahay par karat maan.
You must understand that this wealth is just a dream. Why are you so proud?

ਬਾਰੂ ਕੀ ਭੀਤਿ ਜੈਸੇ ਬਸੁਧਾ ਕੋ ਰਾਜੁ ਹੈ ॥੧॥
बारू की भीति जैसे बसुधा को राजु है ॥१॥
baaroo kee bheet jaisay basuDhaa ko raaj hai. ||1||
The empires of the earth are like walls of sand. ||1||

ਨਾਨਕੁ ਜਨੁ ਕਹਤੁ ਬਾਤ ਬਿਨਸਿ ਜੈਹੈ ਤੇਰੋ ਗਾਤੁ ॥
नानकु जनु कहतु बात बिनसि जैहै तेरो गातु ॥
naanak jan kahat baat binas jaihai tayro gaat.
Servant Nanak speaks the Truth: your body shall perish and pass away.

ਛਿਨੁ ਛਿਨੁ ਕਰਿ ਗਇਓ ਕਾਲੁ ਤੈਸੇ ਜਾਤੁ ਆਜੁ ਹੈ ॥੨॥੧॥
छिनु छिनु करि गइओ कालु तैसे जातु आजु है ॥२॥१॥
chhin chhin kar ga-i-o kaal taisay jaat aaj hai. ||2||1||
Moment by moment, yesterday passed. Today is passing as well. ||2||1||

ਜੈਜਾਵੰਤੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
जैजावंती महला ९ ॥
jaijaavantee mehlaa 9.
Jaijaavantee, Ninth Mehl:

ਰਾਮੁ ਭਜੁ ਰਾਮੁ ਭਜੁ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਤੁ ਹੈ ॥
रामु भजु रामु भजु जनमु सिरातु है ॥
raam bhaj raam bhaj janam siraat hai.
Meditate on the Lord - vibrate on the Lord; your life is slipping away.

ਕਹਉ ਕਹਾ ਬਾਰ ਬਾਰ ਸਮਝਤ ਨਹ ਕਿਉ ਗਵਾਰ ॥
कहउ कहा बार बार समझत नह किउ गवार ॥
kaha-o kahaa baar baar samjhat nah ki-o gavaar.
Why am I telling you this again and again? You fool - why don't you understand?

ਬਿਨਸਤ ਨਹ ਲਗੈ ਬਾਰ ਓਰੇ ਸਮ ਗਾਤੁ ਹੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
बिनसत नह लगै बार ओरे सम गातु है ॥१॥ रहाउ ॥
binsat nah lagai baar oray sam gaat hai. ||1|| rahaa-o.
Your body is like a hail-stone; it melts away in no time at all. ||1||Pause||

ਸਗਲ ਭਰਮ ਡਾਰਿ ਦੇਹਿ ਗੋਬਿੰਦ ਕੋ ਨਾਮੁ ਲੇਹਿ ॥
सगल भरम डारि देहि गोबिंद को नामु लेहि ॥
sagal bharam daar deh gobind ko naam layhi.
So give up all your doubts, and utter the Naam, the Name of the Lord.

ਅੰਤਿ ਬਾਰ ਸੰਗਿ ਤੇਰੈ ਇਹੈ ਏਕੁ ਜਾਤੁ ਹੈ ॥੧॥
अंति बार संगि तेरै इहै एकु जातु है ॥१॥
ant baar sang tayrai ihai ayk jaat hai. ||1||
At the very last moment, this alone shall go along with you. ||1||

ਬਿਖਿਆ ਬਿਖੁ ਜਿਉ ਬਿਸਾਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕੌ ਜਸੁ ਹੀਏ ਧਾਰਿ ॥
बिखिआ बिखु जिउ बिसारि प्रभ कौ जसु हीए धारि ॥
bikhi-aa bikh ji-o bisaar parabh kou jas hee-ay Dhaar.
Forget the poisonous sins of corruption, and enshrine the Praises of God in your heart.

ਨਾਨਕ ਜਨ ਕਹਿ ਪੁਕਾਰਿ ਅਉਸਰੁ ਬਿਹਾਤੁ ਹੈ ॥੨॥੨॥
नानक जन कहि पुकारि अउसरु बिहातु है ॥२॥२॥
naanak jan kahi pukaar a-osar bihaat hai. ||2||2||
Servant Nanak proclaims that this opportunity is slipping away. ||2||2||

ਜੈਜਾਵੰਤੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
जैजावंती महला ९ ॥
jaijaavantee mehlaa 9.
Jaijaavantee, Ninth Mehl:

ਰੇ ਮਨ ਕਉਨ ਗਤਿ ਹੋਇ ਹੈ ਤੇਰੀ ॥
रे मन कउन गति होइ है तेरी ॥
ray man ka-un gat ho-ay hai tayree.
O mortal, what will your condition be?

ਇਹ ਜਗ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸੋ ਤਉ ਨਹੀ ਸੁਨਿਓ ਕਾਨਿ ॥
इह जग महि राम नामु सो तउ नही सुनिओ कानि ॥
ih jag meh raam naam so ta-o nahee suni-o kaan.
In this world, you have not listened to the Lord's Name.

ਬਿਖਿਅਨ ਸਿਉ ਅਤਿ ਲੁਭਾਨਿ ਮਤਿ ਨਾਹਿਨ ਫੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
बिखिअन सिउ अति लुभानि मति नाहिन फेरी ॥१॥ रहाउ ॥
bikhi-an si-o at lubhaan mat naahin fayree. ||1|| rahaa-o.
You are totally engrossed in corruption and sin; you have not turned your mind away from them at all. ||1||Pause||

ਮਾਨਸ ਕੋ ਜਨਮੁ ਲੀਨੁ ਸਿਮਰਨੁ ਨਹ ਨਿਮਖ ਕੀਨੁ ॥
मानस को जनमु लीनु सिमरनु नह निमख कीनु ॥
maanas ko janam leen simran nah nimakh keen.
You obtained this human life, but you have not remembered the Lord in meditation, even for an instant.

ਦਾਰਾ ਸੁਖ ਭਇਓ ਦੀਨੁ ਪਗਹੁ ਪਰੀ ਬੇਰੀ ॥੧॥
दारा सुख भइओ दीनु पगहु परी बेरी ॥१॥
daaraa sukh bha-i-o deen pagahu paree bayree. ||1||
For the sake of pleasure, you have become subservient to your woman, and now your feet are bound. ||1||

ਨਾਨਕ ਜਨ ਕਹਿ ਪੁਕਾਰਿ ਸੁਪਨੈ ਜਿਉ ਜਗ ਪਸਾਰੁ ॥
नानक जन कहि पुकारि सुपनै जिउ जग पसारु ॥
naanak jan kahi pukaar supnai ji-o jag pasaar.
Servant Nanak proclaims that the vast expanse of this world is just a dream.

ਸਿਮਰਤ ਨਹ ਕਿਉ ਮੁਰਾਰਿ ਮਾਇਆ ਜਾ ਕੀ ਚੇਰੀ ॥੨॥੩॥
सिमरत नह किउ मुरारि माइआ जा की चेरी ॥२॥३॥
simrat nah ki-o muraar maa-i-aa jaa kee chayree. ||2||3||
Why not meditate on the Lord? Even Maya is His slave. ||2||3||

ਜੈਜਾਵੰਤੀ ਮਹਲਾ ੯ ॥
जैजावंती महला ९ ॥
jaijaavantee mehlaa 9.
Jaijaavantee, Ninth Mehl:

ਬੀਤ ਜੈਹੈ ਬੀਤ ਜੈਹੈ ਜਨਮੁ ਅਕਾਜੁ ਰੇ ॥
बीत जैहै बीत जैहै जनमु अकाजु रे ॥
beet jaihai beet jaihai janam akaaj ray.
Slipping away - your life is uselessly slipping away.

ਨਿਸਿ ਦਿਨੁ ਸੁਨਿ ਕੈ ਪੁਰਾਨ ਸਮਝਤ ਨਹ ਰੇ ਅਜਾਨ ॥
निसि दिनु सुनि कै पुरान समझत नह रे अजान ॥
nis din sun kai puraan samjhat nah ray ajaan.
Night and day, you listen to the Puraanas, but you do not understand them, you ignorant fool!

ਕਾਲੁ ਤਉ ਪਹੂਚਿਓ ਆਨਿ ਕਹਾ ਜੈਹੈ ਭਾਜਿ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
कालु तउ पहूचिओ आनि कहा जैहै भाजि रे ॥१॥ रहाउ ॥
kaal ta-o pahoochi-o aan kahaa jaihai bhaaj ray. ||1|| rahaa-o.
Death has arrived; now where will you run? ||1||Pause||

Ang 1353

ਅਸਥਿਰੁ ਜੋ ਮਾਨਿਓ ਦੇਹ ਸੋ ਤਉ ਤੇਰਉ ਹੋਇ ਹੈ ਖੇਹ ॥
असथिरु जो मानिओ देह सो तउ तेरउ होइ है खेह ॥
asthir jo maani-o dayh so ta-o tayra-o ho-ay hai khayh.
You believed that this body was permanent, but it shall turn to dust.

ਕਿਉ ਨ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਲੇਹਿ ਮੂਰਖ ਨਿਲਾਜ ਰੇ ॥੧॥
किउ न हरि को नामु लेहि मूरख निलाज रे ॥१॥
ki-o na har ko naam layhi moorakh nilaaj ray. ||1||
Why don't you chant the Name of the Lord, you shameless fool? ||1||

ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਹੀਏ ਆਨਿ ਛਾਡਿ ਦੇ ਤੈ ਮਨ ਕੋ ਮਾਨੁ ॥
राम भगति हीए आनि छाडि दे तै मन को मानु ॥
raam bhagat hee-ay aan chhaad day tai man ko maan.
Let devotional worship of the Lord enter into your heart, and abandon the intellectualism of your mind.

ਨਾਨਕ ਜਨ ਇਹ ਬਖਾਨਿ ਜਗ ਮਹਿ ਬਿਰਾਜੁ ਰੇ ॥੨॥੪॥
नानक जन इह बखानि जग महि बिराजु रे ॥२॥४॥
naanak jan ih bakhaan jag meh biraaj ray. ||2||4||
O Servant Nanak, this is the way to live in the world. ||2||4||

Ang 1426

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^{N}kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੯ ॥
सलोक महला ९ ॥
salok mehlaa 9.
Shalok, Ninth Mehl:

ਗੁਨ ਗੋਬਿੰਦ ਗਾਇਓ ਨਹੀ ਜਨਮੁ ਅਕਾਰਥ ਕੀਨੁ ॥
गुन गोबिंद गाइओ नही जनमु अकारथ कीनु ॥
gun gobind gaa-i-o nahee janam akaarath keen.
If you do not sing the Praises of the Lord, your life is rendered useless.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਜੁ ਮਨਾ ਜਿਹ ਬਿਧਿ ਜਲ ਕਉ ਮੀਨੁ ॥੧॥
कहु नानक हरि भजु मना जिह बिधि जल कउ मीनु ॥१॥
kaho naanak har bhaj manaa jih biDh jal ka-o meen. ||1||
Says Nanak, meditate, vibrate upon the Lord; immerse your mind in Him, like the fish in the water. ||1||

ਬਿਖਿਅਨ ਸਿਉ ਕਾਹੇ ਰਚਿਓ ਨਿਮਖ ਨ ਹੋਹਿ ਉਦਾਸੁ ॥
बिखिअन सिउ काहे रचिओ निमख न होहि उदासु ॥
bikhi-an si-o kaahay rachi-o nimakh na hohi udaas.
Why are you engrossed in sin and corruption? You are not detached, even for a moment!

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਜੁ ਹਰਿ ਮਨਾ ਪਰੈ ਨ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸ ॥੨॥

कहु नानक भजु हरि मना परै न जम की फास ॥२॥
kaho naanak bhaj har manaa parai na jam kee faas. ||2||
Says Nanak, meditate, vibrate upon the Lord, and you shall not be caught in the noose of death. ||2||

ਤਰਨਾਪੋ ਇਉ ਹੀ ਗਇਓ ਲੀਓ ਜਰਾ ਤਨੁ ਜੀਤਿ ॥

तरनापो इउ ही गइओ लीओ जरा तनु जीति ॥
tarnaapo i-o hee ga-i-o lee-o jaraa tan jeet.
Your youth has passed away like this, and old age has overtaken your body.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਜੁ ਹਰਿ ਮਨਾ ਅਉਧ ਜਾਤੁ ਹੈ ਬੀਤਿ ॥੩॥

कहु नानक भजु हरि मना अउध जातु है बीति ॥३॥
kaho naanak bhaj har manaa a-oDh jaat hai beet. ||3||
Says Nanak, meditate, vibrate upon the Lord; your life is fleeting away! ||3||

ਬਿਰਧਿ ਭਇਓ ਸੂਝੈ ਨਹੀ ਕਾਲੁ ਪਹੂਚਿਓ ਆਨਿ ॥

बिरधि भइओ सूझै नही कालु पहूचिओ आनि ॥
biraDh bha-i-o soojhai nahee kaal pahoochi-o aan.
You have become old, and you do not understand that death is overtaking you.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਰ ਬਾਵਰੇ ਕਿਉ ਨ ਭਜੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥੪॥

कहु नानक नर बावरे किउ न भजै भगवानु ॥४॥
kaho naanak nar baavray ki-o na bhajai bhagvaan. ||4||
Says Nanak, you are insane! Why do you not remember and meditate on God? ||4||

ਧਨੁ ਦਾਰਾ ਸੰਪਤਿ ਸਗਲ ਜਿਨਿ ਅਪੁਨੀ ਕਰਿ ਮਾਨਿ ॥

धनु दारा स्मपति सगल जिनि अपुनी करि मानि ॥
Dhan daaraa sampat sagal jin apunee kar maan.
Your wealth, spouse, and all the possessions which you claim as your own -

ਇਨ ਮੈ ਕਛੁ ਸੰਗੀ ਨਹੀ ਨਾਨਕ ਸਾਚੀ ਜਾਨਿ ॥੫॥

इन मै कछु संगी नही नानक साची जानि ॥५॥
in mai kachh sangee nahee naanak saachee jaan. ||5||
none of these shall go along with you in the end. O Nanak, know this as true. ||5||

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਨ ਭੈ ਹਰਨ ਹਰਿ ਅਨਾਥ ਕੇ ਨਾਥ ॥

पतित उधारन भै हरन हरि अनाथ के नाथ ॥
patit uDhaaran bhai haran har anaath kay naath.
He is the Saving Grace of sinners, the Destroyer of fear, the Master of the masterless.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਜਾਨੀਐ ਸਦਾ ਬਸਤੁ ਤੁਮ ਸਾਥਿ ॥੬॥
कहु नानक तिह जानीऐ सदा बसतु तुम साथि ॥६॥
kaho naanak tih jaanee-ai sadaa basat tum saath. ||6||
Says Nanak, realize and know Him, who is always with you. ||6||

ਤਨੁ ਧਨੁ ਜਿਹ ਤੋ ਕਉ ਦੀਓ ਤਾਂ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਨ ਕੀਨ ॥
तनु धनु जिह तो कउ दीओ तां सिउ नेहु न कीन ॥
tan Dhan jih to ka-o dee-o taa[N] si-o nayhu na keen.
He has given you your body and wealth, but you are not in love with Him.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਰ ਬਾਵਰੇ ਅਬ ਕਿਉ ਡੋਲਤ ਦੀਨ ॥੭॥
कहु नानक नर बावरे अब किउ डोलत दीन ॥७॥
kaho naanak nar baavray ab ki-o dolat deen. ||7||
Says Nanak, you are insane! Why do you now shake and tremble so helplessly? ||7||

ਤਨੁ ਧਨੁ ਸੰਪੈ ਸੁਖ ਦੀਓ ਅਰੁ ਜਿਹ ਨੀਕੇ ਧਾਮ ॥
तनु धनु स्मपै सुख दीओ अरु जिह नीके धाम ॥
tan Dhan sampai sukh dee-o ar jih neekay Dhaam.
He has given you your body, wealth, property, peace and beautiful mansions.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨੁ ਰੇ ਮਨਾ ਸਿਮਰਤ ਕਾਹਿ ਨ ਰਾਮੁ ॥੮॥
कहु नानक सुनु रे मना सिमरत काहि न रामु ॥८॥
kaho naanak sun ray manaa simrat kaahi na raam. ||8||
Says Nanak, listen, mind: why don't you remember the Lord in meditation? ||8||

ਸਭ ਸੁਖ ਦਾਤਾ ਰਾਮੁ ਹੈ ਦੂਸਰ ਨਾਹਿਨ ਕੋਇ ॥
सभ सुख दाता रामु है दूसर नाहिन कोइ ॥
sabh sukh daataa raam hai doosar naahin ko-ay.
The Lord is the Giver of all peace and comfort. There is no other at all.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨਿ ਰੇ ਮਨਾ ਤਿਹ ਸਿਮਰਤ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥੯॥
कहु नानक सुनि रे मना तिह सिमरत गति होइ ॥९॥
kaho naanak sun ray manaa tih simrat gat ho-ay. ||9||
Says Nanak, listen, mind: meditating in remembrance on Him, salvation is attained. ||9||

Ang 1427

ਜਿਹ ਸਿਮਰਤ ਗਤਿ ਪਾਈਐ ਤਿਹ ਭਜੁ ਰੇ ਤੈ ਮੀਤ ॥
जिह सिमरत गति पाईऐ तिह भजु रे तै मीत ॥
jih simrat gat paa-ee-ai tih bhaj ray tai meet.
Remembering Him in meditation, salvation is attained; vibrate and meditate on Him, O my friend.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨੁ ਰੇ ਮਨਾ ਅਉਧ ਘਟਤ ਹੈ ਨੀਤ ॥੧੦॥

कहु नानक सुनु रे मना अउध घटत है नीत ॥१०॥
kaho naanak sun ray manaa a-oDh ghatat hai neet. ||10||
Says Nanak, listen, mind: your life is passing away! ||10||

ਪਾਂਚ ਤਤ ਕੋ ਤਨੁ ਰਚਿਓ ਜਾਨਹੁ ਚਤੁਰ ਸੁਜਾਨ ॥

पांच तत को तनु रचिओ जानहु चतुर सुजान ॥
paa[N]ch tat ko tan rachi-o jaanhu chatur sujaan.
Your body is made up of the five elements; you are clever and wise - know this well.

ਜਿਹ ਤੇ ਉਪਜਿਓ ਨਾਨਕਾ ਲੀਨ ਤਾਹਿ ਮੈ ਮਾਨੁ ॥੧੧॥

जिह ते उपजिओ नानका लीन ताहि मै मानु ॥११॥
jih tay upji-o naankaa leen taahi mai maan. ||11||
Believe it - you shall merge once again into the One, O Nanak, from whom you originated. ||11||

ਘਟ ਘਟ ਮੈ ਹਰਿ ਜੂ ਬਸੈ ਸੰਤਨ ਕਹਿਓ ਪੁਕਾਰਿ ॥

घट घट मै हरि जू बसै संतन कहिओ पुकारि ॥
ghat ghat mai har joo basai santan kahi-o pukaar.
The Dear Lord abides in each and every heart; the Saints proclaim this as true.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਭਜੁ ਮਨਾ ਭਉ ਨਿਧਿ ਉਤਰਹਿ ਪਾਰਿ ॥੧੨॥

कहु नानक तिह भजु मना भउ निधि उतरहि पारि ॥१२॥
kaho naanak tih bhaj manaa bha-o niDh utreh paar. ||12||
Says Nanak, meditate and vibrate upon Him, and you shall cross over the terrifying world-ocean. ||12||

ਸੁਖੁ ਦੁਖੁ ਜਿਹ ਪਰਸੈ ਨਹੀ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

सुखु दुखु जिह परसै नही लोभु मोहु अभिमानु ॥
sukh dukh jih parsai nahee lobh moh abhimaan.
One who is not touched by pleasure or pain, greed, emotional attachment and egotistical pride -

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨੁ ਰੇ ਮਨਾ ਸੋ ਮੂਰਤਿ ਭਗਵਾਨ ॥੧੩॥

कहु नानक सुनु रे मना सो मूरति भगवान ॥१३॥
kaho naanak sun ray manaa so moorat bhagvaan. ||13||
says Nanak, listen, mind: he is the very image of God. ||13||

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਿਆ ਨਾਹਿ ਜਿਹਿ ਕੰਚਨ ਲੋਹ ਸਮਾਨਿ ॥

उसतति निंदिआ नाहि जिहि कंचन लोह समानि ॥
ustat nindi-aa naahi jihi kanchan loh samaan.
One who is beyond praise and slander, who looks upon gold and iron alike -

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨਿ ਰੇ ਮਨਾ ਮੁਕਤਿ ਤਾਹਿ ਤੈ ਜਾਨਿ ॥੧੪॥
कहु नानक सुनि रे मना मुकति ताहि तै जानि ॥१४॥
kaho naanak sun ray manaa mukat taahi tai jaan. ||14||
says Nanak, listen, mind: know that such a person is liberated. ||14||

ਹਰਖੁ ਸੋਗੁ ਜਾ ਕੈ ਨਹੀ ਬੈਰੀ ਮੀਤ ਸਮਾਨਿ ॥
हरखु सोगु जा कै नही बैरी मीत समानि ॥
harakh sog jaa kai nahee bairee meet samaan.
One who is not affected by pleasure or pain, who looks upon friend and enemy alike -

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨਿ ਰੇ ਮਨਾ ਮੁਕਤਿ ਤਾਹਿ ਤੈ ਜਾਨਿ ॥੧੫॥
कहु नानक सुनि रे मना मुकति ताहि तै जानि ॥१५॥
kaho naanak sun ray manaa mukat taahi tai jaan. ||15||
says Nanak, listen, mind: know that such a person is liberated. ||15||

ਭੈ ਕਾਹੂ ਕਉ ਦੇਤ ਨਹਿ ਨਹਿ ਭੈ ਮਾਨਤ ਆਨ ॥
भै काहू कउ देत नहि नहि भै मानत आन ॥
bhai kaahoo ka-o dayt neh neh bhai maanat aan.
One who does not frighten anyone, and who is not afraid of anyone else -

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨਿ ਰੇ ਮਨਾ ਗਿਆਨੀ ਤਾਹਿ ਬਖਾਨਿ ॥੧੬॥
कहु नानक सुनि रे मना गिआनी ताहि बखानि ॥१६॥
kaho naanak sun ray manaa gi-aanee taahi bakhaan. ||16||
says Nanak, listen, mind: call him spiritually wise. ||16||

ਜਿਹਿ ਬਿਖਿਆ ਸਗਲੀ ਤਜੀ ਲੀਓ ਭੇਖ ਬੈਰਾਗ ॥
जिहि बिखिआ सगली तजी लीओ भेख बैराग ॥
jihi bikhi-aa saglee tajee lee-o bhaykh bairaag.
One who has forsaken all sin and corruption, who wears the robes of neutral detachment -

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨੁ ਰੇ ਮਨਾ ਤਿਹ ਨਰ ਮਾਥੈ ਭਾਗੁ ॥੧੭॥
कहु नानक सुनु रे मना तिह नर माथै भागु ॥१७॥
kaho naanak sun ray manaa tih nar maathai bhaag. ||17||
says Nanak, listen, mind: good destiny is written on his forehead. ||17||

ਜਿਹਿ ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਤਜੀ ਸਭ ਤੇ ਭਇਓ ਉਦਾਸੁ ॥
जिहि माइआ ममता तजी सभ ते भइओ उदासु ॥
jihi maa-i-aa mamtaa tajee sabh tay bha-i-o udaas.
One who renounces Maya and possessiveness and is detached from everything -

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨੁ ਰੇ ਮਨਾ ਤਿਹ ਘਟਿ ਬ੍ਰਹਮ ਨਿਵਾਸੁ ॥੧੮॥

कहु नानक सुनु रे मना तिह घटि ब्रहम निवासु ॥१८॥
kaho naanak sun ray manaa tih ghat barahm nivaas. ||18||
says Nanak, listen, mind: God abides in his heart. ||18||

ਜਿਹਿ ਪ੍ਰਾਨੀ ਹਉਮੈ ਤਜੀ ਕਰਤਾ ਰਾਮੁ ਪਛਾਨਿ ॥

जिहि प्रानी हउमै तजी करता रामु पछानि ॥
jihi paraanee ha-umai tajee kartaa raam pachhaan.
That mortal, who forsakes egotism, and realizes the Creator Lord -

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਵਹੁ ਮੁਕਤਿ ਨਰੁ ਇਹ ਮਨ ਸਾਚੀ ਮਾਨੁ ॥੧੯॥

कहु नानक वहु मुकति नरु इह मन साची मानु ॥१९॥
kaho naanak vahu mukat nar ih man saachee maan. ||19||
says Nanak, that person is liberated; O mind, know this as true. ||19||

ਭੈ ਨਾਸਨ ਦੁਰਮਤਿ ਹਰਨ ਕਲਿ ਮੈ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ॥

भै नासन दुरमति हरन कलि मै हरि को नामु ॥
bhai naasan durmat haran kal mai har ko naam.
In this Dark Age of Kali Yuga, the Name of the Lord is the Destroyer of fear, the Eradicator of evil-mindedness.

ਨਿਸਿ ਦਿਨੁ ਜੋ ਨਾਨਕ ਭਜੈ ਸਫਲ ਹੋਹਿ ਤਿਹ ਕਾਮ ॥੨੦॥

निसि दिनु जो नानक भजै सफल होहि तिह काम ॥२०॥
nis din jo naanak bhajai safal hohi tih kaam. ||20||
Night and day, O Nanak, whoever vibrates and meditates on the Lord's Name, sees all of his works brought to fruition. ||20||

ਜਿਹਬਾ ਗੁਨ ਗੋਬਿੰਦ ਭਜਹੁ ਕਰਨ ਸੁਨਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥

जिहबा गुन गोबिंद भजहु करन सुनहु हरि नामु ॥
jihbaa gun gobind bhajahu karan sunhu har naam.
Vibrate with your tongue the Glorious Praises of the Lord of the Universe; with your ears, hear the Lord's Name.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨਿ ਰੇ ਮਨਾ ਪਰਹਿ ਨ ਜਮ ਕੈ ਧਾਮ ॥੨੧॥

कहु नानक सुनि रे मना परहि न जम कै धाम ॥२१॥
kaho naanak sun ray manaa pareh na jam kai Dhaam. ||21||
Says Nanak, listen, man: you shall not have to go to the house of Death. ||21||

ਜੋ ਪ੍ਰਾਨੀ ਮਮਤਾ ਤਜੈ ਲੋਭ ਮੋਹ ਅਹੰਕਾਰ ॥

जो प्रानी ममता तजै लोभ मोह अहंकार ॥
jo paraanee mamtaa tajai lobh moh ahaNkaar.
That mortal who renounces possessiveness, greed, emotional attachment and egotism -

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਆਪਨ ਤਰੈ ਅਉਰਨ ਲੇਤ ਉਧਾਰ ॥੨੨॥
कहु नानक आपन तरै अउरन लेत उधार ॥२२॥
kaho naanak aapan tarai a-uran layt uDhaar. ||22||
says Nanak, he himself is saved, and he saves many others as well. ||22||

ਜਿਉ ਸੁਪਨਾ ਅਰੁ ਪੇਖਨਾ ਐਸੇ ਜਗ ਕਉ ਜਾਨਿ ॥
जिउ सुपना अरु पेखना ऐसे जग कउ जानि ॥
ji-o supnaa ar paykhnaa aisay jag ka-o jaan.
Like a dream and a show, so is this world, you must know.

ਇਨ ਮੈ ਕਛੁ ਸਾਚੋ ਨਹੀ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਭਗਵਾਨ ॥੨੩॥
इन मै कछु साचो नही नानक बिनु भगवान ॥२३॥
in mai kachh saacho nahee naanak bin bhagvaan. ||23||
None of this is true, O Nanak, without God. ||23||

ਨਿਸਿ ਦਿਨੁ ਮਾਇਆ ਕਾਰਨੇ ਪ੍ਰਾਨੀ ਡੋਲਤ ਨੀਤ ॥
निसि दिनु माइआ कारने प्रानी डोलत नीत ॥
nis din maa-i-aa kaarnay paraanee dolat neet.
Night and day, for the sake of Maya, the mortal wanders constantly.

ਕੋਟਨ ਮੈ ਨਾਨਕ ਕੋਊ ਨਾਰਾਇਨੁ ਜਿਹ ਚੀਤਿ ॥੨੪॥
कोटन मै नानक कोऊ नाराइनु जिह चीति ॥२४॥
kotan mai naanak ko-oo naaraa-in jih cheet. ||24||
Among millions, O Nanak, there is scarcely anyone, who keeps the Lord in his consciousness. ||24||

ਜੈਸੇ ਜਲ ਤੇ ਬੁਦਬੁਦਾ ਉਪਜੈ ਬਿਨਸੈ ਨੀਤ ॥
जैसे जल ते बुदबुदा उपजै बिनसै नीत ॥
jaisay jal tay budbudaa upjai binsai neet.
As the bubbles in the water well up and disappear again,

ਜਗ ਰਚਨਾ ਤੈਸੇ ਰਚੀ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨਿ ਮੀਤ ॥੨੫॥
जग रचना तैसे रची कहु नानक सुनि मीत ॥२५॥
jag rachnaa taisay rachee kaho naanak sun meet. ||25||
so is the universe created; says Nanak, listen, O my friend! ||25||

ਪ੍ਰਾਨੀ ਕਛੂ ਨ ਚੇਤਈ ਮਦਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ਅੰਧੁ ॥
प्रानी कछू न चेतई मदि माइआ कै अंधु ॥
paraanee kachhoo na chayt-ee mad maa-i-aa kai anDh.
The mortal does not remember the Lord, even for a moment; he is blinded by the wine of Maya.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਜਨ ਪਰਤ ਤਾਹਿ ਜਮ ਫੰਧ ॥੨੬॥

कहु नानक बिनु हरि भजन परत ताहि जम फंध ॥२६॥
kaho naanak bin har bhajan parat taahi jam fanDh. ||26||
Says Nanak, without meditating on the Lord, he is caught by the noose of Death. ||26||

ਜਉ ਸੁਖ ਕਉ ਚਾਹੈ ਸਦਾ ਸਰਨਿ ਰਾਮ ਕੀ ਲੇਹ ॥

जउ सुख कउ चाहै सदा सरनि राम की लेह ॥
ja-o sukh ka-o chaahai sadaa saran raam kee layh.
If you yearn for eternal peace, then seek the Sanctuary of the Lord.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨਿ ਰੇ ਮਨਾ ਦੁਰਲਭ ਮਾਨੁਖ ਦੇਹ ॥੨੭॥

कहु नानक सुनि रे मना दुरलभ मानुख देह ॥२७॥
kaho naanak sun ray manaa durlabh maanukh dayh. ||27||
Says Nanak, listen, mind: this human body is difficult to obtain. ||27||

ਮਾਇਆ ਕਾਰਨਿ ਧਾਵਹੀ ਮੂਰਖ ਲੋਗ ਅਜਾਨ ॥

माइआ कारनि धावही मूरख लोग अजान ॥
maa-i-aa kaaran Dhaavhee moorakh log ajaan.
For the sake of Maya, the fools and ignorant people run all around.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਜਨ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਨ ॥੨੮॥

कहु नानक बिनु हरि भजन बिरथा जनमु सिरान ॥२८॥
kaho naanak bin har bhajan birthaa janam siraan. ||28||
Says Nanak, without meditating on the Lord, life passes away uselessly. ||28||

ਜੋ ਪ੍ਰਾਨੀ ਨਿਸਿ ਦਿਨੁ ਭਜੈ ਰੂਪ ਰਾਮ ਤਿਹ ਜਾਨੁ ॥

जो प्रानी निसि दिनु भजै रूप राम तिह जानु ॥
jo paraanee nis din bhajai roop raam tih jaan.
That mortal who meditates and vibrates upon the Lord night and day - know him to be the embodiment of the Lord.

Ang 1428

ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਅੰਤਰੁ ਨਹੀ ਨਾਨਕ ਸਾਚੀ ਮਾਨੁ ॥੨੯॥

हरि जन हरि अंतरु नही नानक साची मानु ॥२९॥
har jan har antar nahee naanak saachee maan. ||29||
There is no difference between the Lord and the humble servant of the Lord; O Nanak, know this as true. ||29||

ਮਨੁ ਮਾਇਆ ਮੈ ਫਧਿ ਰਹਿਓ ਬਿਸਰਿਓ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਮੁ ॥

मनु माइआ मै फधि रहिओ बिसरिओ गोबिंद नामु ॥
man maa-i-aa mai faDh rahi-o bisri-o gobind naam.
The mortal is entangled in Maya; he has forgotten the Name of the Lord of the Universe.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਜਨ ਜੀਵਨ ਕਉਨੇ ਕਾਮ ॥੩੦॥
कहु नानक बिनु हरि भजन जीवन कउने काम ॥३०॥
kaho naanak bin har bhajan jeevan ka-unay kaam. ||30||
Says Nanak, without meditating on the Lord, what is the use of this human life? ||30||

ਪ੍ਰਾਨੀ ਰਾਮੁ ਨ ਚੇਤਈ ਮਦਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ਅੰਧੁ ॥
प्रानी रामु न चेतई मदि माइआ कै अंधु ॥
paraanee raam na chayt-ee mad maa-i-aa kai anDh.
The mortal does not think of the Lord; he is blinded by the wine of Maya.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਪਰਤ ਤਾਹਿ ਜਮ ਫੰਧ ॥੩੧॥
कहु नानक हरि भजन बिनु परत ताहि जम फंध ॥३१॥
kaho naanak har bhajan bin parat taahi jam fanDh. ||31||
Says Nanak, without meditating on the Lord, he is caught in the noose of Death. ||31||

ਸੁਖ ਮੈ ਬਹੁ ਸੰਗੀ ਭਏ ਦੁਖ ਮੈ ਸੰਗਿ ਨ ਕੋਇ ॥
सुख मै बहु संगी भए दुख मै संगि न कोइ ॥
sukh mai baho sangee bha-ay dukh mai sang na ko-ay.
In good times, there are many companions around, but in bad times, there is no one at all.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਜੁ ਮਨਾ ਅੰਤਿ ਸਹਾਈ ਹੋਇ ॥੩੨॥
कहु नानक हरि भजु मना अंति सहाई होइ ॥३२॥
kaho naanak har bhaj manaa ant sahaa-ee ho-ay. ||32||
Says Nanak, vibrate, and meditate on the Lord; He shall be your only Help and Support in the end. ||32||

ਜਨਮ ਜਨਮ ਭਰਮਤ ਫਿਰਿਓ ਮਿਟਿਓ ਨ ਜਮ ਕੋ ਤ੍ਰਾਸੁ ॥
जनम जनम भरमत फिरिओ मिटिओ न जम को त्रासु ॥
janam janam bharmat firi-o miti-o na jam ko taraas.
Mortals wander lost and confused through countless lifetimes; their fear of death is never removed.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਜੁ ਮਨਾ ਨਿਰਭੈ ਪਾਵਹਿ ਬਾਸੁ ॥੩੩॥
कहु नानक हरि भजु मना निरभै पावहि बासु ॥३३॥
kaho naanak har bhaj manaa nirbhai paavahi baas. ||33||
Says Nanak, vibrate and meditate on the Lord, and you shall dwell in the Fearless Lord. ||33||

ਜਤਨ ਬਹੁਤੁ ਮੈ ਕਰਿ ਰਹਿਓ ਮਿਟਿਓ ਨ ਮਨ ਕੋ ਮਾਨੁ ॥
जतन बहुतु मै करि रहिओ मिटिओ न मन को मानु ॥
jatan bahut mai kar rahi-o miti-o na man ko maan.
I have tried so many things, but the pride of my mind has not been dispelled.

ਦੁਰਮਤਿ ਸਿਉ ਨਾਨਕ ਫਧਿਓ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਭਗਵਾਨ ॥੩੪॥
दुरमति सिउ नानक फधिओ राखि लेहु भगवान ॥३४॥
durmat si-o naanak faDhi-o raakh layho bhagvaan. ||34||
I am engrossed in evil-mindedness, Nanak. O God, please save me! ||34||

ਬਾਲ ਜੁਆਨੀ ਅਰੁ ਬਿਰਧਿ ਫੁਨਿ ਤੀਨਿ ਅਵਸਥਾ ਜਾਨਿ ॥
बाल जुआनी अरु बिरधि फुनि तीनि अवसथा जानि ॥
baal ju-aanee ar biraDh fun teen avasthaa jaan.
Childhood, youth and old age - know these as the three stages of life.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਬਿਰਥਾ ਸਭ ਹੀ ਮਾਨੁ ॥੩੫॥
कहु नानक हरि भजन बिनु बिरथा सभ ही मानु ॥३५॥
kaho naanak har bhajan bin birthaa sabh hee maan. ||35||
Says Nanak, without meditating on the Lord, everything is useless; you must appreciate this. ||35||

ਕਰਣੋ ਹੁਤੋ ਸੁ ਨਾ ਕੀਓ ਪਰਿਓ ਲੋਭ ਕੈ ਫੰਧ ॥
करणो हुतो सु ना कीओ परिओ लोभ कै फंध ॥
karno huto so naa kee-o pari-o lobh kai fanDh.
You have not done what you should have done; you are entangled in the web of greed.

ਨਾਨਕ ਸਮਿਓ ਰਮਿ ਗਇਓ ਅਬ ਕਿਉ ਰੋਵਤ ਅੰਧ ॥੩੬॥
नानक समिओ रमि गइओ अब किउ रोवत अंध ॥३६॥
naanak sami-o ram ga-i-o ab ki-o rovat anDh. ||36||
Nanak, your time is past and gone; why are you crying now, you blind fool? ||36||

ਮਨੁ ਮਾਇਆ ਮੈ ਰਮਿ ਰਹਿਓ ਨਿਕਸਤ ਨਾਹਿਨ ਮੀਤ ॥
मनु माइआ मै रमि रहिओ निकसत नाहिन मीत ॥
man maa-i-aa mai ram rahi-o niksat naahin meet.
The mind is absorbed in Maya - it cannot escape it, my friend.

ਨਾਨਕ ਮੂਰਤਿ ਚਿਤ੍ਰ ਜਿਉ ਛਾਡਿਤ ਨਾਹਿਨ ਭੀਤਿ ॥੩੭॥
नानक मूरति चित्र जिउ छाडित नाहिन भीति ॥३७॥
naanak moorat chitar ji-o chhaadit naahin bheet. ||37||
Nanak, it is like a picture painted on the wall - it cannot leave it. ||37||

ਨਰ ਚਾਹਤ ਕਛੁ ਅਉਰ ਅਉਰੈ ਕੀ ਅਉਰੈ ਭਈ ॥
नर चाहत कछु अउर अउरै की अउरै भई ॥
nar chaahat kachh a-or a-urai kee a-urai bha-ee.
The man wishes for something, but something different happens.

ਚਿਤਵਤ ਰਹਿਓ ਠਗਉਰ ਨਾਨਕ ਫਾਸੀ ਗਲਿ ਪਰੀ ॥੩੮॥
चितवत रहिओ ठगउर नानक फासी गलि परी ॥३८॥
chitvat rahi-o thaga-ur naanak faasee gal paree. ||38||
He plots to deceive others, O Nanak, but he places the noose around his own neck instead. ||38||

ਜਤਨ ਬਹੁਤ ਸੁਖ ਕੇ ਕੀਏ ਦੁਖ ਕੋ ਕੀਓ ਨ ਕੋਇ ॥
जतन बहुत सुख के कीए दुख को कीओ न कोइ ॥
jatan bahut sukh kay kee-ay dukh ko kee-o na ko-ay.
People make all sorts of efforts to find peace and pleasure, but no one tries to earn pain.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨਿ ਰੇ ਮਨਾ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਸੋ ਹੋਇ ॥੩੯॥
कहु नानक सुनि रे मना हरि भावै सो होइ ॥३९॥
kaho naanak sun ray manaa har bhaavai so ho-ay. ||39||
Says Nanak, listen, mind: whatever pleases God comes to pass. ||39||

ਜਗਤੁ ਭਿਖਾਰੀ ਫਿਰਤੁ ਹੈ ਸਭ ਕੋ ਦਾਤਾ ਰਾਮੁ ॥
जगतु भिखारी फिरतु है सभ को दाता रामु ॥
jagat bhikhaaree firat hai sabh ko daataa raam.
The world wanders around begging, but the Lord is the Giver of all.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮਨ ਸਿਮਰੁ ਤਿਹ ਪੂਰਨ ਹੋਵਹਿ ਕਾਮ ॥੪੦॥
कहु नानक मन सिमरु तिह पूरन होवहि काम ॥४०॥
kaho naanak man simar tih pooran hoveh kaam. ||40||
Says Nanak, meditate in remembrance on Him, and all your works will be successful. ||40||

ਝੂਠੈ ਮਾਨੁ ਕਹਾ ਕਰੈ ਜਗੁ ਸੁਪਨੇ ਜਿਉ ਜਾਨੁ ॥
झूठै मानु कहा करै जगु सुपने जिउ जानु ॥
jhoothai maan kahaa karai jag supnay ji-o jaan.
Why do you take such false pride in yourself? You must know that the world is just a dream.

ਇਨ ਮੈ ਕਛੁ ਤੇਰੋ ਨਹੀ ਨਾਨਕ ਕਹਿਓ ਬਖਾਨਿ ॥੪੧॥
इन मै कछु तेरो नही नानक कहिओ बखानि ॥४१॥
in mai kachh tayro nahee naanak kahi-o bakhaan. ||41||
None of this is yours; Nanak proclaims this truth. ||41||

ਗਰਬੁ ਕਰਤੁ ਹੈ ਦੇਹ ਕੋ ਬਿਨਸੈ ਛਿਨ ਮੈ ਮੀਤ ॥
गरबु करतु है देह को बिनसै छिन मै मीत ॥
garab karat hai dayh ko binsai chhin mai meet.
You are so proud of your body; it shall perish in an instant, my friend.

ਜਿਹਿ ਪ੍ਰਾਨੀ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਹਿਓ ਨਾਨਕ ਤਿਹਿ ਜਗੁ ਜੀਤਿ ॥੪੨॥

जिहि प्रानी हरि जसु कहिओ नानक तिहि जगु जीति ॥४२॥
jihi paraanee har jas kahi-o naanak tihi jag jeet. ||42||
That mortal who chants the Praises of the Lord, O Nanak, conquers the world. ||42||

ਜਿਹ ਘਟਿ ਸਿਮਰਨੁ ਰਾਮ ਕੋ ਸੋ ਨਰੁ ਮੁਕਤਾ ਜਾਨੁ ॥

जिह घटि सिमरनु राम को सो नरु मुकता जानु ॥
jih ghat simran raam ko so nar muktaa jaan.
That person, who meditates in remembrance on the Lord in his heart, is liberated - know this well.

ਤਿਹਿ ਨਰ ਹਰਿ ਅੰਤਰੁ ਨਹੀ ਨਾਨਕ ਸਾਚੀ ਮਾਨੁ ॥੪੩॥

तिहि नर हरि अंतरु नही नानक साची मानु ॥४३॥
tihi nar har antar nahee naanak saachee maan. ||43||
There is no difference between that person and the Lord: O Nanak, accept this as the Truth. ||43||

ਏਕ ਭਗਤਿ ਭਗਵਾਨ ਜਿਹ ਪ੍ਰਾਨੀ ਕੈ ਨਾਹਿ ਮਨਿ ॥

एक भगति भगवान जिह प्रानी कै नाहि मनि ॥
ayk bhagat bhagvaan jih paraanee kai naahi man.
That person, who does not feel devotion to God in his mind -

ਜੈਸੇ ਸੂਕਰ ਸੁਆਨ ਨਾਨਕ ਮਾਨੋ ਤਾਹਿ ਤਨੁ ॥੪੪॥

जैसे सूकर सुआन नानक मानो ताहि तनु ॥४४॥
jaisay sookar su-aan naanak maano taahi tan. ||44||
O Nanak, know that his body is like that of a pig, or a dog. ||44||

ਸੁਆਮੀ ਕੋ ਗ੍ਰਿਹੁ ਜਿਉ ਸਦਾ ਸੁਆਨ ਤਜਤ ਨਹੀ ਨਿਤ ॥

सुआमी को ग्रिहु जिउ सदा सुआन तजत नही नित ॥
su-aamee ko garihu ji-o sadaa su-aan tajat nahee nit.
A dog never abandons the home of his master.

ਨਾਨਕ ਇਹ ਬਿਧਿ ਹਰਿ ਭਜਉ ਇਕ ਮਨਿ ਹੁਇ ਇਕ ਚਿਤਿ ॥੪੫॥

नानक इह बिधि हरि भजउ इक मनि हुइ इक चिति ॥४५॥
naanak ih biDh har bhaja-o ik man hu-ay ik chit. ||45||
O Nanak, in just the same way, vibrate, and meditate on the Lord, single-mindedly, with one-pointed consciousness. ||45||

ਤੀਰਥ ਬਰਤ ਅਰੁ ਦਾਨ ਕਰਿ ਮਨ ਮੈ ਧਰੈ ਗੁਮਾਨੁ ॥

तीरथ बरत अरु दान करि मन मै धरै गुमानु ॥
tirath barat ar daan kar man mai Dharai gumaan.
Those who make pilgrimages to sacred shrines, observe ritualistic fasts and make donations to charity while still taking pride in their minds -

ਨਾਨਕ ਨਿਹਫਲ ਜਾਤ ਤਿਹ ਜਿਉ ਕੁੰਚਰ ਇਸਨਾਨੁ ॥੪੬॥

नानक निहफल जात तिह जिउ कुंचर इसनानु ॥४६॥
naanak nihfal jaat tih ji-o kunchar isnaan. ||46||
O Nanak, their actions are useless, like the elephant, who takes a bath, and then rolls in the dust. ||46||

ਸਿਰੁ ਕੰਪਿਓ ਪਗ ਡਗਮਗੇ ਨੈਨ ਜੋਤਿ ਤੇ ਹੀਨ ॥

सिरु क्मपिओ पग डगमगे नैन जोति ते हीन ॥
sir kampi-o pag dagmagay nain jot tay heen.
The head shakes, the feet stagger, and the eyes become dull and weak.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹ ਬਿਧਿ ਭਈ ਤਉ ਨ ਹਰਿ ਰਸਿ ਲੀਨ ॥੪੭॥

कहु नानक इह बिधि भई तऊ न हरि रसि लीन ॥४७॥
kaho naanak ih biDh bha-ee ta-oo na har ras leen. ||47||
Says Nanak, this is your condition. And even now, you have not savored the sublime essence of the Lord. ||47||

Ang 1429

ਨਿਜ ਕਰਿ ਦੇਖਿਓ ਜਗਤੁ ਮੈ ਕੋ ਕਾਹੂ ਕੋ ਨਾਹਿ ॥

निज करि देखिओ जगतु मै को काहू को नाहि ॥
nij kar daykhi-o jagat mai ko kaahoo ko naahi.
I had looked upon the world as my own, but no one belongs to anyone else.

ਨਾਨਕ ਥਿਰੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹੈ ਤਿਹ ਰਾਖੋ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥੪੮॥

नानक थिरु हरि भगति है तिह राखो मन माहि ॥४८॥
naanak thir har bhagat hai tih raakho man maahi. ||48||
O Nanak, only devotional worship of the Lord is permanent; enshrine this in your mind. ||48||

ਜਗ ਰਚਨਾ ਸਭ ਝੂਠ ਹੈ ਜਾਨਿ ਲੇਹੁ ਰੇ ਮੀਤ ॥

जग रचना सभ झूठ है जानि लेहु रे मीत ॥
jag rachnaa sabh jhooth hai jaan layho ray meet.
The world and its affairs are totally false; know this well, my friend.

ਕਹਿ ਨਾਨਕ ਥਿਰੁ ਨਾ ਰਹੈ ਜਿਉ ਬਾਲੂ ਕੀ ਭੀਤਿ ॥੪੯॥

कहि नानक थिरु ना रहै जिउ बालू की भीति ॥४९॥
kahi naanak thir naa rahai ji-o baaloo kee bheet. ||49||
Says Nanak, it is like a wall of sand; it shall not endure. ||49||

ਰਾਮੁ ਗਇਓ ਰਾਵਨੁ ਗਇਓ ਜਾ ਕਉ ਬਹੁ ਪਰਵਾਰੁ ॥
रामु गइओ रावनु गइओ जा कउ बहु परवारु ॥
raam ga-i-o raavan ga-i-o jaa ka-o baho parvaar.
Raam Chand passed away, as did Raawan, even though he had lots of relatives.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਥਿਰੁ ਕਛੁ ਨਹੀ ਸੁਪਨੇ ਜਿਉ ਸੰਸਾਰੁ ॥੫੦॥
कहु नानक थिरु कछु नही सुपने जिउ संसारु ॥५०॥
kaho naanak thir kachh nahee supnay ji-o sansaar. ||50||
Says Nanak, nothing lasts forever; the world is like a dream. ||50||

ਚਿੰਤਾ ਤਾ ਕੀ ਕੀਜੀਐ ਜੋ ਅਨਹੋਨੀ ਹੋਇ ॥
चिंता ता की कीजीऐ जो अनहोनी होइ ॥
chintaa taa kee keejee-ai jo anhonee ho-ay.
People become anxious, when something unexpected happens.

ਇਹੁ ਮਾਰਗੁ ਸੰਸਾਰ ਕੋ ਨਾਨਕ ਥਿਰੁ ਨਹੀ ਕੋਇ ॥੫੧॥
इहु मारगु संसार को नानक थिरु नही कोइ ॥५१॥
ih maarag sansaar ko naanak thir nahee ko-ay. ||51||
This is the way of the world, O Nanak; nothing is stable or permanent. ||51||

ਜੋ ਉਪਜਿਓ ਸੋ ਬਿਨਸਿ ਹੈ ਪਰੋ ਆਜੁ ਕੈ ਕਾਲਿ ॥
जो उपजिओ सो बिनसि है परो आजु कै कालि ॥
jo upji-o so binas hai paro aaj kai kaal.
Whatever has been created shall be destroyed; everyone shall perish, today or tomorrow.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ਲੇ ਛਾਡਿ ਸਗਲ ਜੰਜਾਲ ॥੫੨॥
नानक हरि गुन गाइ ले छाडि सगल जंजाल ॥५२॥
naanak har gun gaa-ay lay chhaad sagal janjaal. ||52||
O Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord, and give up all other entanglements. ||52||

ਦੋਹਰਾ ॥
दोहरा ॥
dohraa.
Dohraa:

ਬਲੁ ਛੁਟਕਿਓ ਬੰਧਨ ਪਰੇ ਕਛੂ ਨ ਹੋਤ ਉਪਾਇ ॥
बलु छुटकिओ बंधन परे कछू न होत उपाइ ॥
bal chhutki-o banDhan paray kachhoo na hot upaa-ay.
My strength is exhausted, and I am in bondage; I cannot do anything at all.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਅਬ ਓਟ ਹਰਿ ਗਜ ਜਿਉ ਹੋਹੁ ਸਹਾਇ ॥੫੩॥

कहु नानक अब ओट हरि गज जिउ होहु सहाइ ॥५३॥
kaho naanak ab ot har gaj ji-o hohu sahaa-ay. ||53||
Says Nanak, now, the Lord is my Support; He will help me, as He did the elephant. ||53||

ਬਲੁ ਹੋਆ ਬੰਧਨ ਛੁਟੇ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਤ ਉਪਾਇ ॥

बलु होआ बंधन छुटे सभु किछु होत उपाइ ॥
bal ho-aa banDhan chhutay sabh kichh hot upaa-ay.
My strength has been restored, and my bonds have been broken; now, I can do everything.

ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੁਮਰੈ ਹਾਥ ਮੈ ਤੁਮ ਹੀ ਹੋਤ ਸਹਾਇ ॥੫੪॥

नानक सभु किछु तुमरै हाथ मै तुम ही होत सहाइ ॥५४॥
naanak sabh kichh tumrai haath mai tum hee hot sahaa-ay. ||54||
Nanak: everything is in Your hands, Lord; You are my Helper and Support. ||54||

ਸੰਗ ਸਖਾ ਸਭਿ ਤਜਿ ਗਏ ਕੋਊ ਨ ਨਿਬਹਿਓ ਸਾਥਿ ॥

संग सखा सभि तजि गए कोऊ न निबहिओ साथि ॥
sang sakhaa sabh taj ga-ay ko-oo na nib-hi-o saath.
My associates and companions have all deserted me; no one remains with me.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹ ਬਿਪਤਿ ਮੈ ਟੇਕ ਏਕ ਰਘੁਨਾਥ ॥੫੫॥

कहु नानक इह बिपति मै टेक एक रघुनाथ ॥५५॥
kaho naanak ih bipat mai tayk ayk raghunaath. ||55||
Says Nanak, in this tragedy, the Lord alone is my Support. ||55||

ਨਾਮੁ ਰਹਿਓ ਸਾਧੂ ਰਹਿਓ ਰਹਿਓ ਗੁਰੁ ਗੋਬਿੰਦੁ ॥

नामु रहिओ साधू रहिओ रहिओ गुरु गोबिंदु ॥
naam rahi-o saaDhoo rahi-o rahi-o gur gobind.
The Naam remains; the Holy Saints remain; the Guru, the Lord of the Universe, remains.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹ ਜਗਤ ਮੈ ਕਿਨ ਜਪਿਓ ਗੁਰ ਮੰਤੁ ॥੫੬॥

कहु नानक इह जगत मै किन जपिओ गुर मंतु ॥५६॥
kaho naanak ih jagat mai kin japi-o gur mant. ||56||
Says Nanak, how rare are those who chant the Guru's Mantra in this world. ||56||

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਉਰ ਮੈ ਗਹਿਓ ਜਾ ਕੈ ਸਮ ਨਹੀ ਕੋਇ ॥

राम नामु उर मै गहिओ जा कै सम नही कोइ ॥
raam naam ur mai gahi-o jaa kai sam nahee ko-ay.
I have enshrined the Lord's Name within my heart; there is nothing equal to it.

ਜਿਹ ਸਿਮਰਤ ਸੰਕਟ ਮਿਟੈ ਦਰਸੁ ਤੁਹਾਰੋ ਹੋਇ ॥੫੭॥੧॥

जिह सिमरत संकट मिटै दरसु तुहारो होइ ॥५७॥१॥

jih simrat sankat mitai daras tuhaaro ho-ay. ||57||1||

Meditating in remembrance on it, my troubles are taken away; I have received the Blessed Vision of Your Darshan. ||57||1||